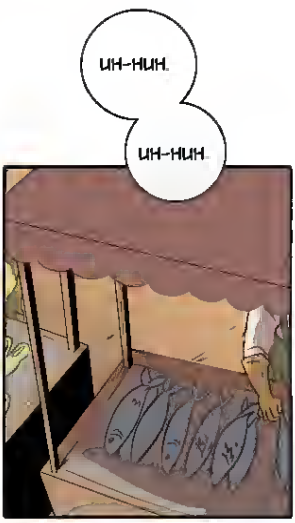
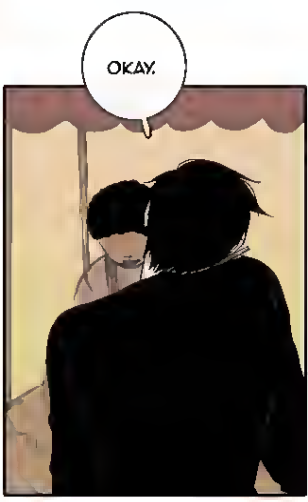
Chocolate Kimchi Scans

Translator: Moon Cleaner: Ash
Typesetter: Ash QCer: Moon

chocolatekimchiscans.wordpress.com

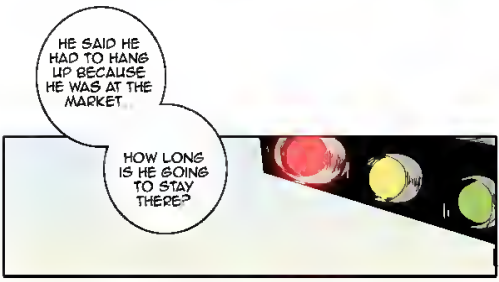

UH-HUH.
UH-HUH.


OKAY.

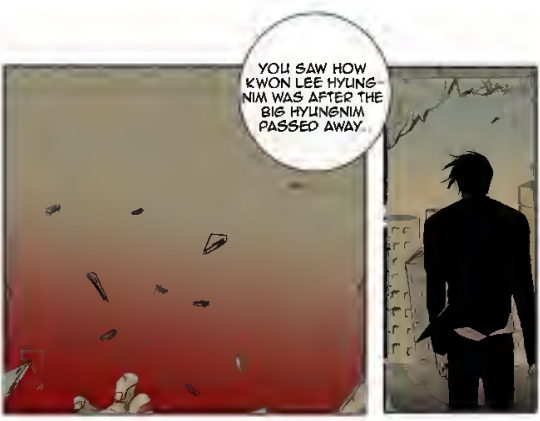
END CALL

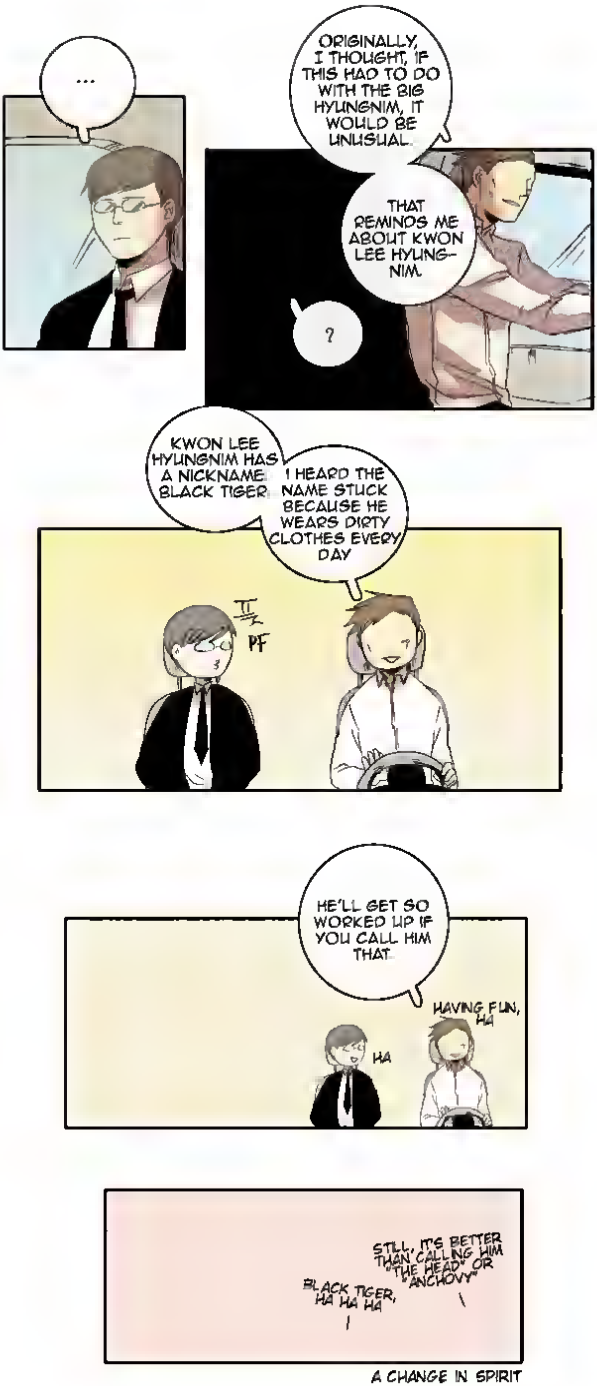
HOW DOES HE SAY HE'S DOING?

IT SEEMS LIKE HE'S DOING WELL


HE SAID HE HAD TO HANG UP BECAUSE HE WAS AT THE MARKET
HOW LONG IS HE GOING TO STAY THERE?

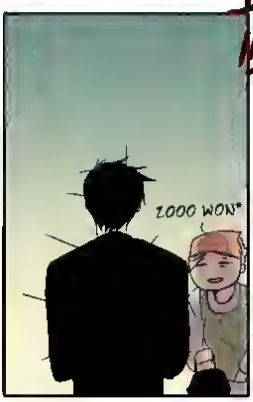
WILL HYUNGNIM REALLY...
JUST STOP IT. IT'S NOT EVEN FOR SURE YET


YOU SAW HOW KWON LEE HYUNG-NIM WAS AFTER THE BIG HYUNGNIM PASSED AWAY..


...
ORIGINALLY, I THOUGHT, IF THIS HAD TO DO WITH THE BIG HYUNGNIM, IT WOULD BE UNUSUAL.
THAT REMINDS ME ABOUT KWON LEE HYUNG-NIM.
?
KWON LEE HYUNGNIM HAS A NICKNAME: BLACK TIGER.
I HEARD THE NAME STUCK BECAUSE HE WEARS DIRTY CLOTHES EVERY DAY
PF
HE'LL GET SO WORKED UP IF YOU CALL HIM THAT.
HAVING FUN, HA
HA
STILL, IT'S BETTER THAN CALLING HIM "THE HEAD" OR "ANCHOVY"
BLACK TIGER, HA HA HA

A CHANGE IN SPIRIT

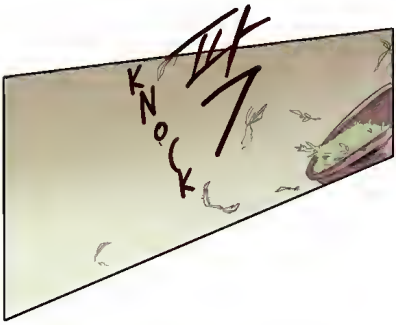
오싹 HORROR

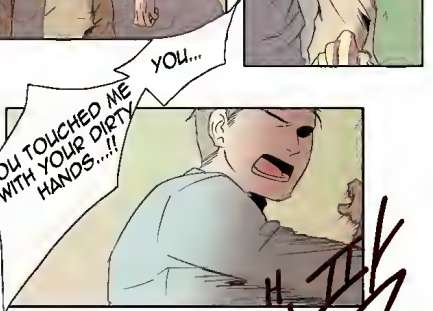


*$2

*$20

The Children's Teacher 아이들의 권 선생님 Mr. Kwon



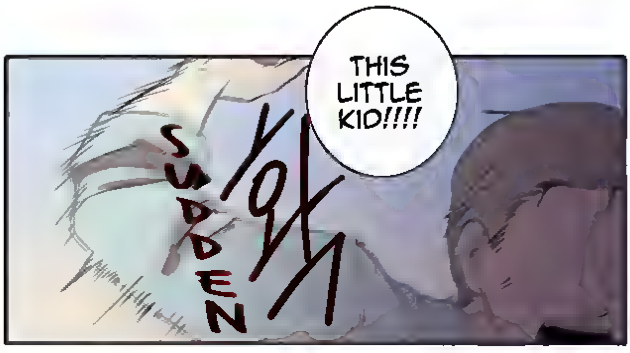


ISN'T HE OVER-REACTING?
HE MUST BE CRAZY...
I'M SORRY...
MY SON IS STILL YOUNG, AND HE DID IT WITHOUT THINKING...
I'M VERY SORRY
!
I CAN AT LEAST TAKE CARE OF THE WASHING BILL FOR YOU...

WHAT?
WASHING BILL?
scoff
YOU PEOPLE WHO HAVE NO MONEY ALWAYS SEEM TO DO THIS
ARE YOU PLAYING WITH ME!
IF THIS IS WHAT YOU'RE SELLING IT'LL TAKE FOREVER TO PAY ME BACK!
KICK
ON TOP OF THAT, YOU'RE MAKING ME FUCKING ANGRY.
HEY, AJIMA
POKE
IF YOU DON'T EVEN OWN A PENNY, AND YOU HAVE KIDS,
YOU AT LEAST NEED TO BE BETTER AT BEING IN CHARGE OF THEM, DON'T YOU THINK?
HONEY, TRY TO STOP HIM ~
HOW CAN I

탁
PAD
...AI
YAH!!!!
PUNCH
퍽
$%*#%@!
WHOA...
GOOD-NESS
YOU RASCAL!!
STOP BOTHERING MY MOTHER!!!

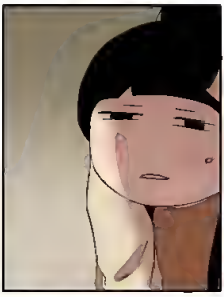
YOU!
YOU...! @!#
YOU OKAY?
RUINED. .


THIS LITTLE KID!!!!
SUDDEN

SL
AP
DAM!!!

DAM...
DAM!!
STIR
YANNO
YOU CAN'T JUST DO THAT TO A KID.
SHUT THE FUCK UP! WHAT DO YOU WANT ME TO DO?
THAT KID'S IRRITATING ME!
WHETHER IT'S THE MOTHER OR THE KID, THEY'RE BOTH MAKING ME ANGRY!

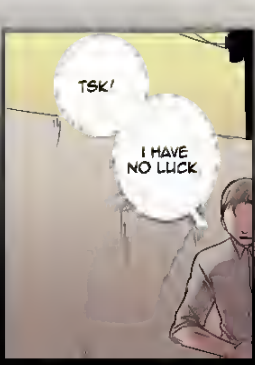
YOU...!
DON'T
STAY STILL..



HEY, STOP IT!
LET'S JUST GO.
I CAN'T TAKE HOW DIRTY THEY ARE...

SPIT!

I PROBABLY SMELL LIKE THE MARKET!
I'M GOING TO THROW AWAY THIS SHIRT


TSK!
I HAVE NO LUCK

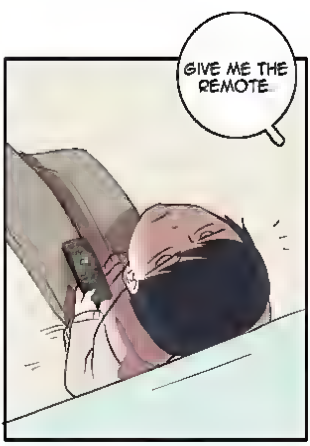
I'M TELLING YOU. WHY DID YOU EVEN WANT TO COME TO THIS VILLAGE IN THE FIRST PLACE!

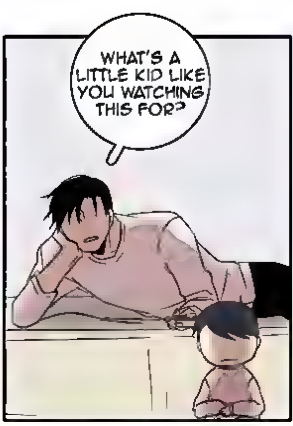
BUMP
WHAT THE HELL...

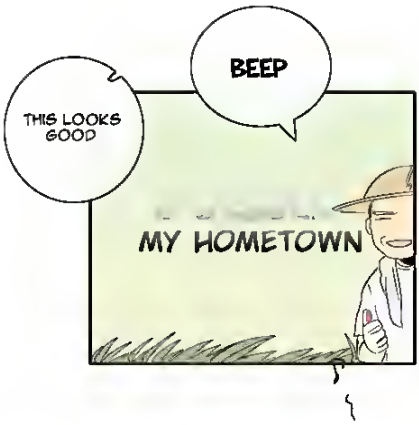
WHAT'S THIS NOW?

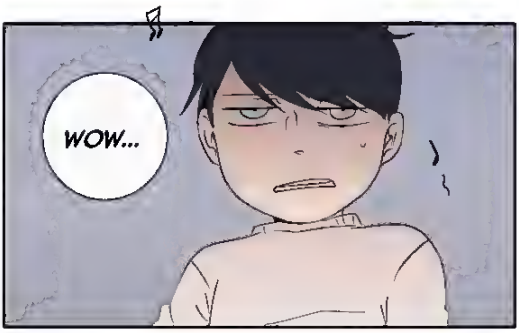
LOVE?! IF YOU SAY IT DOESN'T WORK, I CAN BUY IT WITH MONEY!
I CAN BUY YOU WITH MONEY, TOO!!

WE LIVE IN A WORLD WHERE MONEY SOLVES EVERYTHING!!!


GIVE ME THE REMOTE.


WHAT'S A LITTLE KID LIKE YOU WATCHING THIS FOR?


BEEP
THIS LOOKS GOOD
MY HOMETOWN


WOW...

WHY ARE WE WATCHING A SHOW ABOUT A VILLAGE WHEN WE LIVE IN ONE!!!
THE FALL VEGETABLES ARE LOOKING GOOD
SHUT UP.

pop
AH!!!

Chocolate Kinchi Scans

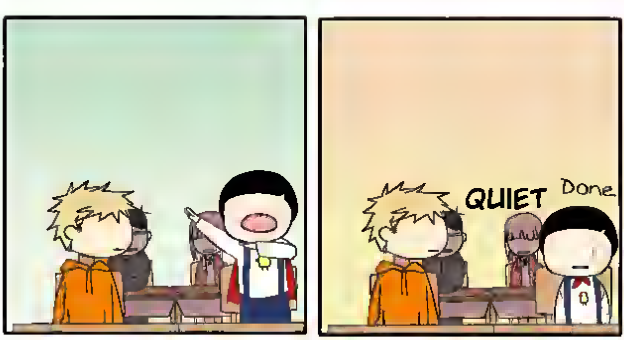
Translator: Moon Cleaner: Ash

Typesetter: Ash QCer: Moon

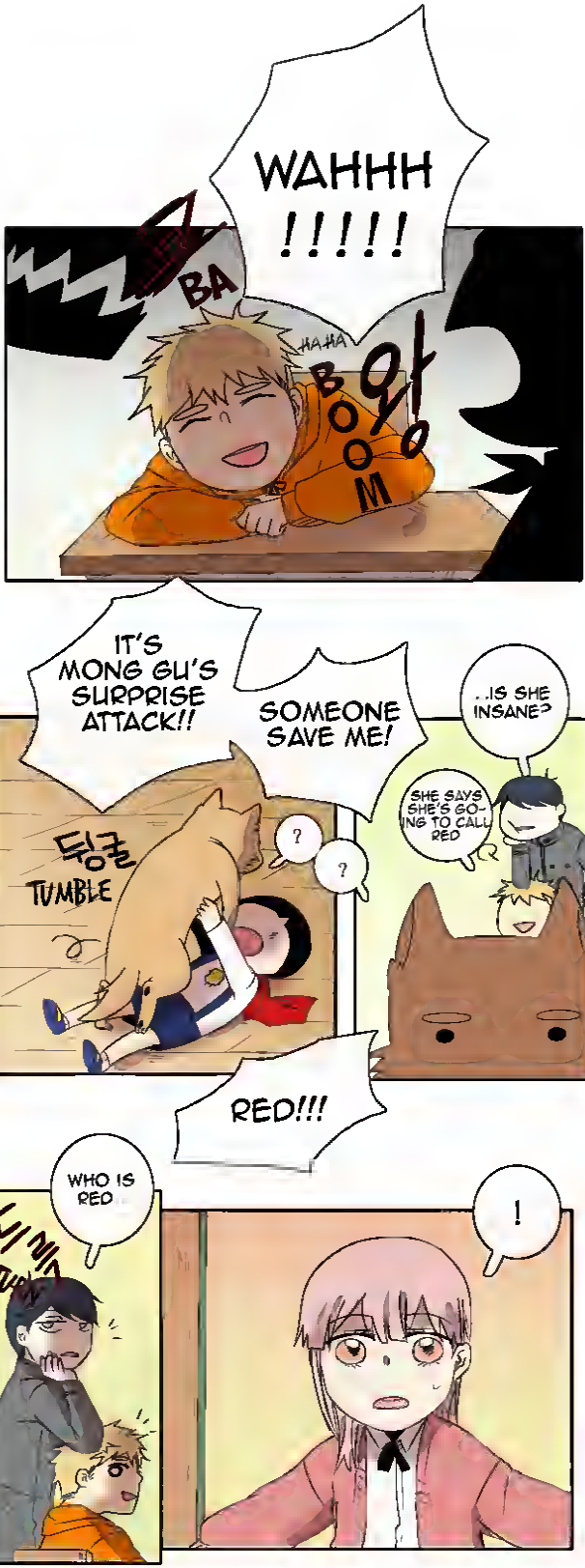
chocolatekinchiscans.wordpress.com

BEEP
!!!
BEEP
BEEP
EMER-
GENCY
!!!!
AND

SUPER RANGER
READY...
SIT DOWN.


QUIET
Done.

THE CHILDREN'S TEACHER
아이들의 MR. KWON 권선생님

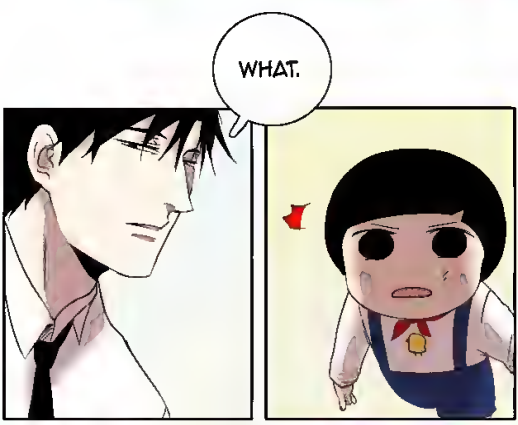

WAHHH !!!!!
BA
HAHA
BOOM
IT'S MONG GU'S SURPRISE ATTACK!!
SOMEONE SAVE ME!
..IS SHE INSANE?
SHE SAYS SHE'S GO-ING TO CALL RED
뒤굴
TUMBLE
?
?
RED!!!
WHO IS RED
!

BAD MONG GU!!!
ANGER
화들짝
YOU SHOULDN'T BOTHER HER!
IT'S ACTUAL-LY THE OPP-OSITE
IN THE END, MONG GU'S THE ONE GET-TING SCOLD-ED~
DAM AH, ARE YOU OKAY?
뚜...
SILENCE...
BECAUSE OF YOU, UNNIE, RED WON'T COME TO ME ANYMORE!!
WHAT??
A FIGHT MIGHT BREAK OUT
IN THE END, SUH RI WAS THE ONE WHO WAS SCOLDED~

....

follow
follow
follow
follow

...
follow
follow
follow
follow


WHAT.

TI...
?
GRAB
TIGHT SUIT!!!

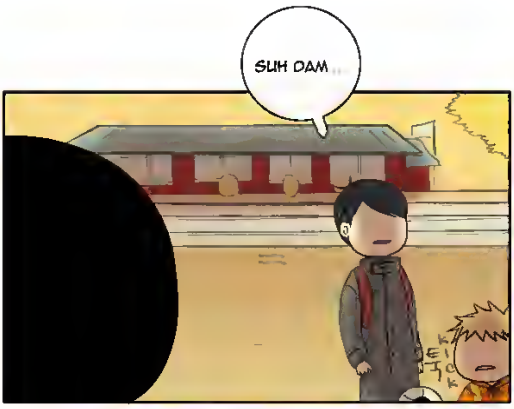
TIGHT SUIT...?!

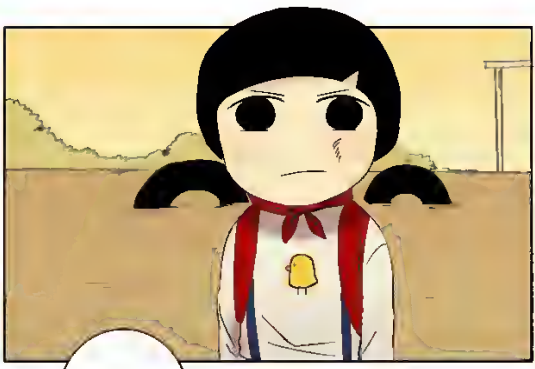
WHY DIDN'T YOU WEAR YOUR TRANS-FORMATION CLOTHES THAT DAY
..GASP

glance
두리번
I DIDN'T TELL ANYONE.
쉿
shhh

WHAT IS SHE TALKING ABOUT.

YEAH RIGHT ~
THEY DON'T EXIST IN REAL LIFE.
SUPER RANGER OR RED,
THAT'S ONLY FROM TV
YOU LIKE IT AND WATCH IT, TOO.
BECAUSE IT'S FUN!
THEN THAT MEANS, BESIDES SUPER RANGER, MEGA RANGER AND RAINBOW RANGER EXIST, TOO
I THINK YOU MUST LIKE THEM SO MUCH YOU'VE SEEN THEM IN YOUR DREAMS.
DON'T EVER SAY THAT IN FRONT OF
KICK

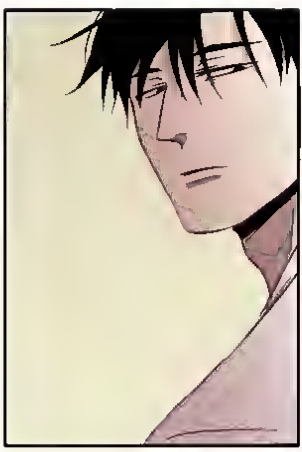

SUIH DAM...
kick

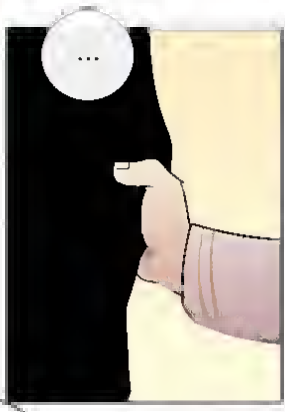


.....

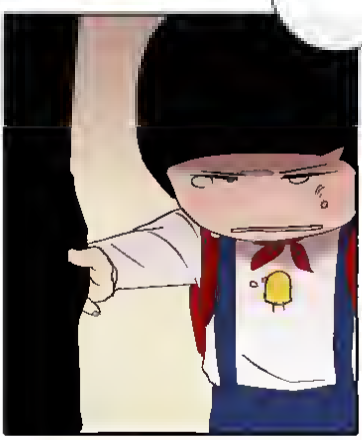
..NO
SNIFF
MUHO

DO YOU KNOW...
THAT IT'S NOT A LIE!!!
RED IS...!!!
YOU GUYS ARE IDIOTS!!!!
RUN

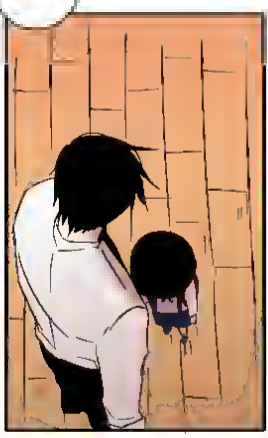



...

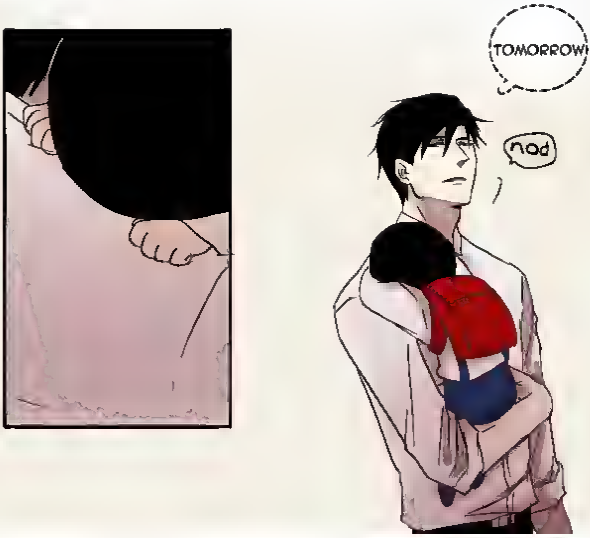
...


RED

...



SUH DA-
탓
halt


TOMORROW!
nod

SO HOW'D IT GO~
mumble mumble
...

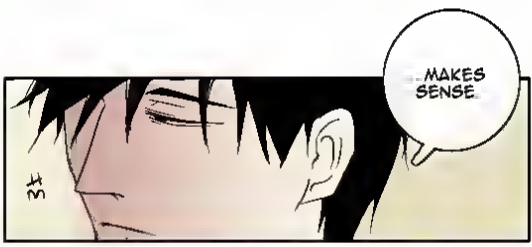
HE SAID TOMORROW.
??
grab
WHAT?!

What, what are you doing?!
Ask me later
?!

SUPER RANGER IS THE HEAD RANGER
HE'S THE STRONGEST AND CLEVEREST
AND THAT'S THE CHARACTER SHE PLAYS EVERY DAY
YES

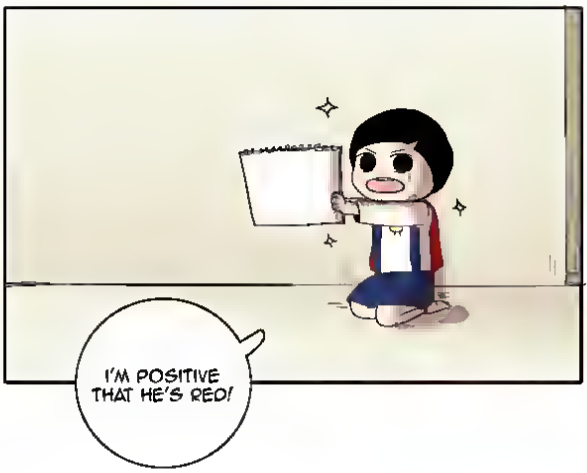
YEAH, SHE WAS RAMBLING ABOUT RED OR WHATNOT TODAY
I THINK SHE ATE SOMETHING WRONG. SHE DOESN'T CALL JUST ANYONE RED
I DON'T UNDERSTAND HOW THIS IS ENTERTAINING

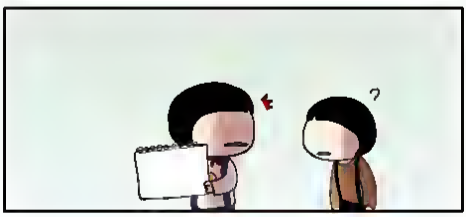
HE'S THE BEST, OKAY?
DID YOU LIKE HIM, TOO?


...MAKES SENSE.

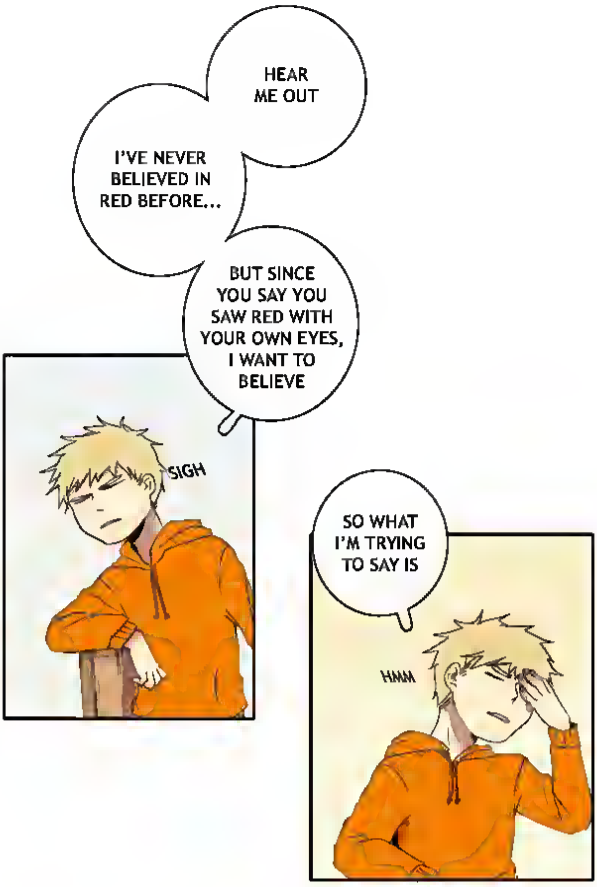
AT YOUR AGE, THERE'S NOT MUCH TO DO AROUND HERE.

HM, I KNEW IT...

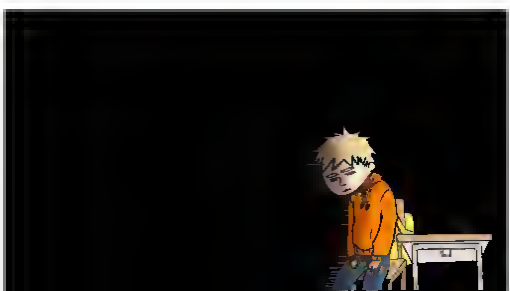

I'M POSITIVE THAT HE'S RED!


?

Don't look!


HEAR ME OUT
I'VE NEVER BELIEVED IN RED BEFORE...
BUT SINCE YOU SAY YOU SAW RED WITH YOUR OWN EYES, I WANT TO BELIEVE
SIGH
SO WHAT I'M TRYING TO SAY IS
HMM

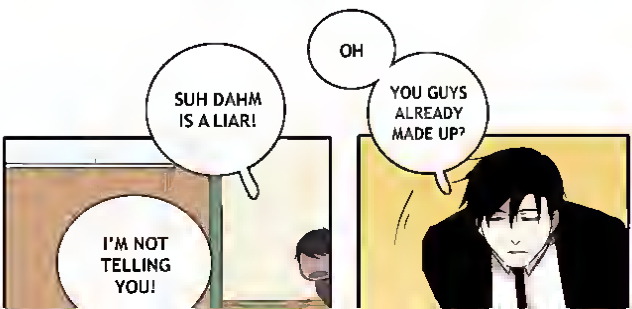
WANT TO MAKE UP?
FORGET IT
COOLNESS



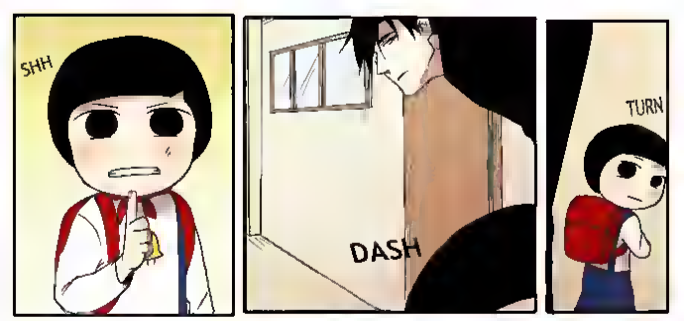
HEY, SUH DAHM. YOU'RE NOT LYING, ARE YOU?
I'M NOT!
WHAT DOES RED'S FACE LOOK LIKE?

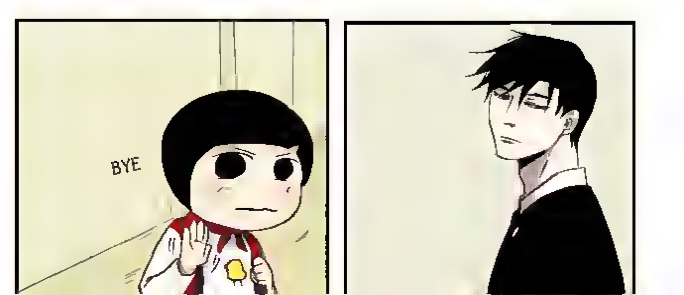
THAT...
...

IS A SECRET!
HMPH


SUH DAHM IS A LIAR!
I'M NOT TELLING YOU!
OH
YOU GUYS ALREADY MADE UP?

?
....
BLUSH...


SHH
DASH
TURN


BYE

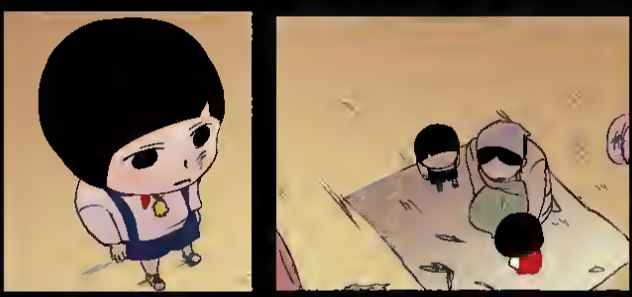
BYE

DASH
ME TOO

HMM
SHRUG

..AHM
DAHM...
HEY DAHM
ARE YOU AWAKE?
YOU'RE DRIVING ME NUTS...
AH
WHY DIDN'T YOU...
JUST STAY QUIET...?
WOAH
BAD GUYS!!

DON'T WORRY
THEY'RE GONE



SFX: POW
YOU SCUMBAGS!
SFX: BAM
HOW DARE YOU HARASS THE GOOD CITIZENS!
ANY TIME AND ANY PLACE. WE PROTECT

THE PEACE ON EARTH!

BIG SIS

DON'T CALL ME BIG SIS!
FROM NOW ON_CALL ME...
FLAP...

RED...
LIAR !!!!
DAHM!!
DAHM!
DAHM!!
HEY!
YOU SHOULD APOLOGIZE WHEN

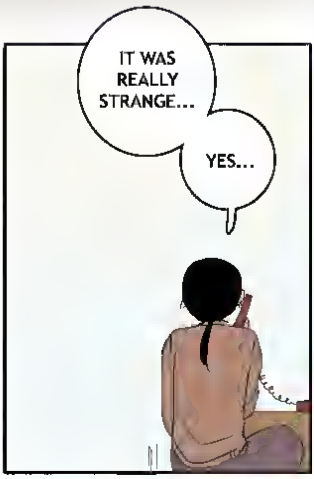
YOU BUMP INTO SOMEONE
...WHAT?
WHY SHOULD I?
YOU GUYS SHOULD BE THE ONES TO APOLOGIZE
PAT
PAT
DO YOU KNOW HOW EXPENSIVE THESE CLOTHES ARE?

BASTARD...
HMPH
THIS PUNK IS OUT OF HIS MIND
DO YOU KNOW WHO I AM?
SEE THIS?
DO YOU?
SHOW
SMIRK
HOW SILLY

WHAT? SILLY...?
BITCH! I'LL JUST ...
AHHHH!!
BEND
GRUESOME..
BEND
AH..AHHHH...
WHAT?
JUST WHAT?

DO YOU HAVE A PROBLEM TOO?
AHHH
NO, SIR...
HE DESERVED IT

AHH !!!
FUCK, ALL RIGHT!
BEND
AH... SIR... I APOLOGIZE
SMACK!
....

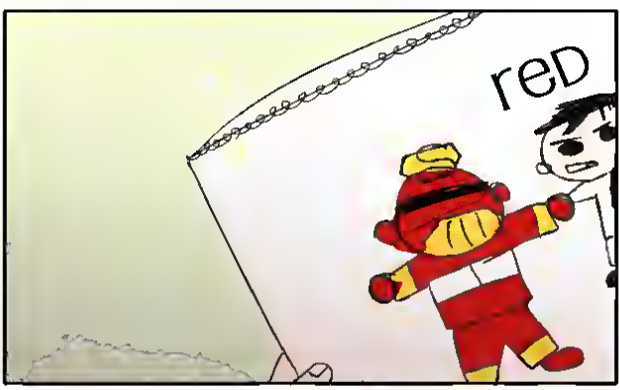

IT WAS REALLY STRANGE...
YES...

THEY PAID FOR NOT JUST THE MERCHANDISE BUT ALSO TREATMENT COSTS
AND THEY WERE TOPLESS
WHY ME TOO ?

DAHM THINKS IT'S BECAUSE OF RED OR

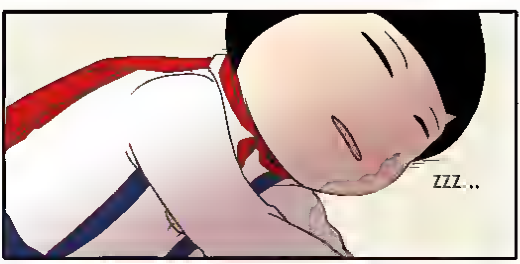
SOMETHING
I HAVE NO IDEA WHAT SHE'S TALKING ABOUT...

HOW'S YOUR WORK IN SEOUL?
THAT'S A RELIEF...
SNEAK
CAREFUL...
!
FLIP


red

SURPRISED
MMM

PHEW...
ZZZ...


ZZZ...

RED...
HERE IS THE COST FOR YOUR RUINED CLOTHES
WHY ME...?!
EXT
GO APOLOGIZE TO THE SHOP OWNER. CLEAN UP THE MESS.
AND TAKE RESPONSIBILY FOR HITTING THE KID
OKAY...
HMPH
??
....

LEAVE YOUR CLOTHES SINCE I'M PAYING FOR THEM
DAMMIT!!!
MUMBLE
TEACHING THEM A LESSON IS ONE THING
BUT THESE ARE USELESS...

HE REALLY CAME

아이들의 권선생님

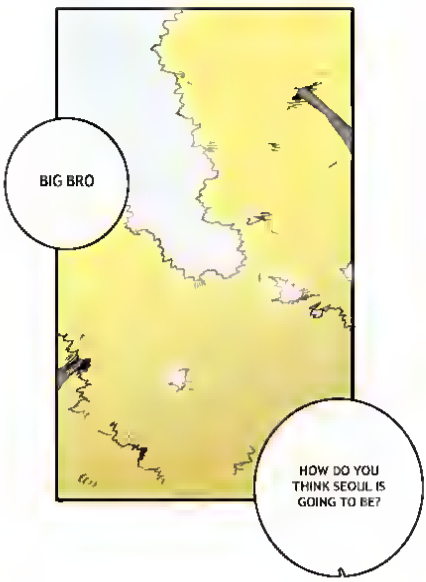
THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

CH 18: MY HERO

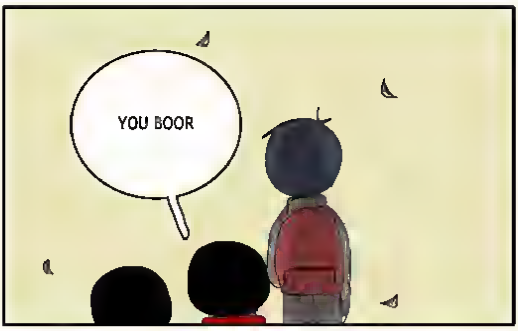
AUTHOR/ARTIST: HOWOO

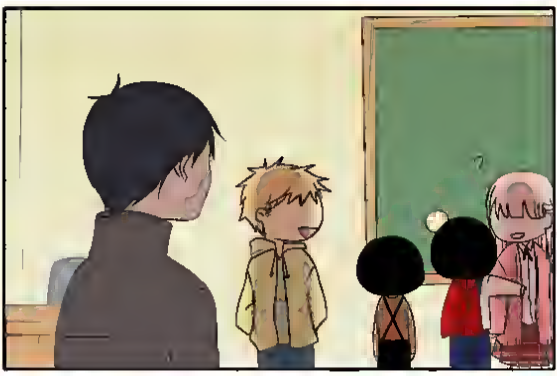
TRANSLATED/CLEANED/TYPESET BY MRJHWAR
MRJHWAR@HOTMAIL.COM

?


BIG BRO
HOW DO YOU THINK SEOUL IS GOING TO BE?

HOW WOULD I KNOW?
FOLLOW..





LITTLE TWERP

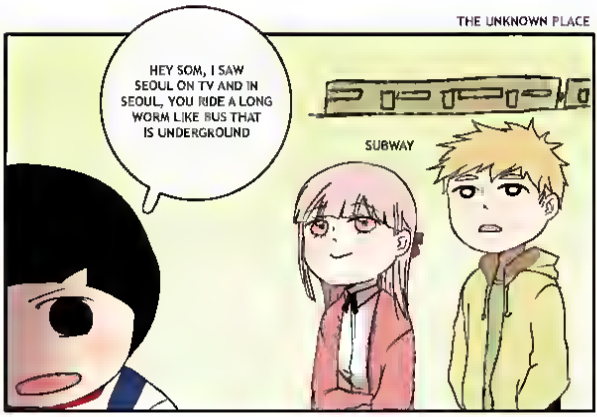
아이들의 권선생님

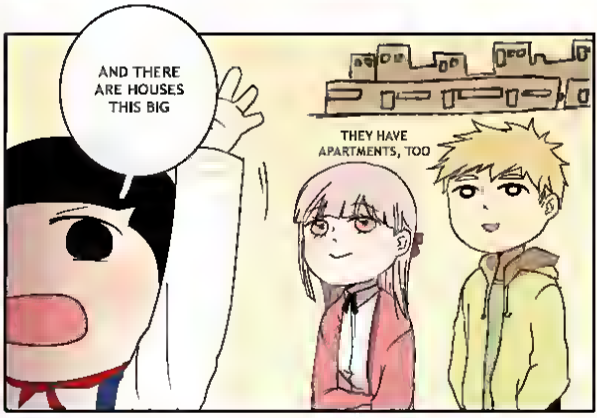
THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

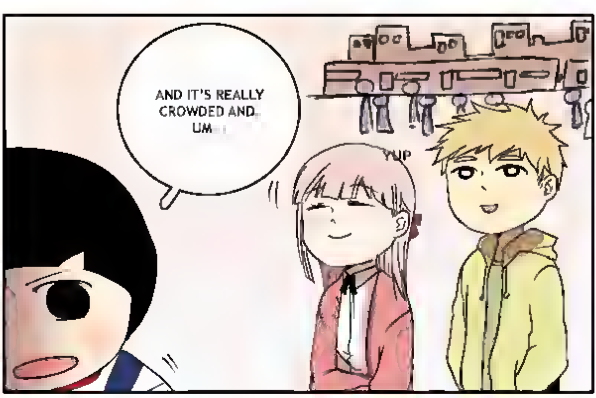
CH 19 | THE UNKNOWN PLACE

AUTHOR/ARTIST: HOWOO

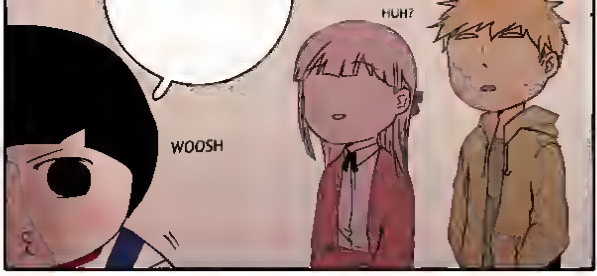
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
MRJHWAR@HOTMAIL.COM


THE UNKNOWN PLACE
HEY SOM, I SAW SEOUL ON TV AND IN SEOUL, YOU RIDE A LONG WORM LIKE BUS THAT IS UNDERGROUND
SUBWAY


AND THERE ARE HOUSES THIS BIG
THEY HAVE APARTMENTS, TOO

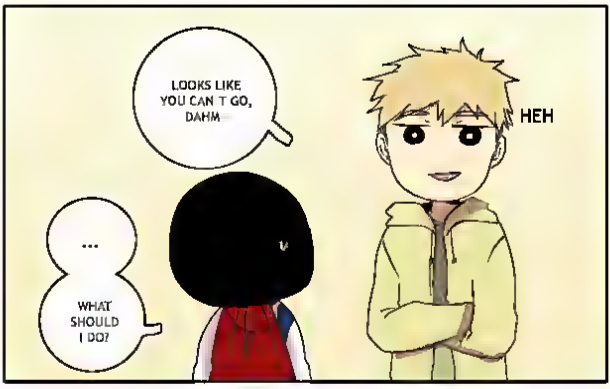

AND IT'S REALLY CROWDED AND UM...
YUP

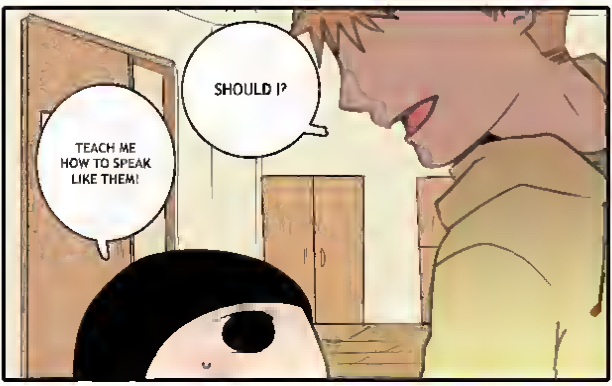
STAND IN MIDAIR
THEY FLY AROUND



SHE MUST HAVE SLEPT IN THE MIDDLE

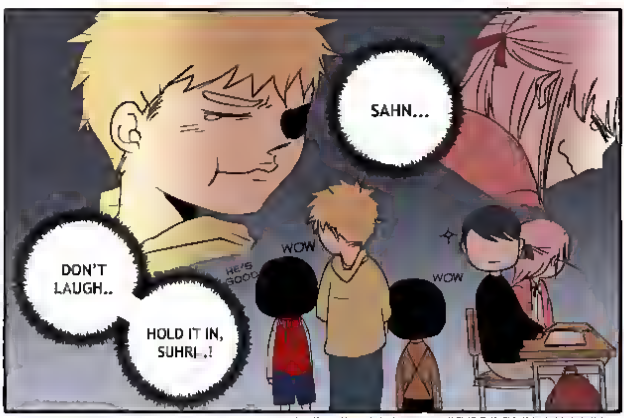
SEOUL SPEAK





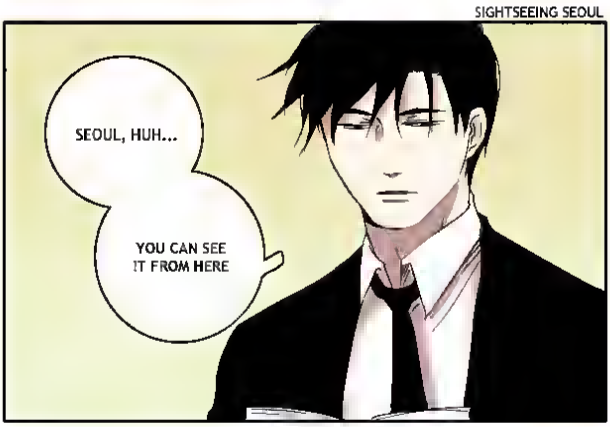
OH BOY

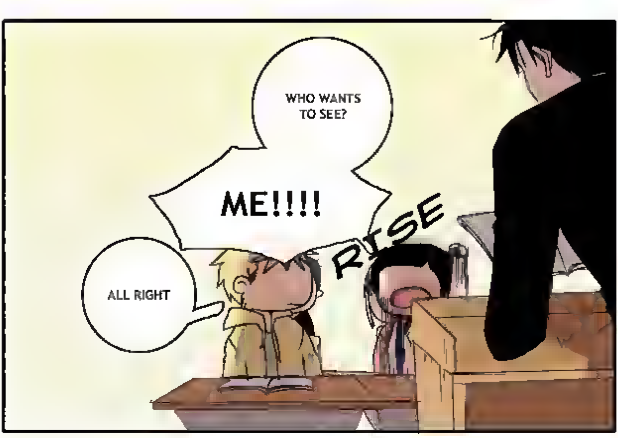
SEOUL SPEAK 2

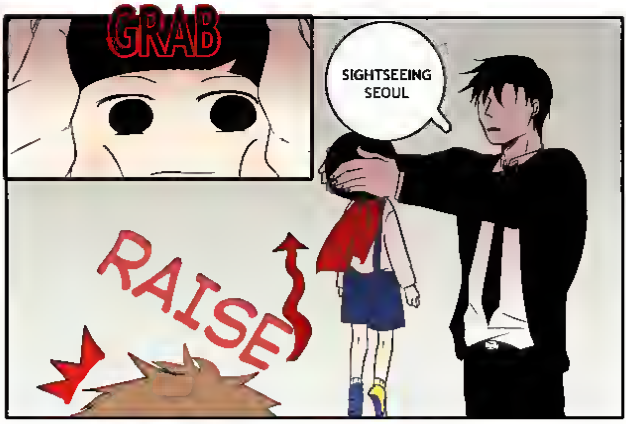


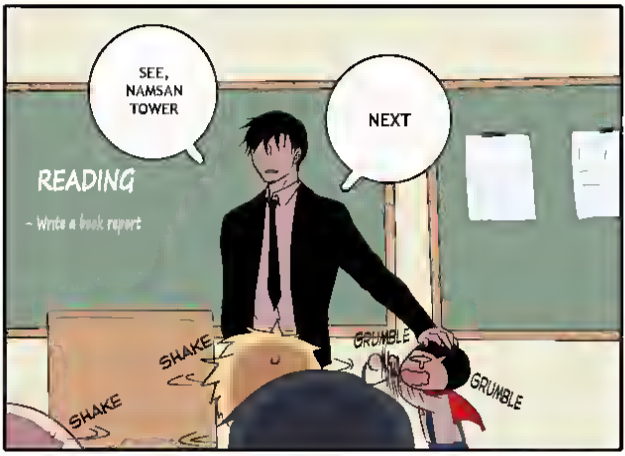
YOU SAID YOU JUST HAVE TO RA SE THE END TO SPEAK LIKE THEM.

SIGHTSEEING SEOUL



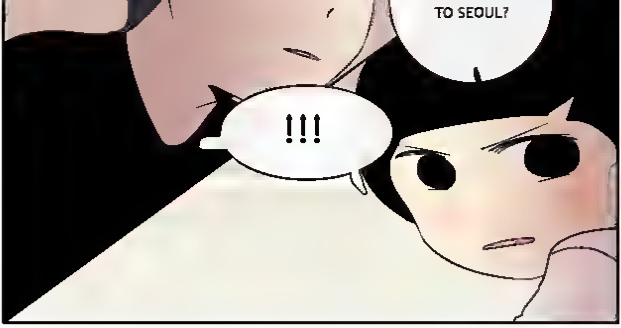



GRAB
SIGHTSEEING SEOUL
RAISE


SEE, NAMSAN TOWER
NEXT
READING
- Write a book report
SHAKE
SHAKE
GRUMBLE
GRUMBLE

PERSON FROM SEOUL
SO WHY ARE YOU A TEACHER HERE INSTEAD OF SEOUL?

WHY?
DO YOU WANT ME TO GO

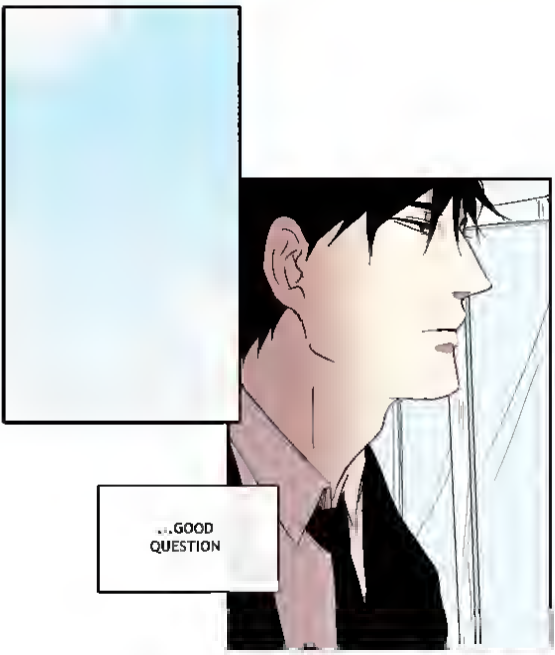

TO SEOUL?
!!!

NOT REALLY, YOU'RE ALREA. .

ACK!
YOU'LL GET HURT
TAKE CARE OF HIM, BLACK!!!
O K
TACKLE
*DON'T TRY THIS AT HOME

YOU GAINED 40 EXPERIENCE
PHEW
Sahn's Hoodie

WHY ARE YOU A TEACHER HERE INSTEAD OF SEOUL?

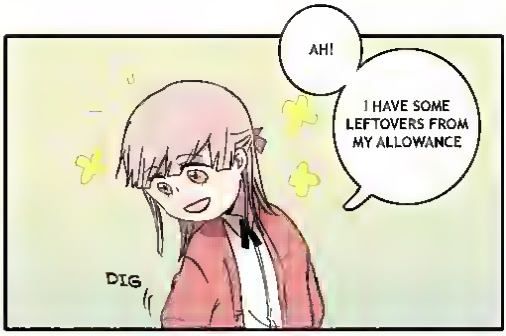

...GOOD QUESTION

WONDER WHY I CAME BACK

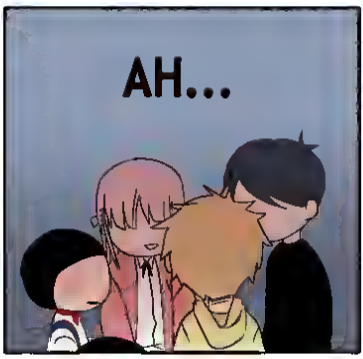
WHAT A NICE WEATHER...

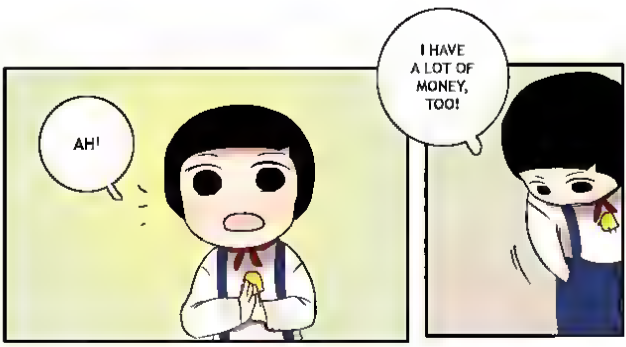
ONE, TWO,
THREE—. THREE DAYS
ONLY THREE DAYS LEFT
HEY, KANG SAHN, DO YOU HAVE MONEY?
NOPE

WHAT? I THOUGHT YOUR FAMILY WAS RICH
I DON'T KNOW, MY NANNY TOLD ME NOT TO USE ANY MONEY
SOMETHING ABOUT MY DAD NOT GIVING ANY MONEY
HOW MUCH DO YOU HAVE, SUHRI?

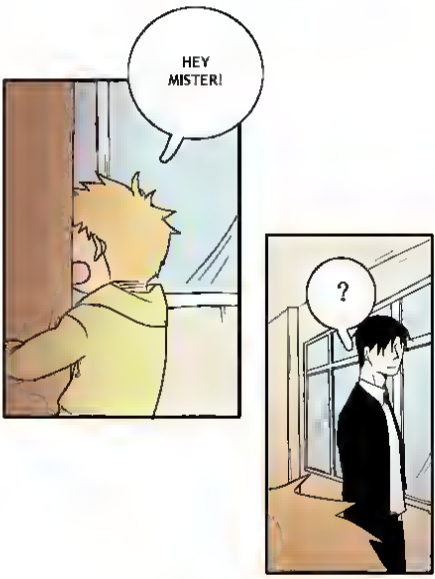


NOTE: 1000 WON IS ABOUT A DOLLAR



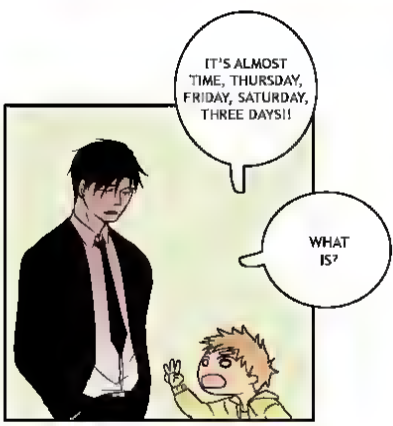


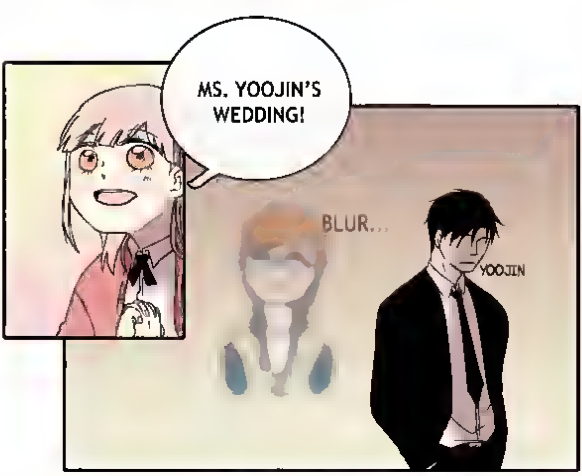
JUST BUY SOME BREAD...
NOT EVEN CLOSE...

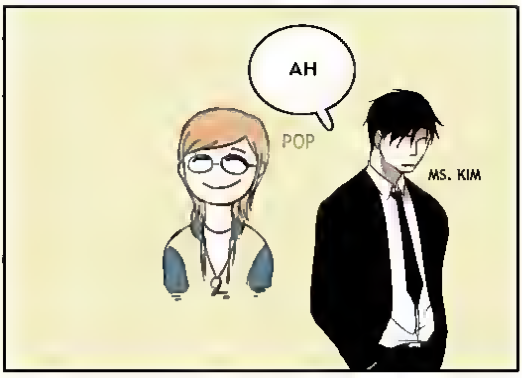

HEY MISTER!
?

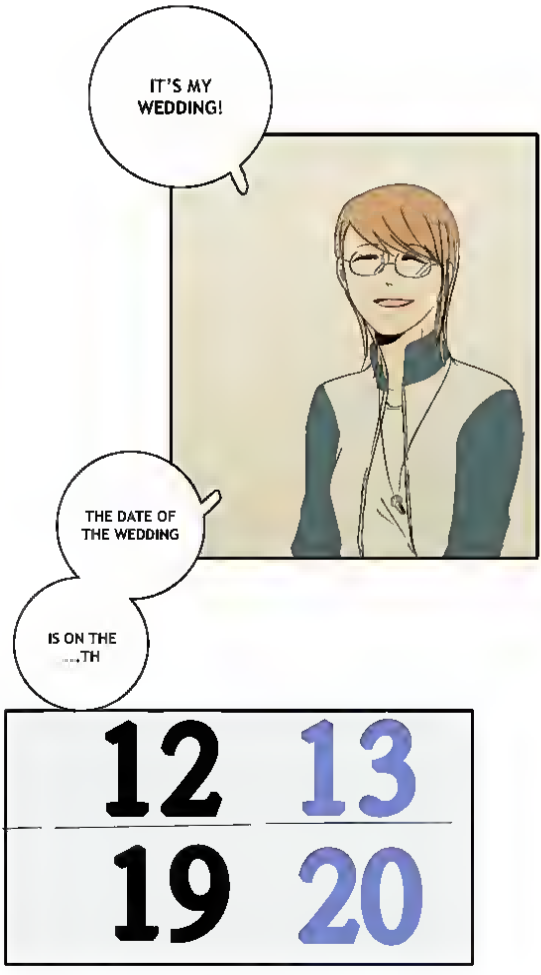
YOU GOT SOME MONEY?
A MUGGING...

WE NEED MONEY TO GO TO SEOUL...
WHY ARE YOU GUYS TALKING ABOUT SEOUL SO MUCH?

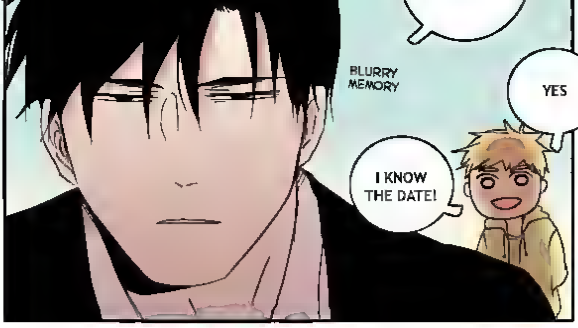

IT'S ALMOST TIME, THURSDAY, FRIDAY, SATURDAY, THREE DAYS!!
WHAT IS?


MS. YOOJIN'S WEDDING!
BLUR...
YOOJIN

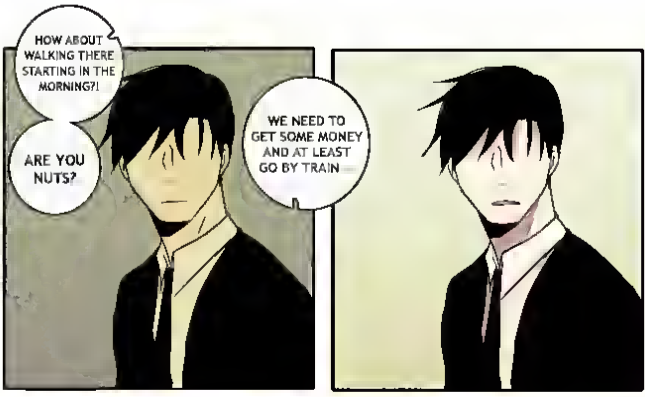

AH
POP
MS. KIM


IT'S MY WEDDING!
THE DATE OF THE WEDDING
IS ON THE ....TH
12
13
19
20

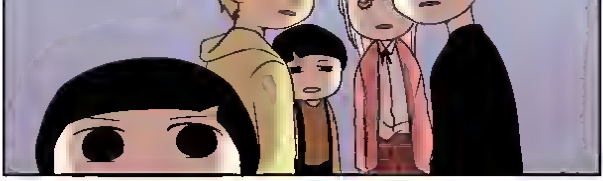
....
WAS IT SATURDAY?

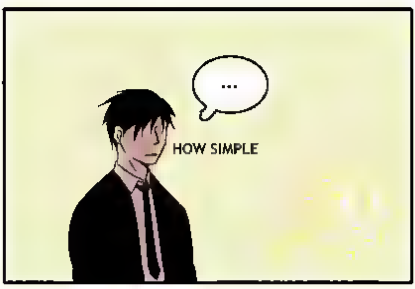

BLURRY MEMORY
YES
I KNOW THE DATE!

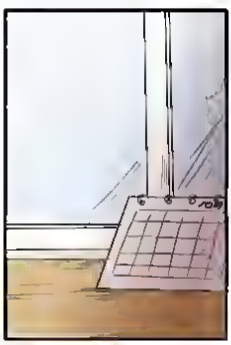
SO WHAT?
WE HAVE NO WAY TO GET THERE
IS SEOUL FAR? 1 HOUR? 2 HOURS?


HOW ABOUT WALKING THERE STARTING IN THE MORNING?!
ARE YOU NUTS?
WE NEED TO GET SOME MONEY AND AT LEAST GO BY TRAIN

YOU CAN GO BY CAR
!




...
HOW SIMPLE



HMM...
IN 3 DAYS, HUH...

D-1

THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON
아이들의 권선생님

CH 20: D-1

AUTHOR/ARTIST: HOWOO

SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM
#FROST@IRC.IRCHIGHWAY.NET

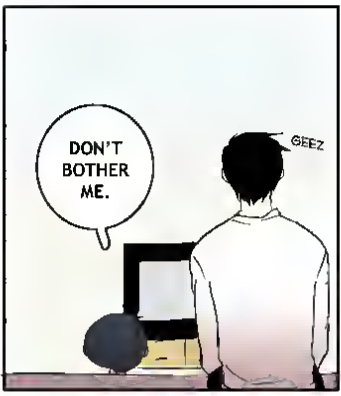
PFFT

HAHAHAH THAT'S SO FUNNY!
HA
YOU SHOULD JUST NOT TALK IN SEOUL!

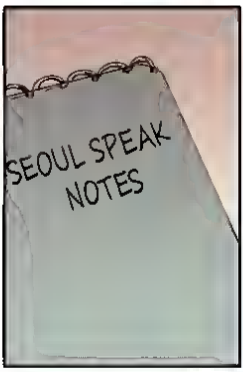
....
CONCEN
TRATE
HELLO.
I AM XXX OF "PROPER KOREAN!"

...

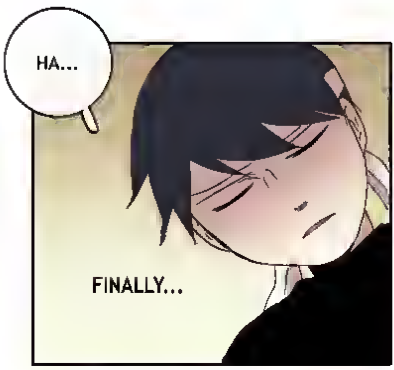
IS IT FUN?


DON'T BOTHER ME.
GEEZ

NEXT IS A DRAMA
BEEP


SEOUL SPEAK NOTES

TOSS


HA...
FINALLY...

A BA CA DA FA GA HA
JA KA LA MA NA PA QA

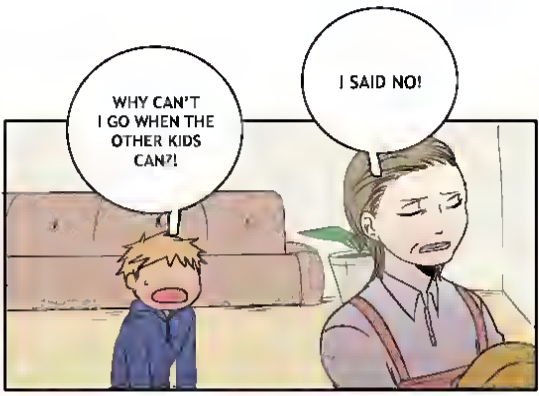
I'M GOING TO DESTROY YOU, KANG SAHN...
BLAZE

SAHN'S D-1
WHY DO MY EARS ITCH?
I SAID
I'M GOING!
HOW ARE YOU GOING TO GO TO SUCH A FAR PLACE WHEN YOU'RE SICK?

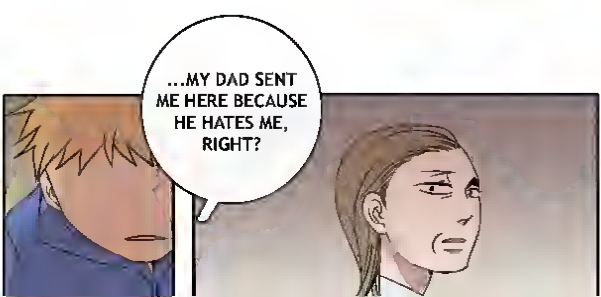
THE TEACHER SAID HE'D DRIVE US THERE!

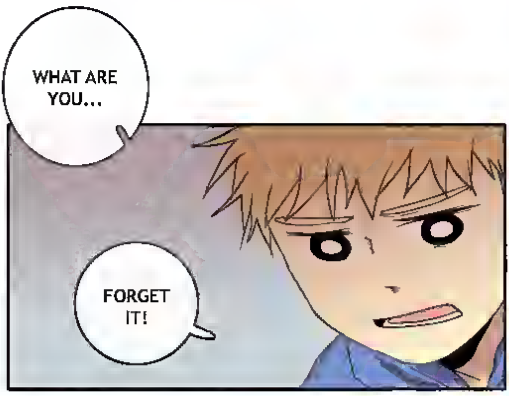
PACK

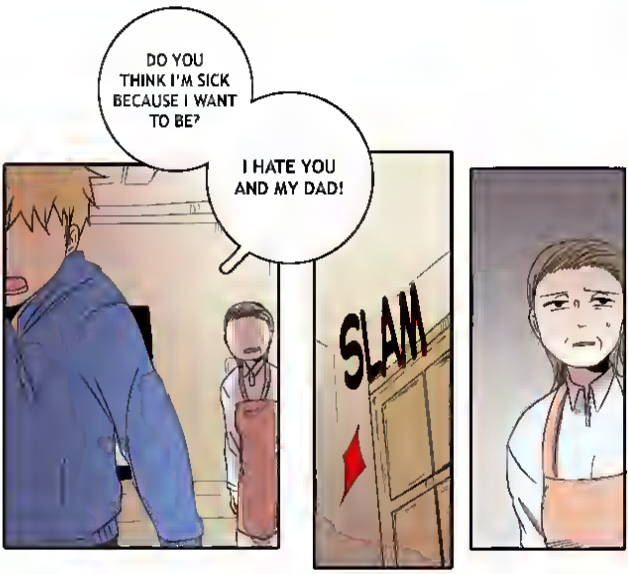
YOU'LL GET IN TROUBLE IF YOUR MOTHER FINDS OUT!
SNATCH


WHY CAN'T I GO WHEN THE OTHER KIDS CAN?!
I SAID NO!

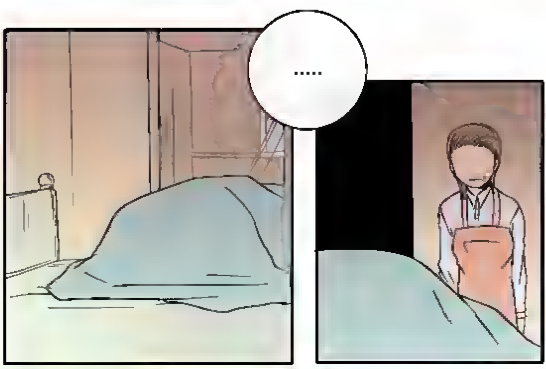
AND THAT'S FINAL.
I'LL LET THEM KNOW THAT YOU CAN'T GO.
....


...MY DAD SENT ME HERE BECAUSE HE HATES ME, RIGHT?

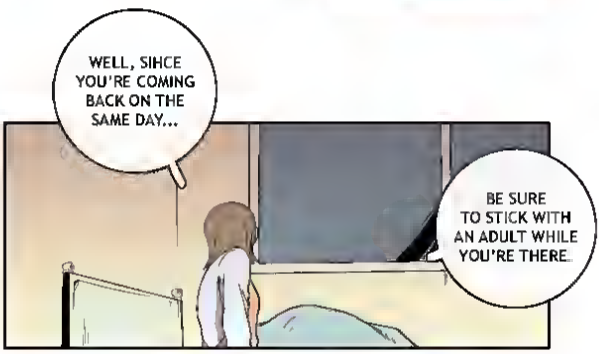

WHAT ARE YOU...
FORGET IT!

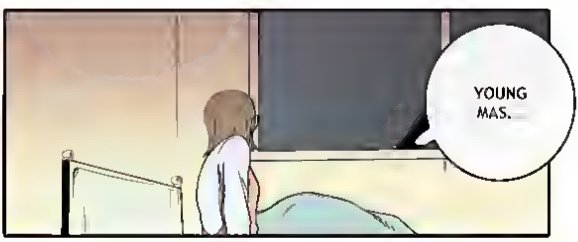

DO YOU THINK I'M SICK BECAUSE I WANT TO BE?
I HATE YOU AND MY DAD!
SLAM

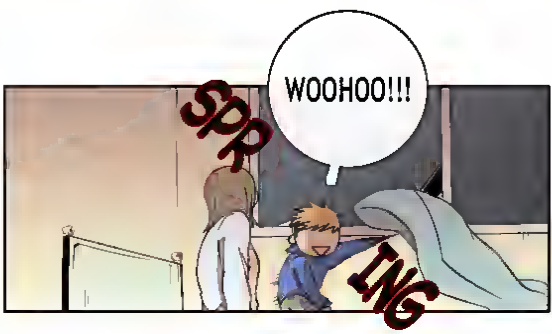
YOUNG MASTER...


.....

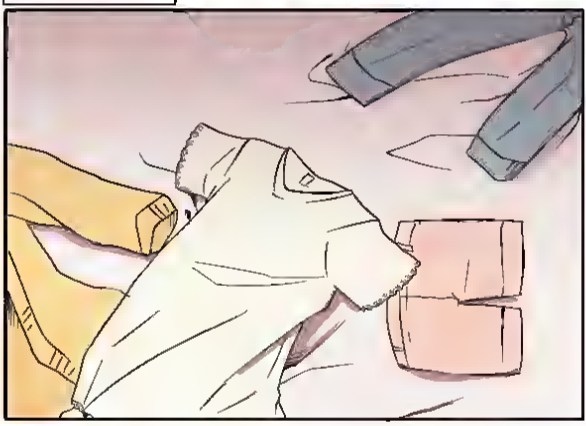
PLEASE DON'T MISUNDERSTAND...
YOUR FATHER LOVES YOU VERY MUCH...
WHEW

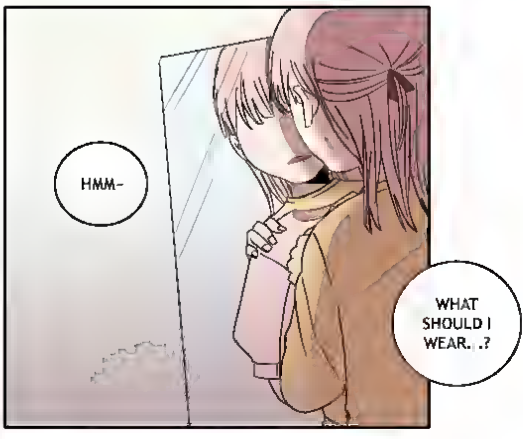

WELL, SIHCE YOU'RE COMING BACK ON THE SAME DAY...
BE SURE TO STICK WITH AN ADULT WHILE YOU'RE THERE...

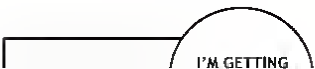

YOUNG MAS...


WOOHOO!!!
SPR
ING

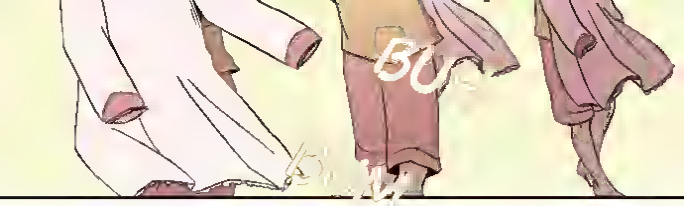
SUHRI'S D-1

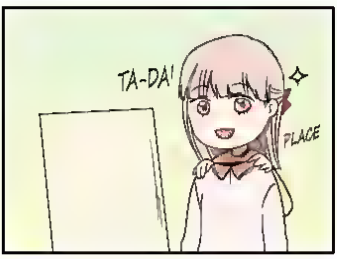


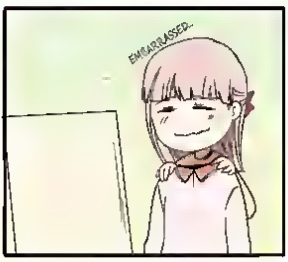


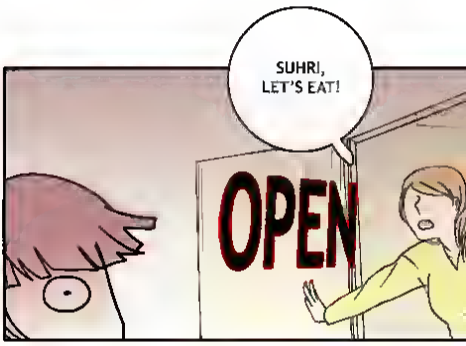


EXCITED...
I BET THE WEDDING WILL BE COOL~
....
AHEM
RUSTLE
AND NOW
THE BRIDE SHIN SUHRI WILL BE ENTERING.
ENTER THE BRIDE!
BUM
BUM



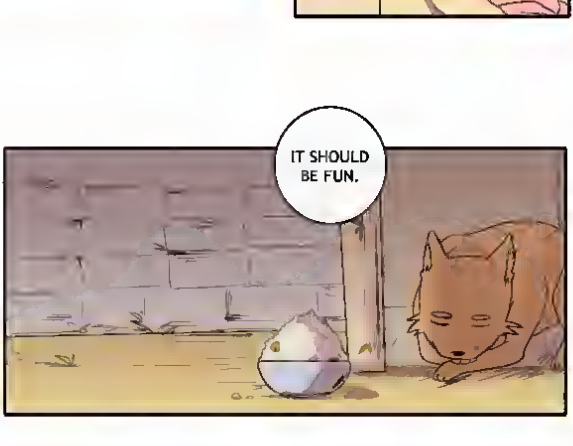

TA-DA!
PLACE


EMBARRASSED...


SUHRI, LET'S EAT!
OPEN

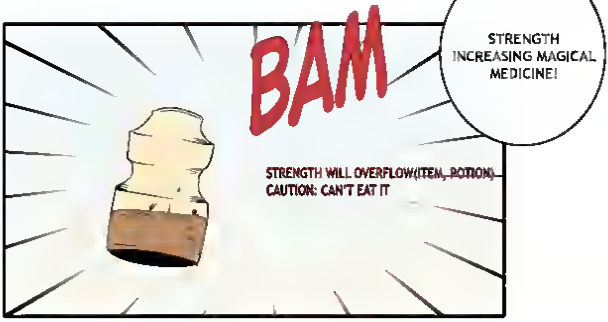
OH MY, WHY IS YOUR ROOM SO MESSY?
WHAT ARE YOU DOING?
I'LL CLEAN UP!!
CLEAN UP AFTER EATING.
OKAY!!

YOU'RE SO EXCITED ABOUT THE TRIP-
....


IT SHOULD BE FUN.

DAHM, SOM D-1
THERE IS A BUNCH OF SCARY VILLAINS IN SEOUL!!
I SAW IT IN THE NEWS

WE SHOULD BRING SOME EQUIPMENTS JUST IN CASE!

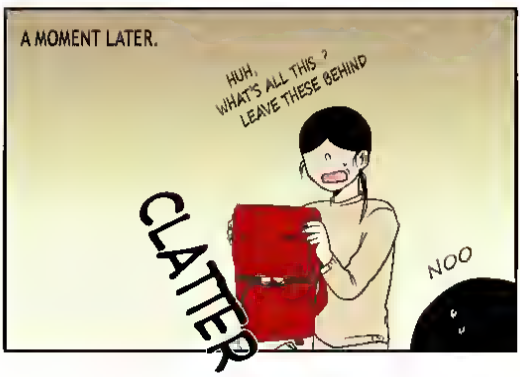

BAM
STRENGTH INCREASING MAGICAL MEDICINE!
STRENGTH WILL OVERFLOW(ITEM, POTION)
CAUTION: CAN'T EAT IT

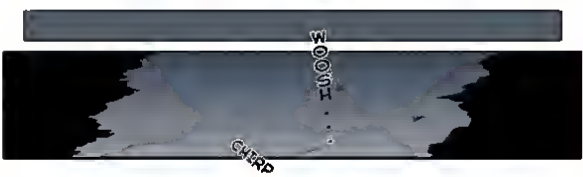
EMERGENCY CELL PHONE THAT WORKS ANYWHERE!
BAH
LISTEN TO MY VOICE(ITEM, EARS)
CAUTION. CAN'T HEAR ANYTHING
BAM

LET'S EAT THE SWEET POTATO NOW
MUNCH
MY SWEET POTATO

SEOUL...

I WONDER IF WE'LL BE ABLE TO SEE DAD
....

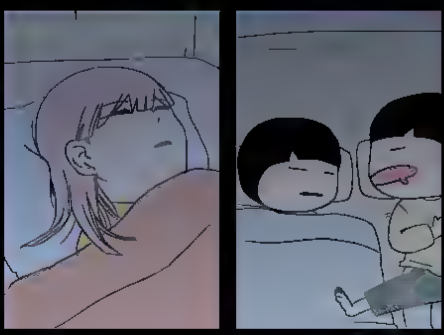

A MOMENT LATER.
HUH, WHAT'S ALL THIS ? LEAVE THESE BEHIND
CLATTER
NOO

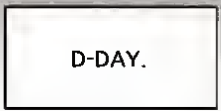

WOOSH...
CHIRP

CHIRP
CHIRP
CROAK
CROAK
IT SURE IS COLD AT NIGHT.

CHIRP
CHIRP
CHIRP
....
CROAK
CROAK

NOTHING BAD SHOULD HAPPEN...



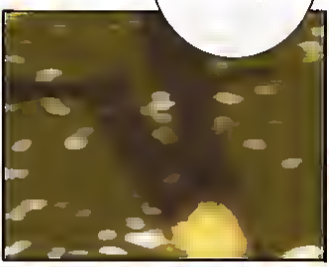

D-DAY.

부

우 SFX: VROOM

WOW-

I'VE NEVER BEEN IN SUCH A BIG CAR BEFORE.



웅

ARE WE STILL FAR FROM SEOUL?

YEAH

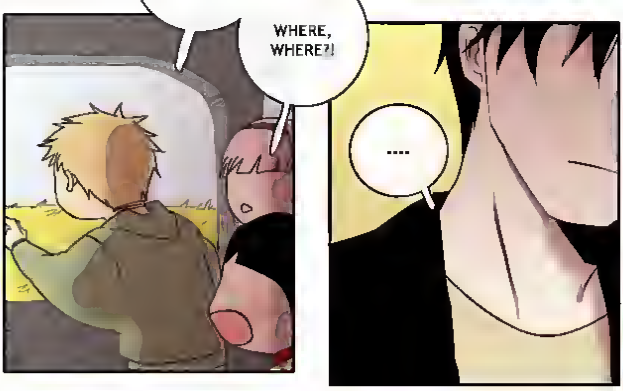
DAHM, WILL YOU BE OKAY AFTER DRINKING THAT MUCH SOFT DRINK?

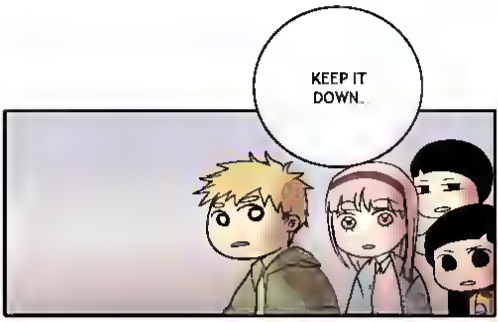
I'LL BE FINE!

....

SFX: CHATTER CHATTER

AH, A COW.


WHERE, WHERE?!
....

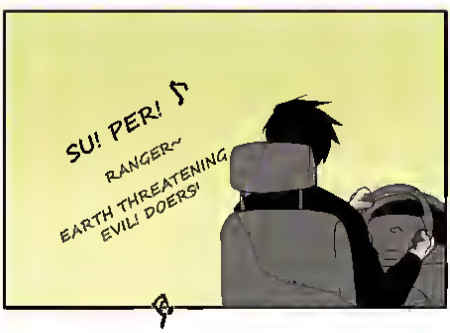

KEEP IT DOWN.

...

...
....

~♪
HUM~~

PLAYING IS THE BEST
GATHER UP FRIENDS!
ALL THE TIME! FUN! PLAYFUL PORORO~
.....


SU! PER!
RANGER~
EARTH THREATENING EVIL! DOERS!

DEFEAT THEM~
EVIL DOERS

ON THE WAY TO SEOUL.

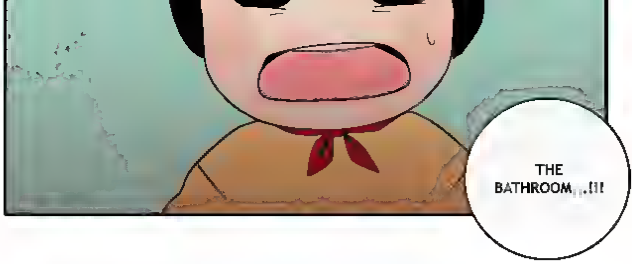
아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

CH 21 ON THE WAY TO SEOUL
AUTHOR/ARTIST: HOWOO

SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM

....
GLANCE
SFX: SNORE...
NICE AND QUIET.
BLINK
. . .THROOM
I NEED TO GO TO


THE BATHROOM...!!!

HEY, NOLD IT IN
THIS IS A RENTED CAR..
DAHM...!!!

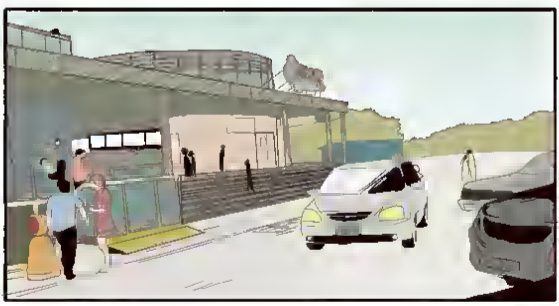
I TOLD YOU NOT TO DRINK TOO MUCH...
PLEASE STOP THE CAR!!
HOW CAN I STOP HERE?
BATHROOM!!!
A REST STOP AHEAD!!
REST STOP FOUND!!

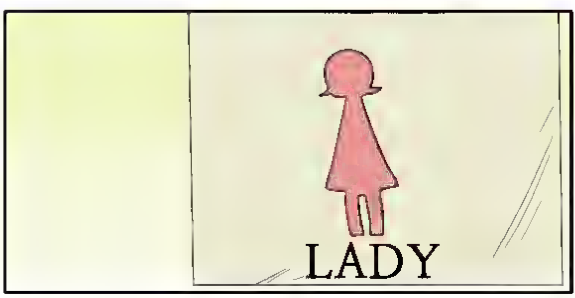
SFX. APPEAR

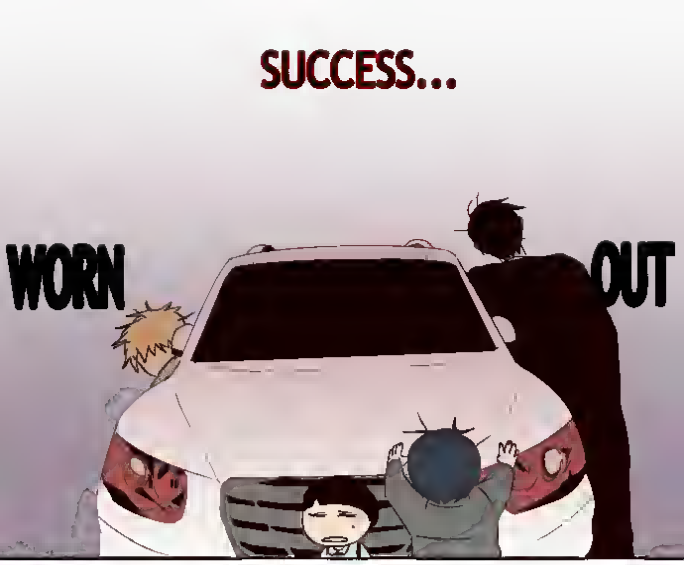
SFX: SKIIIID

SFX: VROOM

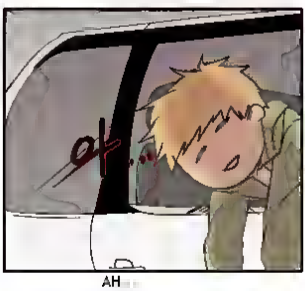
SFX: SKID SFX: SLIP



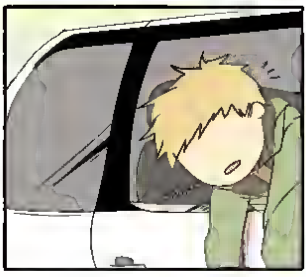


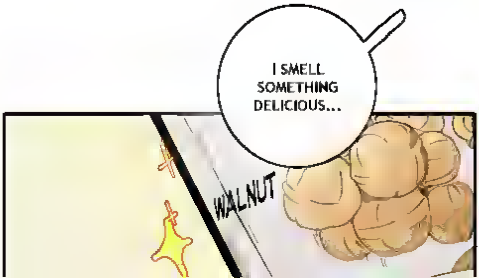


SFX: NAUSEATED

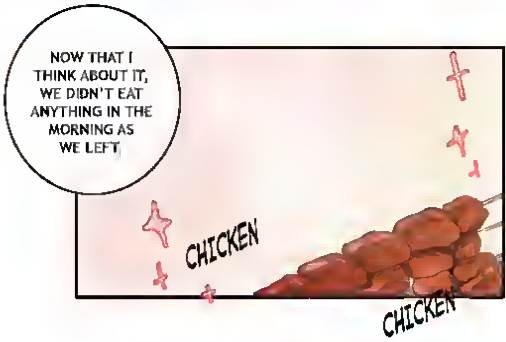


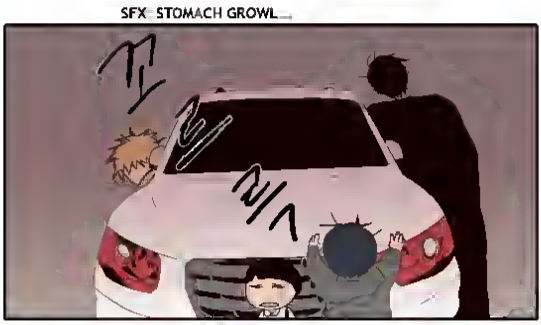
AH

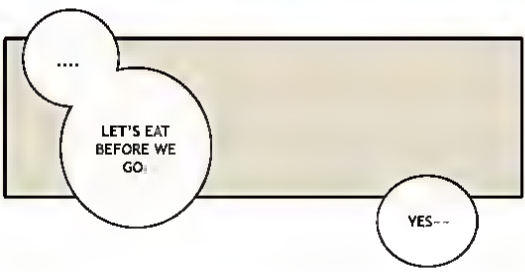


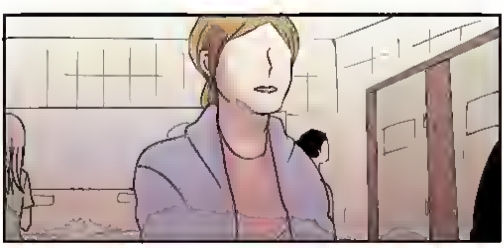


WALNUT


NOW THAT I THINK ABOUT IT, WE DIDN'T EAT ANYTHING IN THE MORNING AS WE LEFT
CHICKEN
CHICKEN


SFX: STOMACH GROWL


....
LET'S EAT BEFORE WE GO.
YES~~

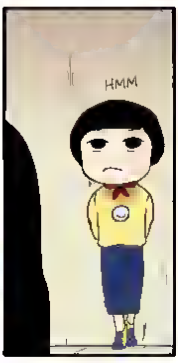


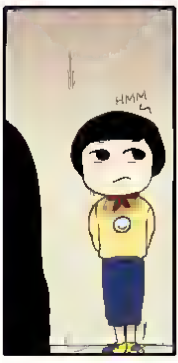
PHEW-
REFR
ESHED

WAIT A MOMENT WHILE I GO TOO!

HAPPY

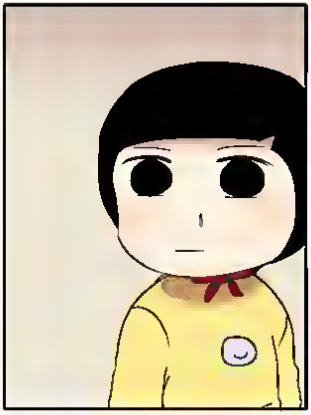
SQUEAK
HUFF


HMM


HMM

DAD~

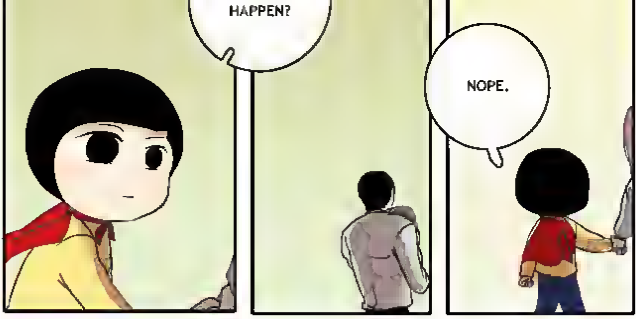
OH, MY PRINCESS~
LET'S GO~
YAY



SNIFF

THERE YOU ARE.
LET'S GO.

DID SOMETHING


HAPPEN?
NOPE.

WOW-
SO MANY CHOICES.

WHAT SHOULD I EAT--
SOMETHING GOOD SOMETHING GOOD...

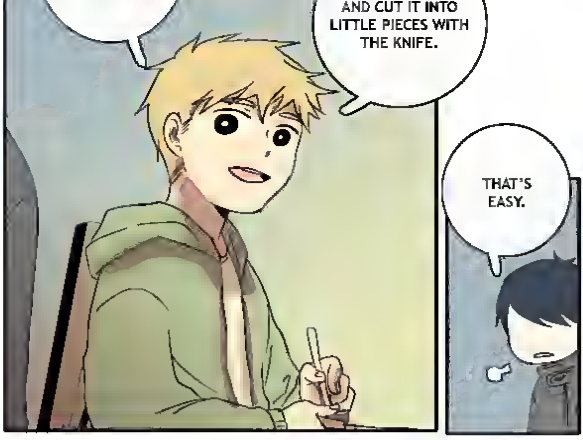
I'LL HAVE UMM--
MAYBE RAMEN-
BUT RAMEN OUT HERE SEEMS LIKE A WASTE.
I WANT HAM ..URG ...STE
...AR.
...DO YOU MEAN HAMBURGER STEAK?

WHAT WOULD YOU LIKE TO ORDER-
5 PORK CUTLETS.

?
WHY.

NUMBER
PORK CUTLET
WAIT HERE.
.....
WE SHOULD ARRIVE AT AROUND 2-3 PM
I SHOULD LET THEM KNOW..

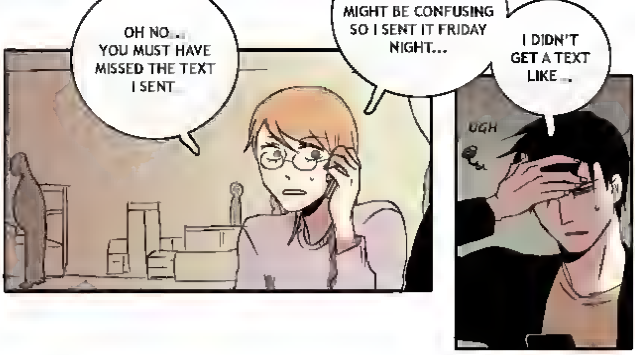
NUMBER: 384 PORK
NUMBER: 386 UDON
NUMBER: 390 FRIED
TADA
??
WHERE DO I USE THIS KNIFE.
YOU HOLD THE MEAT IN PLACE WITH THE FORK


AND CUT IT INTO LITTLE PIECES WITH THE KNIFE.
THAT'S EASY.

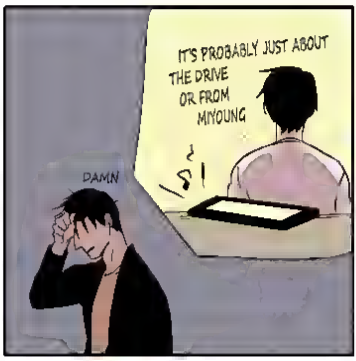
CUT
CUT
CUT
SLICE
YOU DON'T CUT LIKE THAT

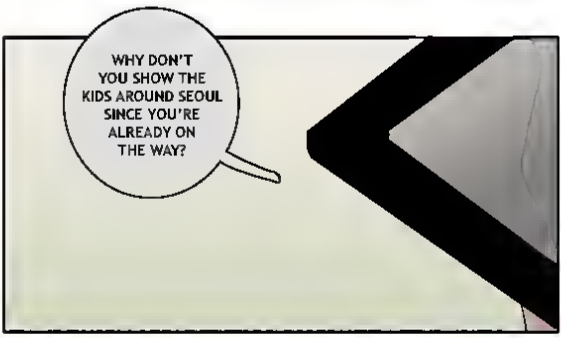
...WHAT?
WHAT DO YOU MEAN...
HUH, YOU DIDN'T KNOW?

I THOUGHT SENDING IT EARLY

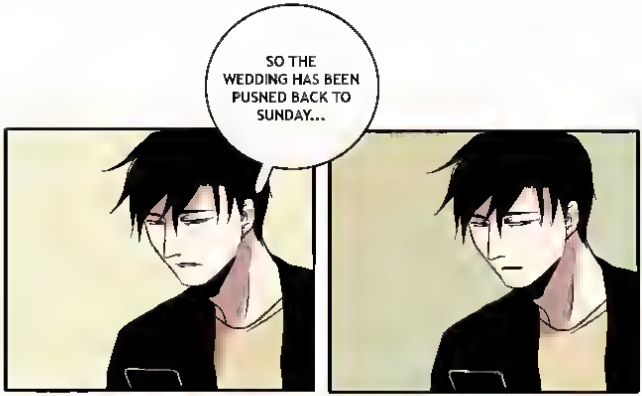

OH NO... YOU MUST HAVE MISSED THE TEXT I SENT
MIGHT BE CONFUSING SO I SENT IT FRIDAY NIGHT...
I DIDN'T GET A TEXT LIKE ...
UGH

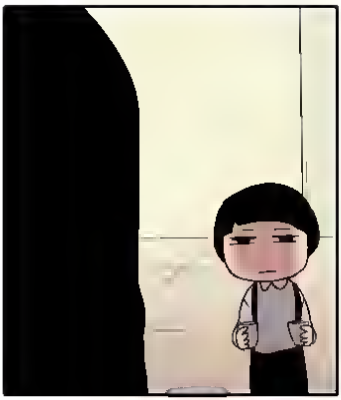
THERE IT IS
SENDER:010-xxxx-xxxx
TITLE: WEDDING DATE CHANGE
(Su) P.M 6:00


IT'S PROBABLY JUST ABOUT THE DRIVE OR FROM MIYOUNG
DAMN

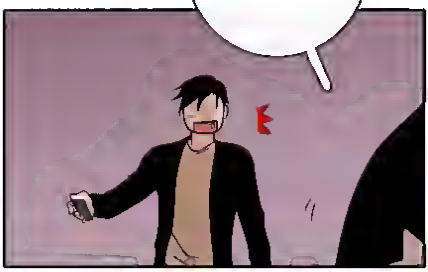

WHY DON'T YOU SHOW THE KIDS AROUND SEOUL SINCE YOU'RE ALREADY ON THE WAY?

WE'LL JUST HEAD BACK.
HELL NO
OKAY...


SO THE WEDDING HAS BEEN PUSNED BACK TO SUNDAY...



BIG SIS-



...!!!

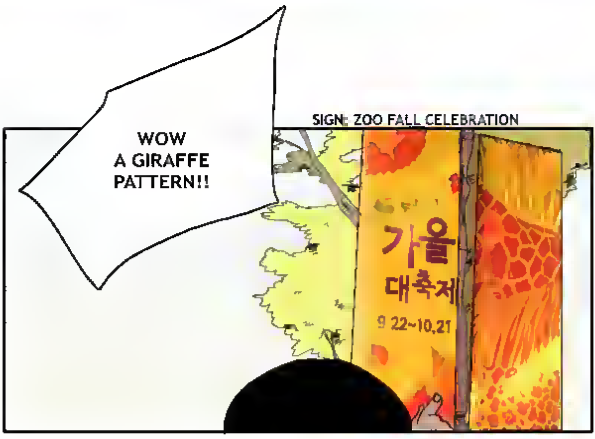
HEY...!

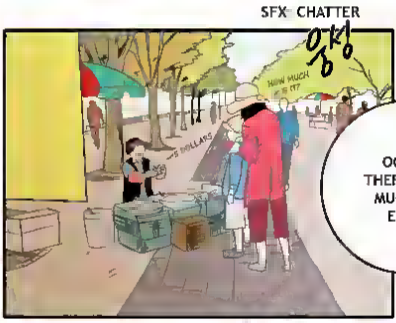
??

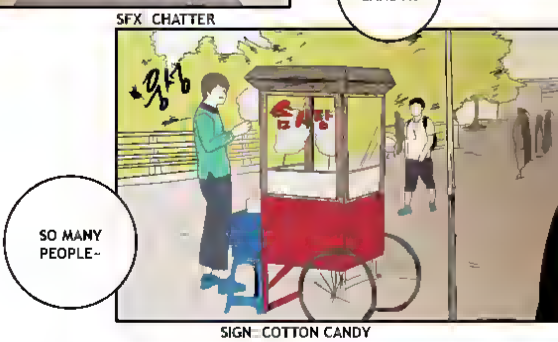
.. MR HA?

IS THERE ANY MEMORABLE EVENT THIS WEEKEND?
CLAP
SHAKE
SHAKE
XXLAND ZOO FALL CELEBRATION!
CLAP
BOOGIE
BOOGIE
BA BA BUM
PET OUR ANIMAL FRIENDS~

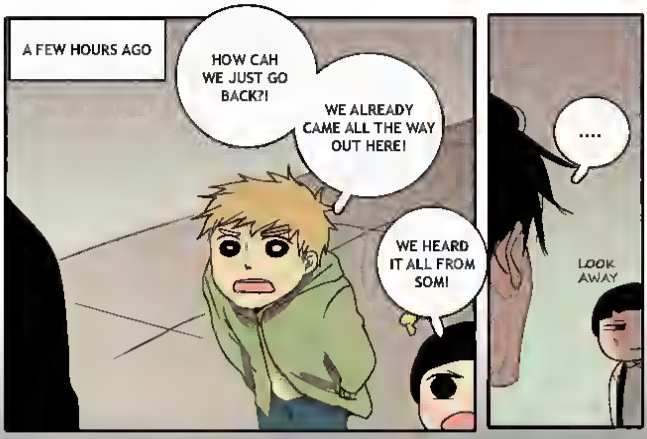
LET'S MAKE FUN MEMORIES WITH OUR FAMILIES THIS FALL!
WHY AM I...


WOW
A GIRAFFE
PATTERN!!
SIGN: ZOO FALL CELEBRATION
가을
대축제
9.22~10.21

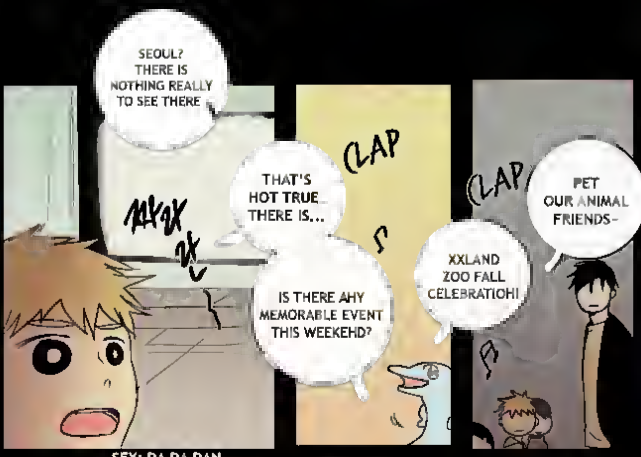

SFX: CHATTER
웅성
HOW MUCH IS IT?
5 DOLLARS
OOOH,
THERE IS SO
MUCH TO
EAT!!
COTTON
CANDY!!


SFX: CHATTER
웅성
솜사탕
SO MANY
PEOPLE~
SIGN: COTTON CANDY

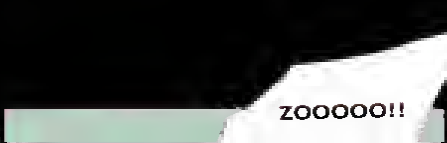
WHY AM I HERE...?
MISTER,
HURRY UP!!


A FEW HOURS AGO
HOW CAH WE JUST GO BACK?!
WE ALREADY CAME ALL THE WAY OUT HERE!
WE HEARD IT ALL FROM SOMI
....
LOOK AWAY

WE WERE GOIHG FOR THE WEDDIHG ANYWAYS.
WE'LL COME BACK TOMORROW
MS. YOO-JIN TOLD YOU TO SHOW US AROUND SEOUL~


SEOUL? THERE IS NOTHING REALLY TO SEE THERE
AKAK
THAT'S HOT TRUE. THERE IS...
IS THERE AHY MEMORABLE EVENT THIS WEEKEHD?
CLAP
CLAP
XXLAND ZOO FALL CELEBRATIOH!
PET OUR ANIMAL FRIENDS~

SFX: DA DA DAN~

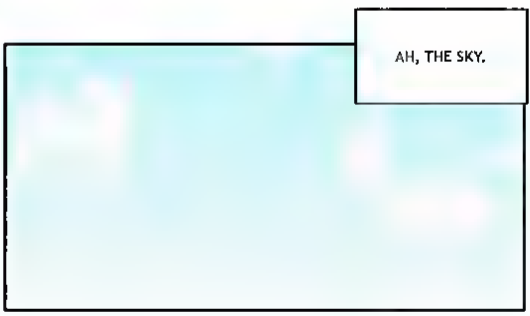

ZOOOOO!!

ZOO!!! SEOUL ANIMALS!!!
HIPPO! ELEPHANT! LION! KITTY!!!
THERE'S PROBABLY NO KITTY.
CHATTER
버둥
아등
SFX: STRUGGLE STRUGGLE
YOU'RE ALREADY SCREAMING
I'M GOING TO SCREAM!!
AHHHHHH!!!!!
EMBARRASSING
버둥
버둥
SFX: STRUGGLE STRUGGLE

HELP!!!
KIDNAPPER!!!!!
SFX: AHHHH
PFFT

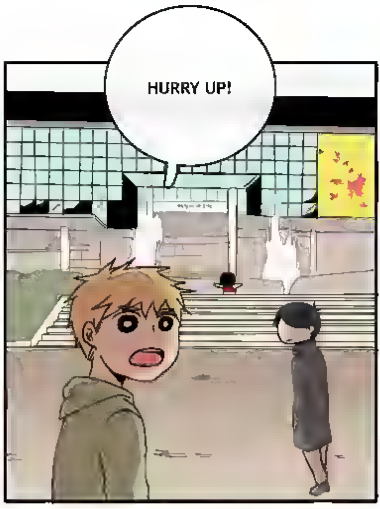
SAHN
AHH AHHH KIDNAPPER-!!
HEY, KEEP IT DOWN!
ALL RIGHT, FINE! LET'S GO!
THIS IS EMBARRASSING LET'S GO ANYWHERE
TSK TSK

OH, YEAH...


AH, THE SKY.

LOOKS ODD..
THE SKY IS TOO CLEAR

MISTER!!!

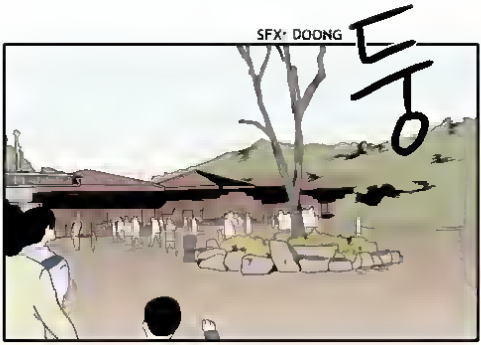


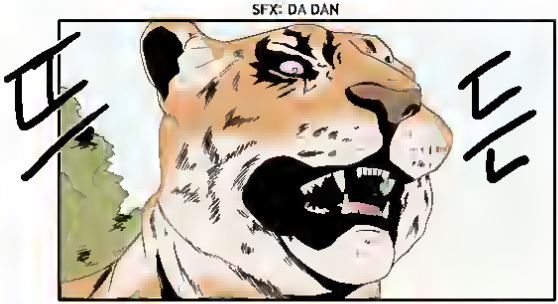
아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

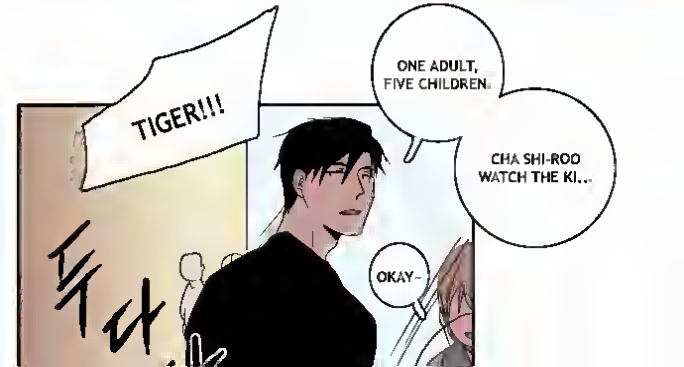
CH 22: AN OUTING AT SEOUL
AUTHOR/ARTIST: HOWOO

SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM


SFX: DOONG
둥

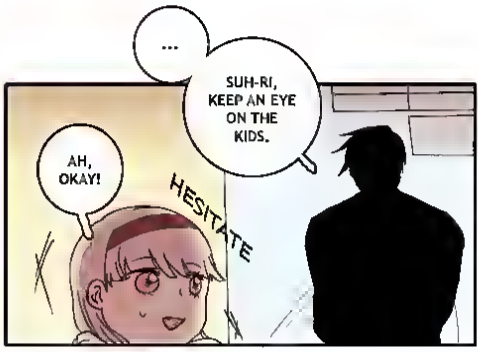

SFX: DA DAN
따
단

WOOOW...


TIGER!!!
ONE ADULT, FIVE CHILDREN.
CHA SHI-ROO WATCH THE KI...
OKAY-

SFX: DASH

WOW

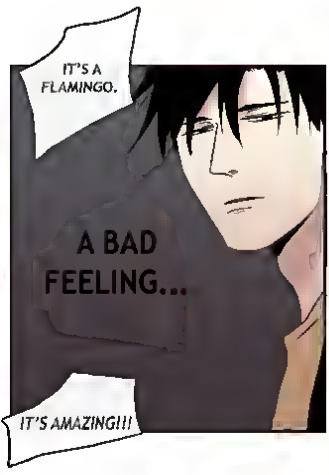

...
SUH-RI, KEEP AN EYE ON THE KIDS.
AH, OKAY!
HESITATE

A SIGNPOST!!!

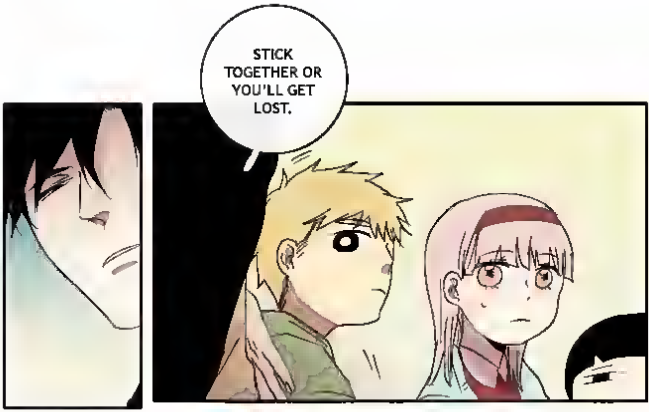
DON'T RUN OR WE'LL HEAD BACK HOME.
THAT'S BETTER.

SFX: STOP

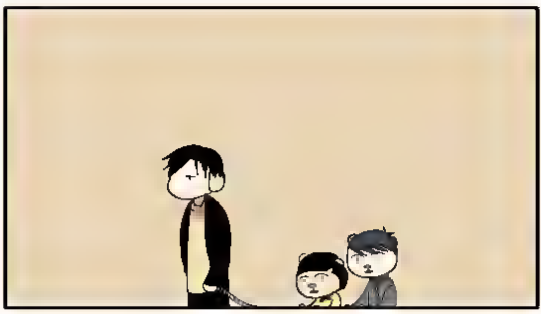
SFX: ALERT



DONE!
NEXT!!
ALREADY?
SHI-ROO, DAHM!
TURN
LET'S SLOW DOWN A BIT-!
DASH-
SOM WALKS SLOWLY!
WHAT'S WITH THOSE TWO...?
I DIDN'T EVEN GET A CHANCE TO SEE


STICK TOGETHER OR YOU'LL GET LOST.

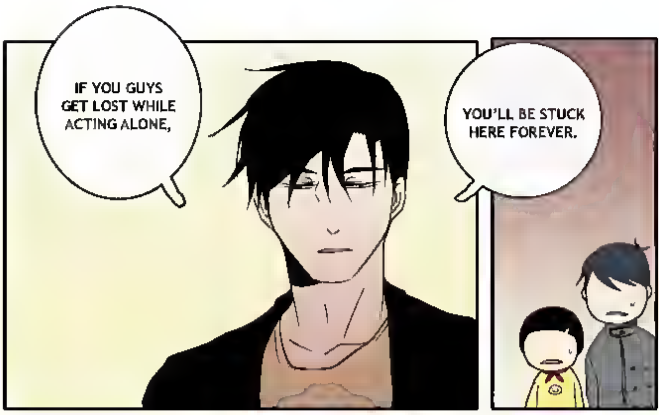
THAT GOES FOR THOSE TWO AS WELL...



IS IT FUN?
NOD
NOD

DO YOU SEE
ALL THOSE PEOPLE?

YEAH.

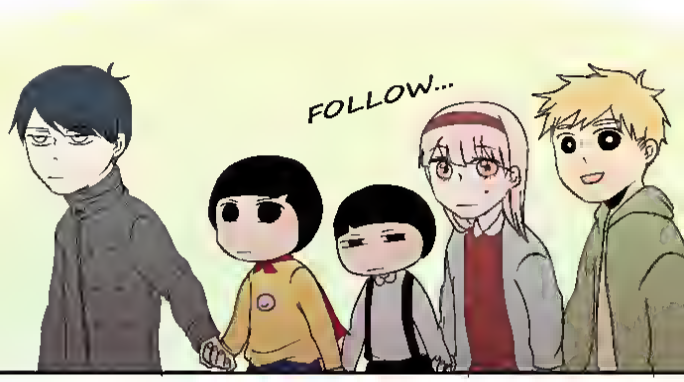

IF YOU GUYS GET LOST WHILE ACTING ALONE,
YOU'LL BE STUCK HERE FOREVER.

WE'RE LOOKING FOR A MISSING CHILD.
SEE.
XXX FROM PAJU...

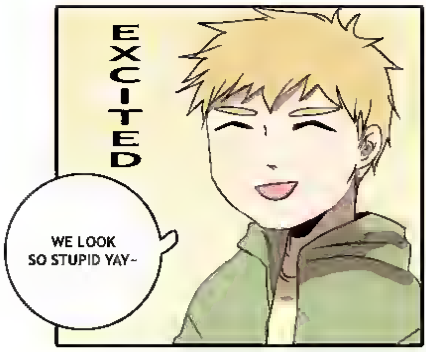
SO I WANT YOU GUYS TO. .

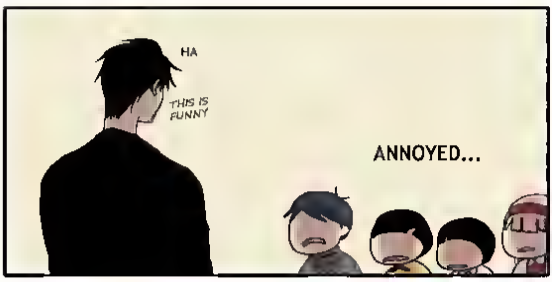
HEY, LOOK OVER THERE

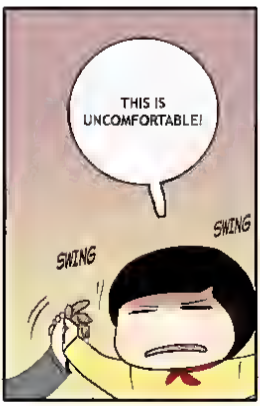
SO CUTE-
MAYBE IT'S FIELD TRIP.


FOLLOW...

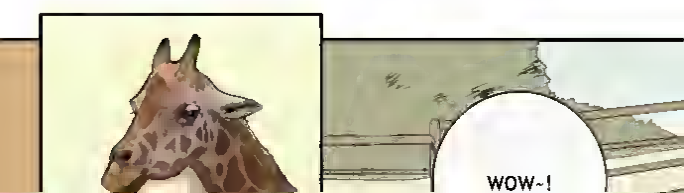
ANNOYED
RESTLESS
.....
UNCOMFORTABLE
EMBARRASSED


EXCITED
WE LOOK SO STUPID YAY~


HA
THIS IS FUNNY
ANNOYED...


THIS IS UNCOMFORTABLE!
SWING
SWING

IT'S ALL GOOD.
LOOK OVER THERE.


WOW~!

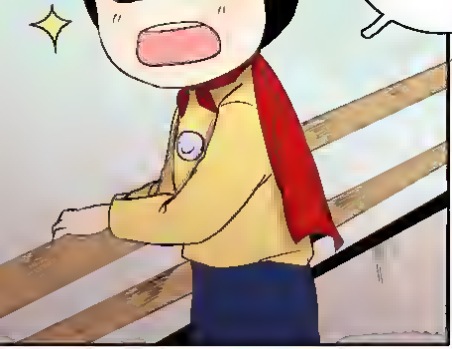
THE NECK IS SO LONG!
IT'S AN OX, AN OX!
CAMEL!

YOU DON'T COME OUT OF THE WATER~?

LOOK AT HOW HE LOOKS HAHAHA

SLOW DOWN
HURRY HURRY

HEY, SUH-RI!
SEOUL IS A LOT
COOLER THAN I THOUGHT!!

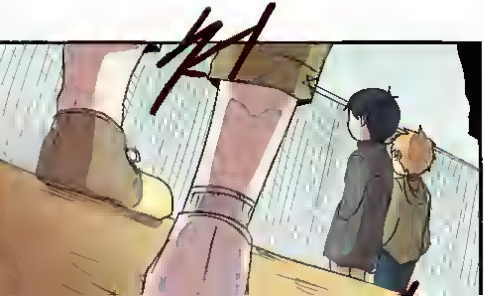


HAVING FUN?
NOD

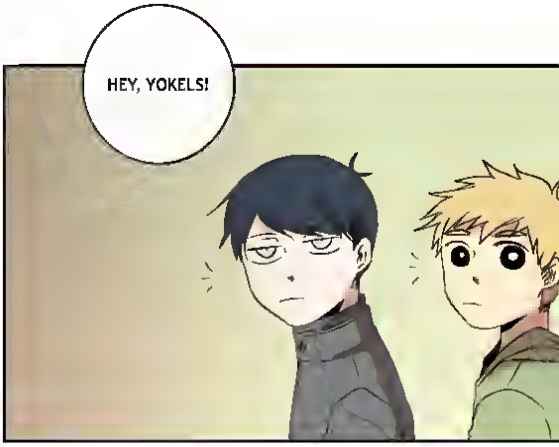
NO.
SO TIRED

I'LL BUY SOME DRINKS SO STAY THERE.
ME TOO! ME TOO!
OKAY.
SNACK

HEH



SFX: STEP



...WHO ARE THEY?

SFX: STEP

HEY, YOKELS!

... WHO ARE THEY?

YOU GUYS ARE YOKELS, RIGHT?

SFX: DA DAN

...DO WE LOOK LIKE YOKELS?

I GUESS...

아이들의 권 선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

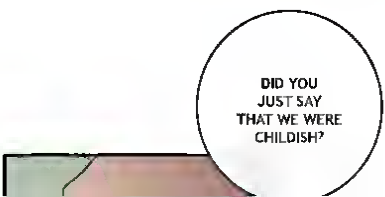
CH 23: PEOPLE FROM SEOUL
AUTHOR/ARTIST: HOWOO

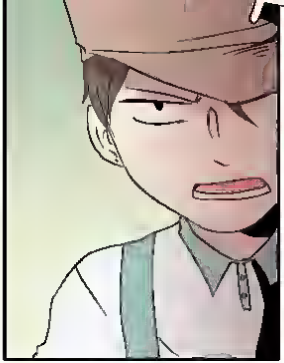
SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM

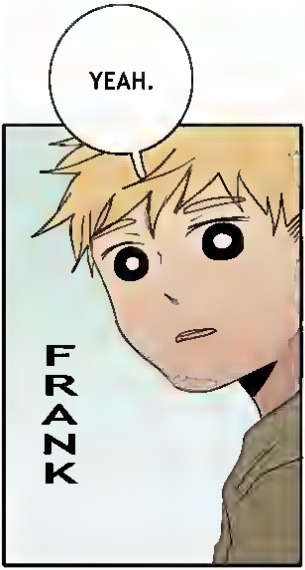
I KNEW IT!
WE'RE GOING TO LOOK AT THESE ANIMALS NOW SO GET LOST!
HUH? HOW CHILDISH...
LET'S GO.

WIGGLE
WHISPER

HEY, WAIT!


DID YOU JUST SAY THAT WE WERE CHILDISH?




YEAH.
FRANK

AND?

HOW ABSURD! WE'RE THE STRONGEST 4TH GRADERS IN OUR SCHOOL!
SFX: YELL
YOU GUYS WANNA DIE?!
HEY, TEACH THEM A LESSON!

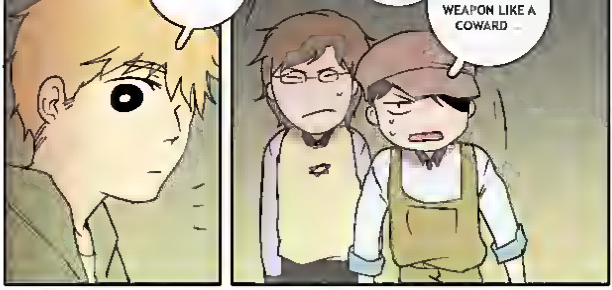
쿵
SFX: THUD

SCARED?
HEH

SIGH
REACH
!

?!

??
WHA-WHAT?
DON'T TELL
ME HE'S USING A

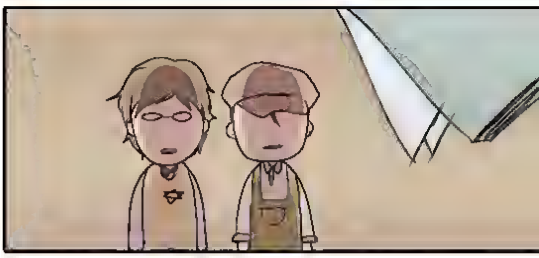

WEAPON LIKE A COWARD

SFX: FLAP
Secret Special Notes
?!
ok
SFX. TADA

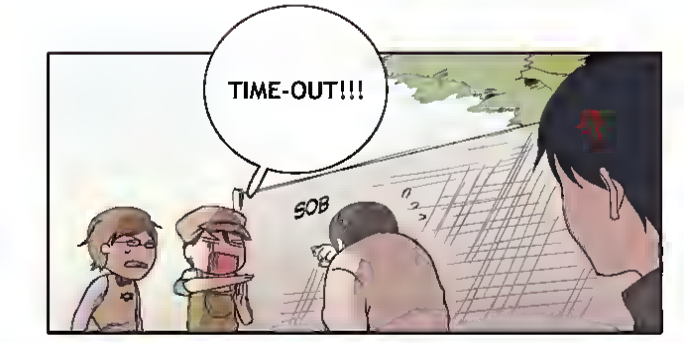
AHEM
AHEM
LET'S NOT FIGHT?
LET'S GET ALONG.
PFFT

WHAT WAS THAT?!!!
HAHAHAHAHAHA
HAHAHAHAHAHA
MEHEHEH
SIGH..
WHAT DID
HE SAY?!

KYAHAHA
DID YOU HEAR WHAT HE SAID?!
WHY DOES HE TALK LIKE THAT?
SO FUNNY!
KUHAHA
SIGH...
SFX: SMACK
ACK!



SFX: OVERFLOW



선수교체

PLAYER SUBSTITUTION

제
WHY ME...
GOOD LUCK
YO~
DO YOU HAPPEN TO EVEN KNOW WHAT A COMPUTER IS?
I CAN TYPE OVER 550 KEYSTROKES PER MINUTE
YOU TALK FUNNY.

YEAH, RIGHT! WHA-WHAT'S WRONG WITH HOW I TALK?!
THEN DO YOU HAVE ANY VIDEO GAME CONSOLES?!
I HAVE ONE PER ROOM...
STOP LYING! THEN WHAT'S THE ENDING OF "FIRST FANTASY?!"
THE MAIN CHARACTER'S FATHER IS THE BOSS.
ACK, SPOILER!!
THEN WHAT ABOUT "DRAGON RIDER?!"

THE HEROINE DIES.
AHHH!

THEN HOW MANY ENDINGS DID YOU SEE IN "PRINCESS MAKER?!"
I SAW THE 4 ADDITIONAL SECRET ENDINGS
TELL ME!
I DON T WANT TO

WE HAVE A CLEAHIHG ROBOT IN OUR HOUSE!
I HAVE A NAHHY WHO EVEN COOKS FOR ME.

WE HAVE A 2 STORY HOUSE!
THE WHOLE 2HD FLOOR OF MY HOUSE IN SEOUL IS MY ROOM.

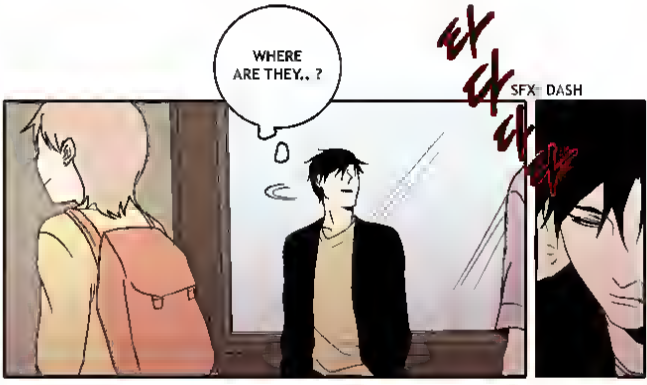
I GO TO SCHOOL IN A TAXI!!!
I EVEN HAD A DRIVER

...AHH!!

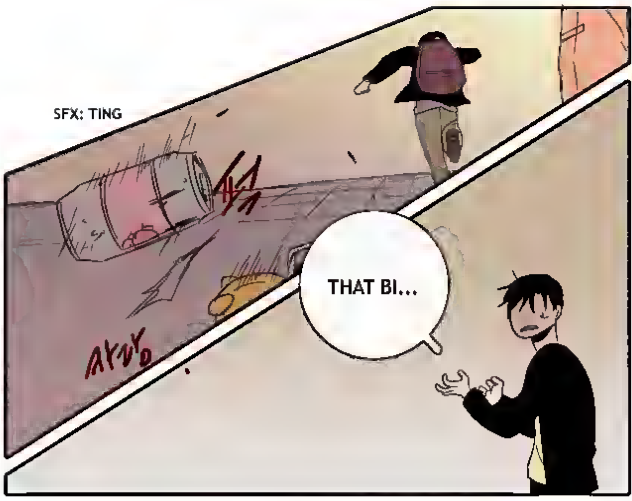
DO YOU KNOW WHO MY DAD IS?!!

....
WHAT'D HE SAY-?
DO YOU?
HAHA

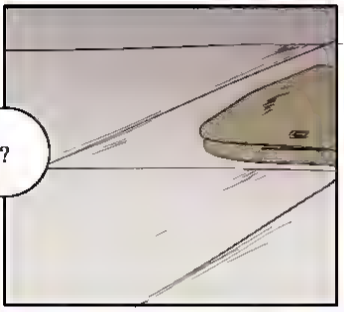
THANK YOU-
SFX: RUSTLE


WHERE ARE THEY.. ?
SFX: DASH

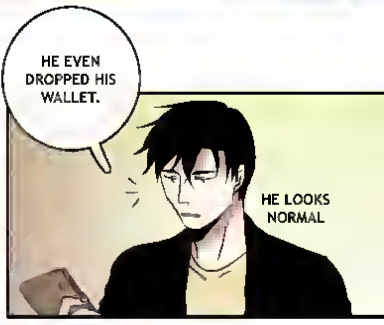
SFX: SHOVE
MOVE ...!!!

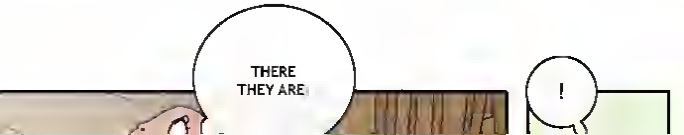

SFX: TING
THAT BI...

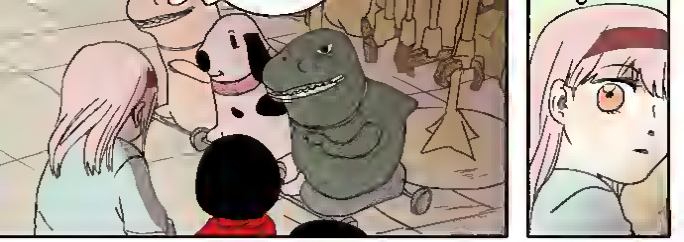
SFX: PICK UP
DAMMIT..
?

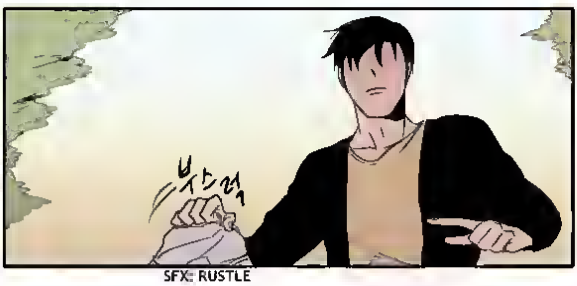


XXXXX

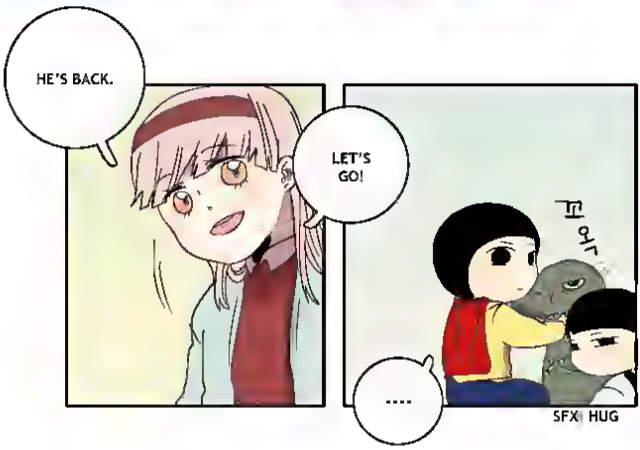

HE EVEN DROPPED HIS WALLET.
HE LOOKS NORMAL


THERE THEY ARE
!



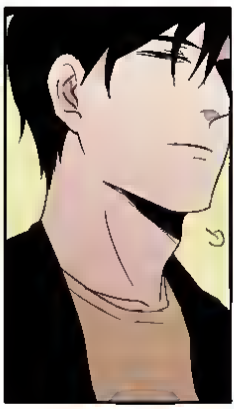


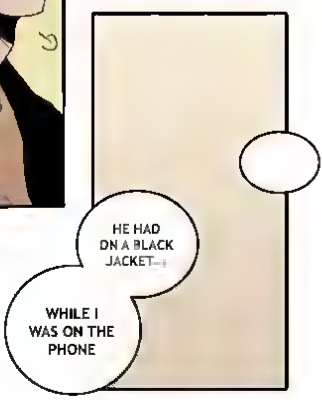
SFX: RUSTLE



SFX: ROLL

DO YOU LIKE IT?




HE HAD ON A BLACK JACKET—
WHILE I WAS ON THE PHONE

HE SNATCHED IT FROM ME JUST LIKE THAT.

SO

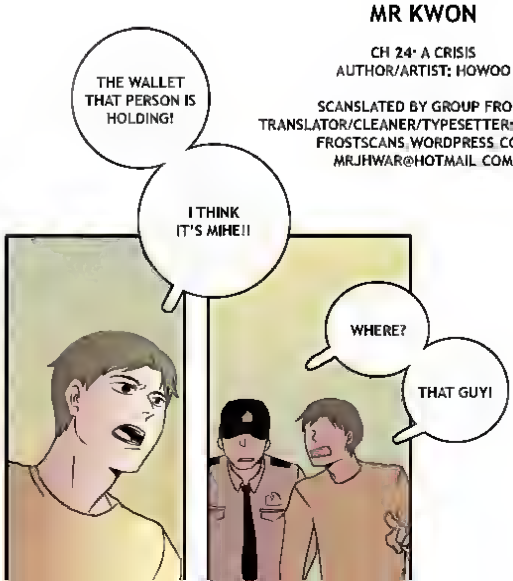
HUH?!
THAT PERSON RIGHT THERE!

아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR KWON

CH 24: A CRISIS
AUTHOR/ARTIST: HOWOO

SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM



EXCUSE ME...

IS THAT YOUR WALLET THAT YOU'RE HOLDING ONTO?

NO, I PICKED IT UP.

WHEN AND WHERE?
WHEN I BUMPED INTO SOME GUY EARLIER.

DO YOU REMEMBER WHAT THE GUY LOOKED LIKE?
UM, HE WAS WEARING A HAT, A BACKPACK, BLACK CLOTHES...
HMM
IS THAT TRUE?
WELL, IT DOES SOUND RIGHT...

HOW CAN WE BELIEVE WHAT HE SAYS?
HE MAY BE LYING TO US. HE MAY BE THE ONE WHO STOLE MY WALLET.
....

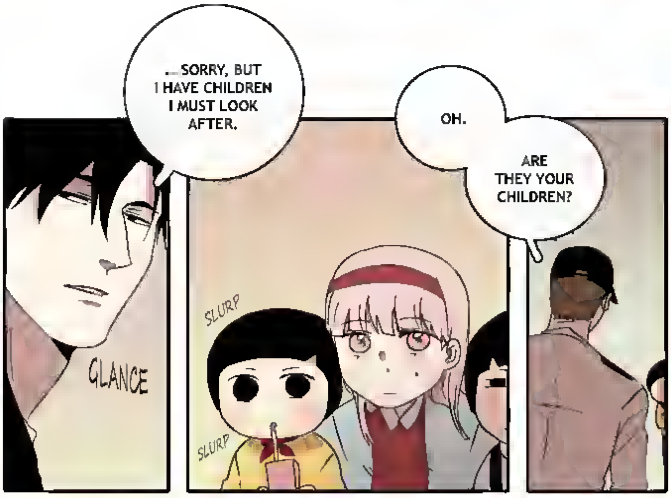
THIS PERSON WAS A VICTIM OF PICKPOCKETING THIS AFTERNOON.
AND YOU'RE THE ONE WHO PICKED UP HIS WALLET.
HESITATE
SHAKE
SHAKE

CAN YOU COME TO THE STATION FOR A SMALL INVESTIGATION?

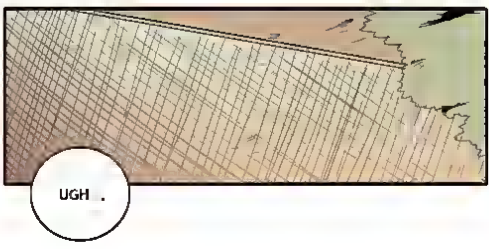
SFX: SHOVE

DAMMIT, WHY...
SO IT WAS A STOLEN WALLET.

SFX: SQUEEZE


... SORRY, BUT I HAVE CHILDREN I MUST LOOK AFTER.
GLANCE
OH.
ARE THEY YOUR CHILDREN?
SLURP
SLURP

THEY ARE MY STUDENTS.
THERE ARE FIVE AND TWO ARE WAITING FOR ME.
Hmm...


UGH.

I CAN'T BELIEVE WE LOST...

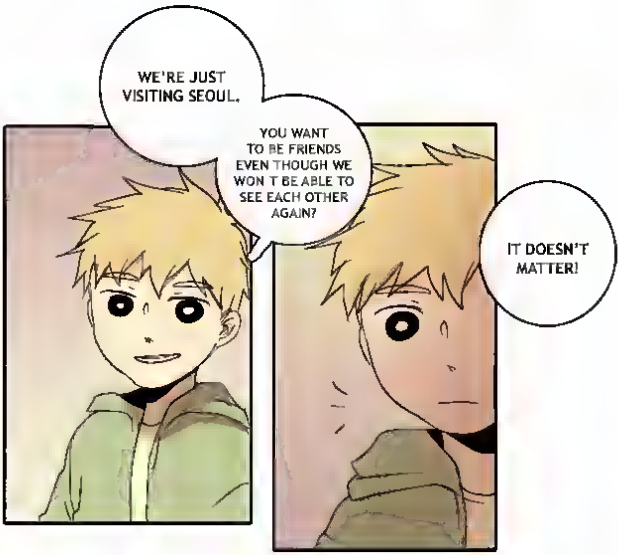
ALL RIGHT, WE ADMIT DEFEAT.
THIS IS YOUR TURF NOW. . .
UGH
YEAH
TAP

WOAH, TNAT WAS COO. .
AHEM, ANYWAYS!
HUM!

I'VE NEVER MET SUCH STRONG OPPONENTS IN MY WHOLE 11 YEARS OF LIFE
WANNA BE FRIENDS?

SFX: PRESENT

NO.
YOU CALLED USE YOKELS.
AH, WE TAKE IT BACK!!!
WE TAKE IT BACK!!!
RESOLUTE


WE'RE JUST VISITING SEOUL.
YOU WANT TO BE FRIENDS EVEN THOUGH WE WON T BE ABLE TO SEE EACH OTHER AGAIN?
IT DOESN'T MATTER!

ONCE A FRIEND, ALWAYS A FRIEND!
THAT'S WHAT A MAN IS!
어?

SFX: POSE!

SFX: SWING

WHAT ARE YOU KIDS UP TO?
SFX: HOLD

DON'T MOVE.

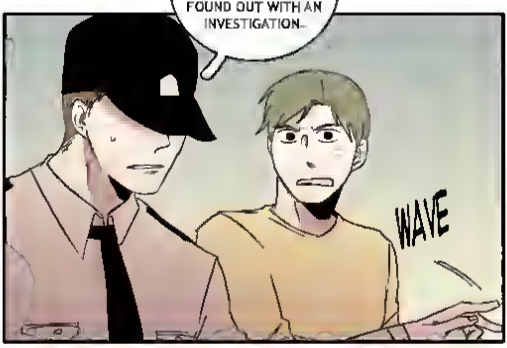
I'LL BE HANGING OUT WITH YOU GUYS UNTIL THE COP IS GONE.
YOUR FRIENDS WILL GET HURT IF YOU RUN OR DO SOMETHING STUPID.
HESITATE
YEAH. I'M TALKING ABOUT YOU. YOU BOLD LOOKING PUNK

SFX: THUMP THUMP THUMP

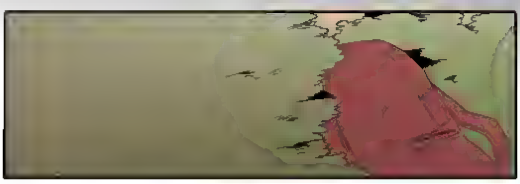
SO, UH.
YOU'RE A TEACHER?
TUG
BUT ARE THEY REALLY YOUR STUDENTS?

YOU EVEN HAVE A PRESCHOOLER
....
AND YOU DON'T SEEM VERY FAMILIAR WITH EACH OTHER

HE SEEMS VERY SUSPICIOUS.
HE'S STALLING A SIMPLE TRIP TO THE STATION.
MAYBE HE'S A KIDNAPPER


AH, WATCH WHAT YOU SAY SPECIFICS CAN BE FOUND OUT WITH AN INVESTIGATION.
WAVE

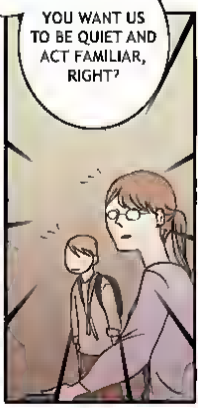
PLEASE COME WITH ME.



.....

SHAKE SHAKE

EXHALE


OKAY, MISTER!
YOU WANT US TO BE QUIET AND ACT FAMILIAR, RIGHT?

SFX: SHOUT
HUH, WAIT!
WHY DID YOU DITCH THE BAG?!
SFX: BITE!
YOU BI...!

SHUT U...
ACK!!!
DAMMIT!!
SON OF A BITCHES!!
SFX: FLING
SFX: THUD
HOW DARE YOU BITE ME!!
...!

!
ACK...!

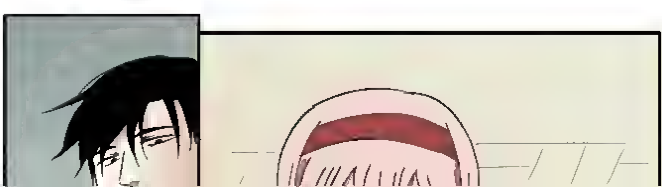
SFX: KICK
AH, MY LEG...
OW OW!
MISTER!!!!

I DON'T THINK HE HEARD!
HE'S JUST LEAVING...!

SFX. DASH
HEH

LOOK, LOOK AT THAT...
LOOK AT HIS FIERCE EYES. HE LOOKS LIKE TROUBLE.
HE'S A KIDNAPPER.
HEY, MISTER! BE QUIET!
GLANCE
ANYWAYS, COME TO THE STATION...
HE'S NOT!

SFX. SQUEEZE



HE IS OUR TEACHER.

아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR KWON

CH 25: WEEKEND HAPPENING
AUTHOR/ARTIST: HOWOO

SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM

PLACE
STA
SEUNG-WOO!
ND!
DEEP
BREATH

POLICE!!!!
악
와
아
아
SFX: SHOUT
악

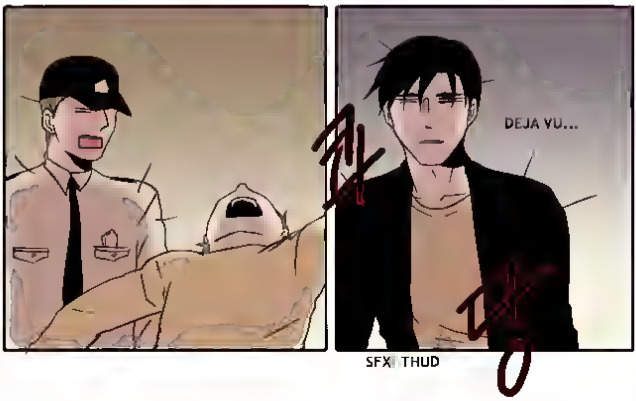
AHHHHH
SFX: SKID

HEY YOU!!!
STOP RIGHT THERE!!
HOW CAN A MANHWA LIKE SITUATION LIKE THIS BE HAPPENING?!!
YOU'RE DESTINED TO BE CAUGHT!

HE REALLY CAME...

...THAT WAS REALLY COOL!
....
IS HE REALLY YOUR TEACHER?
YES, HE IS.
HE'S STILL SUSPICIOUS.

MAYBE HE BLACKMAILED TH
ACK
UGH
SHOT


DEJA VU...
SFX: THUD

HOW IMPUDENT!

SFX: HISS HISS

PICKPOCKET SUSPECT!
HE'S HEADING TOWARDS THE LION'S DEN OVER.

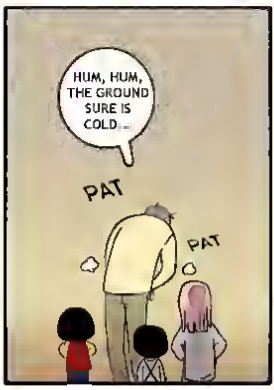
GOT IT, OVER.

SORRY FOR THE INCONVENIENCE
PEOPLE ARE SO FEARFUL LATELY...

AH, OFFICER! YOU CAN'T JUST LEAVE! HE MAY BE AN ACCOMPLICE!!!
RI
SE

OH COME ON, MISTER... DIDN'T YOU HEAR WHAT THE KIDS SAID?
HE'S A TEACHER.
YOU HAVE ISSUES, MISTER.
RI

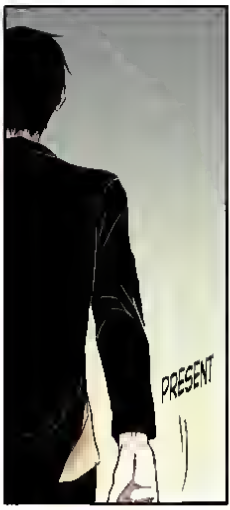
SFX: STARE


HUM, HUM, THE GROUND SURE IS COLD...
PAT
PAT

DASH
HE'S RUNNING AWAY!!!
HUH

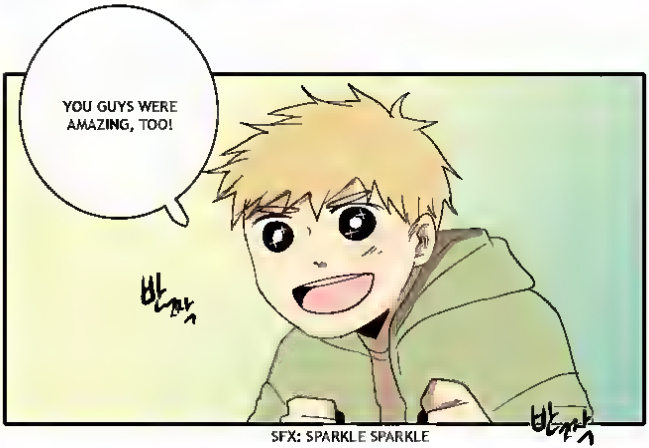
WHAT A WEIRD MAN!
DON'T GROW UP TO BE LIKE HIM, SOM...
LET IT GO..

WE SHOULD HURRY.
KNOWING THEM. .


PRESENT

LET'S GO~

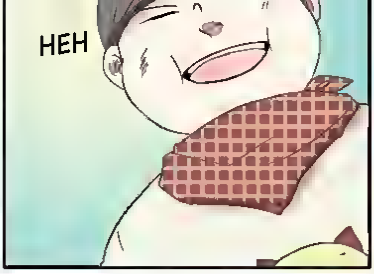
SFX: SPARKLE SPARKLE



SFX: SPARKLE SPARKLE

DID YOU SEE THE WAY THAT MAN RAN AWAY?
I SHOULD HAVE KICKED HIM, TOO.
IS YOUR FACE OKAY?

IT'S FINE~
HEY, YOU WERE QUITE RAD EARLIER
NAH~


HEH

RAD??
HEY GUYS!

SAHN, SHI-ROO!
LET'S GO-

AH
I HAVE TO GO.
ALREADY?

TODAY WAS REALLY FUN!

YEAH...
시무룩

HEY.
RAISE

SFX: SULLEN...

!
I'LL TAKE CARE OF YOU GUYS NEXT TIME YOU GUYS COME TO SEOUL.

SURE, HEH.
SFX: TAP

MADE SOME FRIENDS IN THAT SHORT TIME?

SFX: SWAY

SFX: SWAY

...I WANT TO LIVE IN THE COUNTRYSIDE.

?!

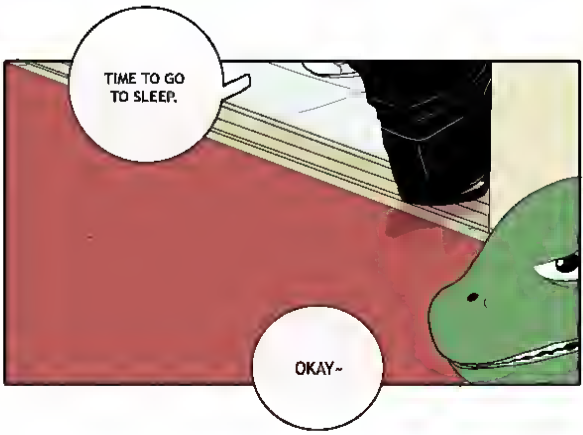
DING

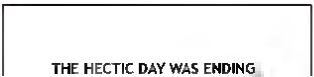
THE ZOO WILL BE CLOSING IN 30 MINUTES.

PEOPLE WHO ARE OBSERVING THE ANIMALS...

STAYING OUT OVERNIGHT..
SAHN IS STAYING OUT OVERNIGHT @!#@#!?
I'LL TAKE GOOD CARE...
WHILE CALLING EACH KID'S HOME...

SO SSH-ROO
POW KICKED
HIM AND

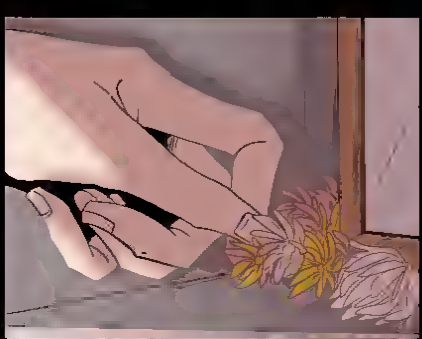

TIME TO GO TO SLEEP.
OKAY~


THE HECTIC DAY WAS ENDING...

KYAAAHIIIII
A MAN...
A MAN FELL DOWN!!!
HESITATE

THAT PERSON...
THAT PERSON OVER THERE PUSHED HIM!!!

FATHER...



...FATHER.
PARK SANG-JAE IS DEAD.
HE SUICIDED BY JUMPING OUT THE WINDOW WHILE I WASN'T AROUND BUT
...WHY

WHY DID
HE SUICIDE...
...I
I TRIED SO HARD TO KILL THAT BASTARD

PRESS

I FEEL LIKE I'M GOING TO SUFFOCATE.

PRESS

SERIOUSLY.

SFX: PRESS PRESS

...MOVE IT

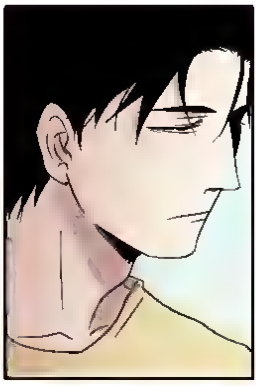
HE'S AWAKE!

OOH~

SFX: RUSTLE

THE REX IS HIGHLY EFFECTIVE~

....
HOW LONG ARE YOU GOING TO SLEEP, MISTER!?
HOW CAN AN ADULT BE MORE LAZY THAN CHILDREN-?
WE SHOULD HURRY AND GO CONGRATULATE HER!
...DO YOU KIDS NOT HAVE SLEEP?
PUHAHA! HIS HAIR!
RUSTLE
HEH
IT'S A MAGPIE'S NEST!
SAME TO YOU GUYS.
SFX: RUB



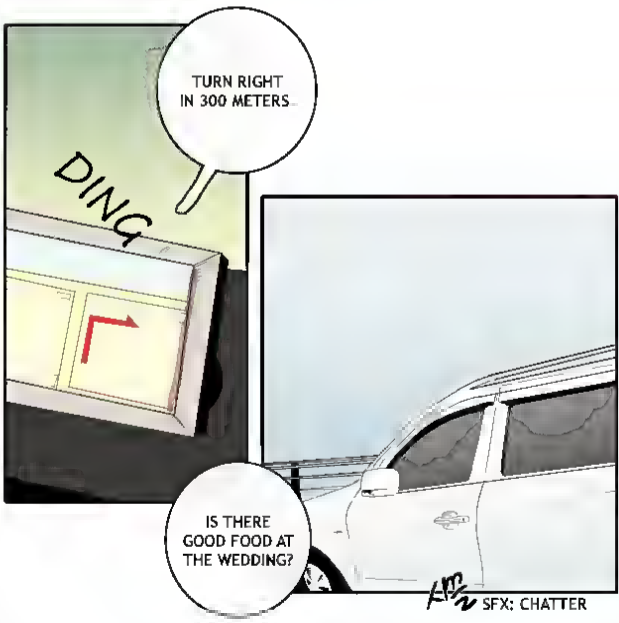
...SUCH A LOUSY DREAM

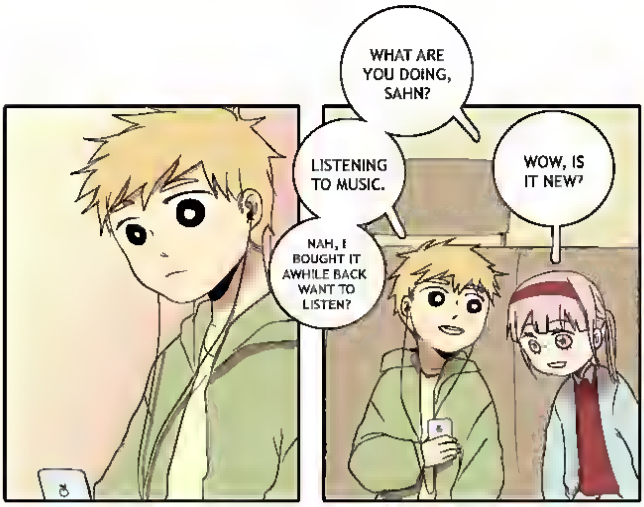
아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

CH 26: THAT DAY(1)
AUTHOR/ARTIST: HOWOO

SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM

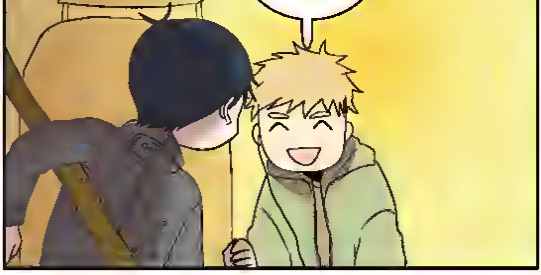




AT AN ISLAND TOWN-
WHERE SWEET-BRIERS
BLOOM AND FA-LL

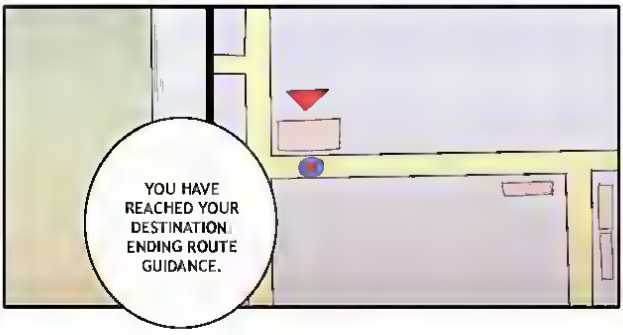
A YOUNG TEACHER
WHO FOLLOWED BIRDS HERE-

TL NOTE: IT'S LIKE A FOLK SONG WHICH IS WEIRD FOR A KID TO LISTEN TO ON HIS MP3 PLAYER...



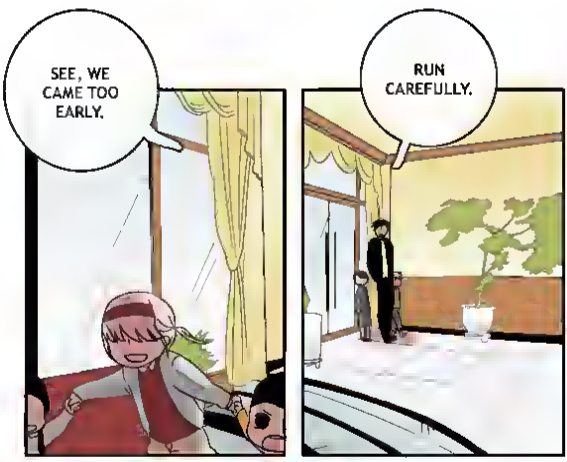
IT HAS OTHER FEATURES, TOO
CHA SHI-ROO IS AN IDIOT! SEASQUIRTSLUG ANEMONE
COOL, HUH?
CHA SHI-ROO IS AN IDIOT SEA SQUIRTSLUG ANEMONE
BAH
SFX. HEH
TAP
TOSS

ME TOO!! I'M GOING TO TRY, TOO!!
ME TOO!
I CAN'T HERE THE NAVIGATOR, YOU PUNKS.
DELETE THAT, KANG SHAN!
SFX. CHATTER CHATTER


YOU HAVE REACHED YOUR DESTINATION. ENDING ROUTE GUIDANCE.

? WE'RE HERE.
?

WOW-
IT'S LIKE A PALACE A PRINCESS WOULD LIVE IN!

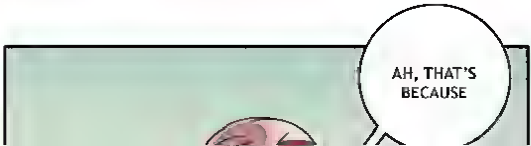

SEE, WE CAME TOO EARLY.
RUN CAREFULLY.

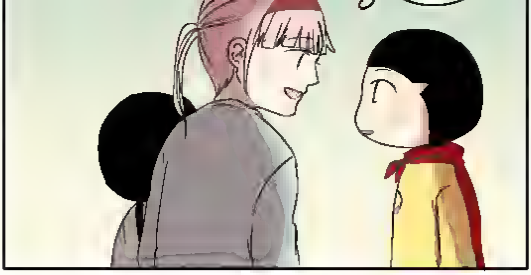
A FLOWER.
WHAT DOES IT SAY?
UM... WELL.
CONGRATULATIONS ON THE WEDDING- MAYBE?
祝

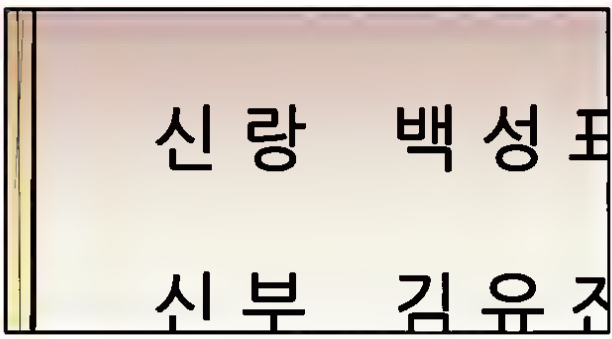
I CAN READ THESE LETTERS.
SEO
UL
DIST,RICT

POLICE
DEPARTMENT
축 결혼
2012.10.21

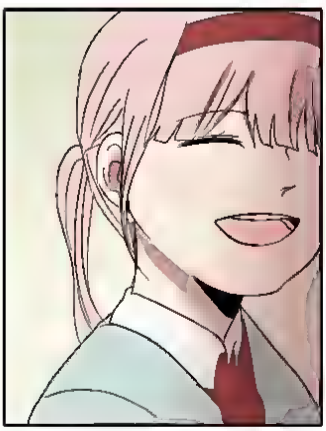
WHY IS THE POLICE GIVING FLOWERS?


AH, THAT'S BECAUSE





GROOM BAEK SUNG-PYO
BRIDE KIM YOO-JIN



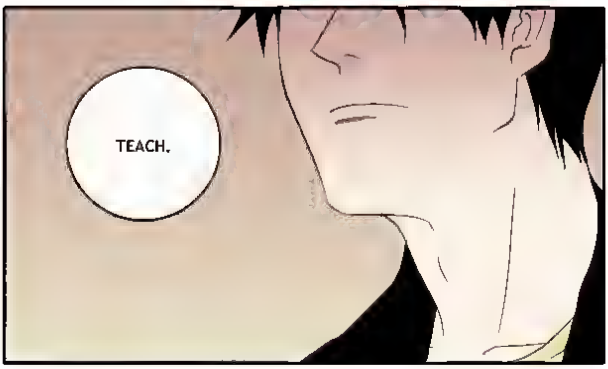
MS. KIM'S HUSBAND

SO THE MAN ABOUT TO GET MARRIED TODAY IS A DETECTIVE!

ISN'T THAT COOL?

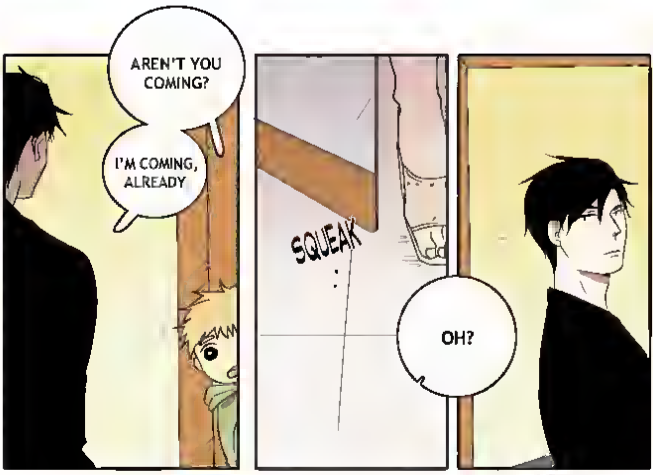
OOOOH-

I THINK THE BRIDE'S WAITING ROOM IS UP THERE.
LET'S GO UP!

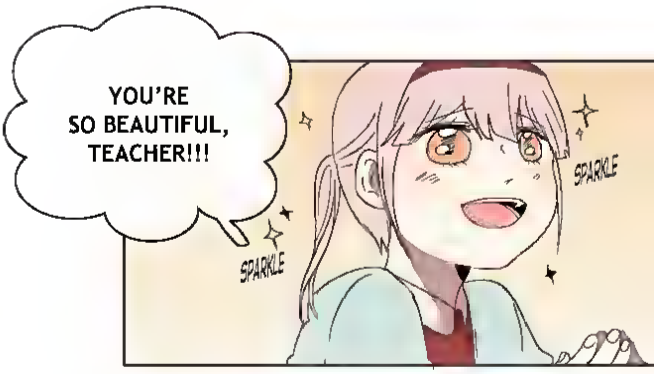

TEACH.

NO WONDER MY
DREAM WAS ROUGH.

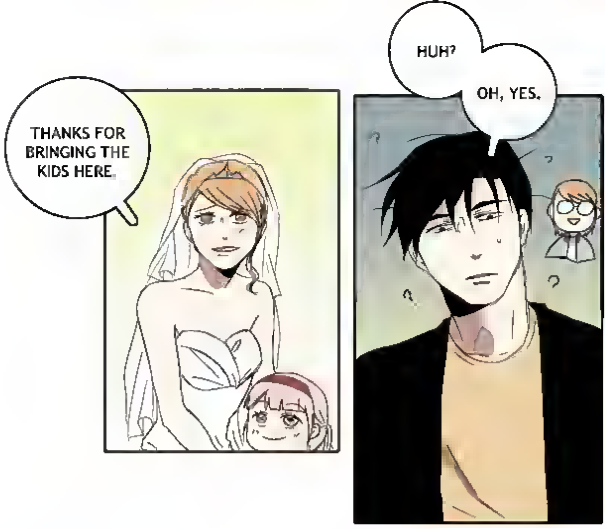
BAEK SUNG-PYO

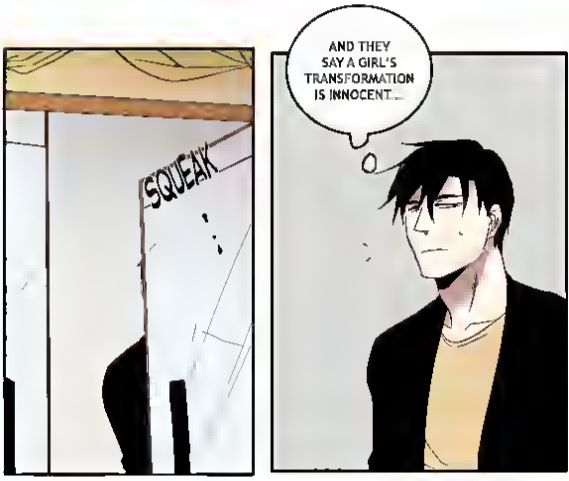


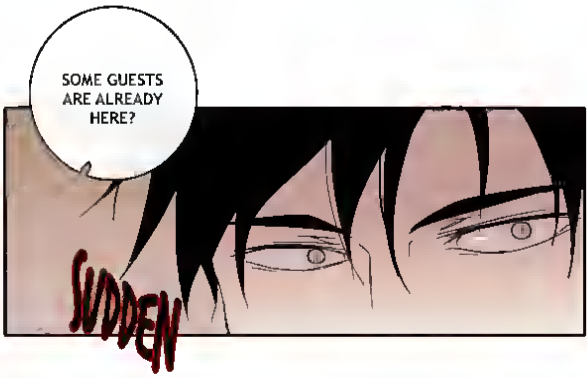
WHO....
TEA
OOOH...
DASH

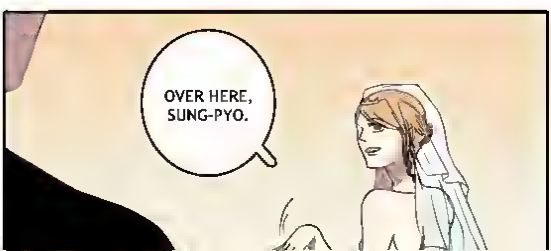

YOU'RE SO BEAUTIFUL, TEACHER!!!
SPARKLE
SPARKLE

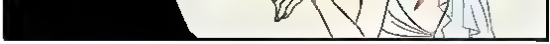
REALLY? THANKS-
THANKS FOR COMING ALL THE WAY OUT HERE-

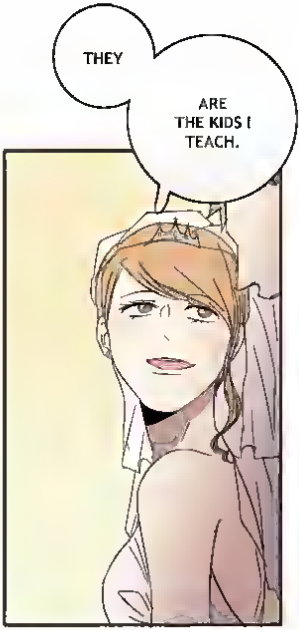

THANKS FOR BRINGING THE KIDS HERE.
HUH?
OH, YES.


SQUEAK
AND THEY SAY A GIRL'S TRANSFORMATION IS INNOCENT...


SOME GUESTS ARE ALREADY HERE?
SUDDEN


OVER HERE, SUNG-PYO.

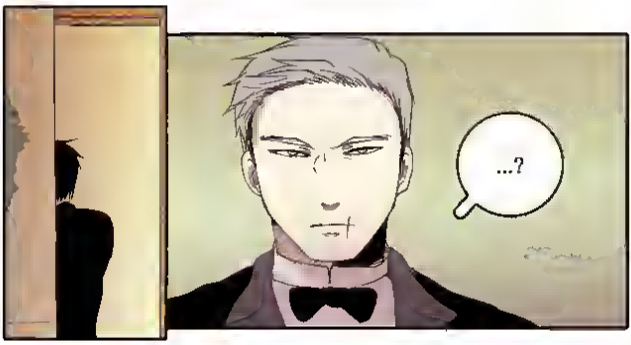


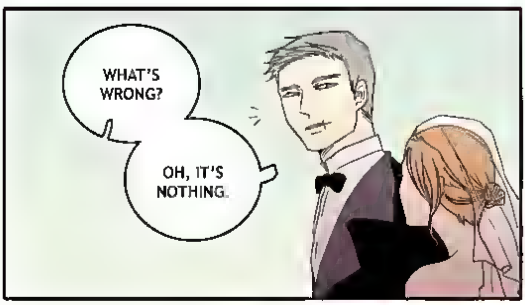

THEY
ARE
THE KIDS I
TEACH.

AH-
WOW, HIS FACE...

YOU MEAN THE TROUBLEMAKERS?
MAN.
SHE ALWAYS TALKED ABOUT YOU GUYS WHEN WE WERE DATING...
AH,
HELLO?

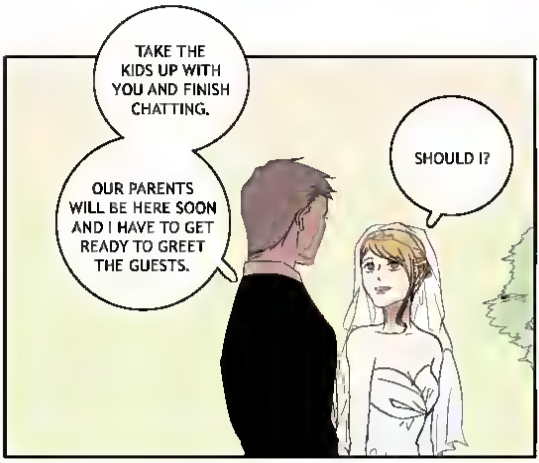
YES.
GLANCE
IT IS.

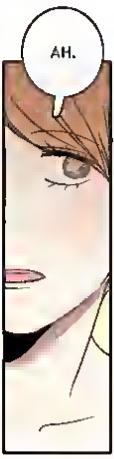

...?

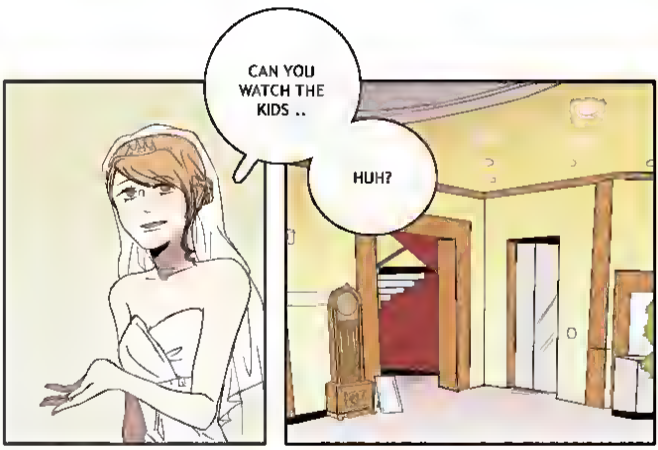

WHAT'S WRONG?
OH, IT'S NOTHING.

YOU MUST BE CHA SHI-ROO.
I HEARD YOU START FIGHTS?
I DON'T!

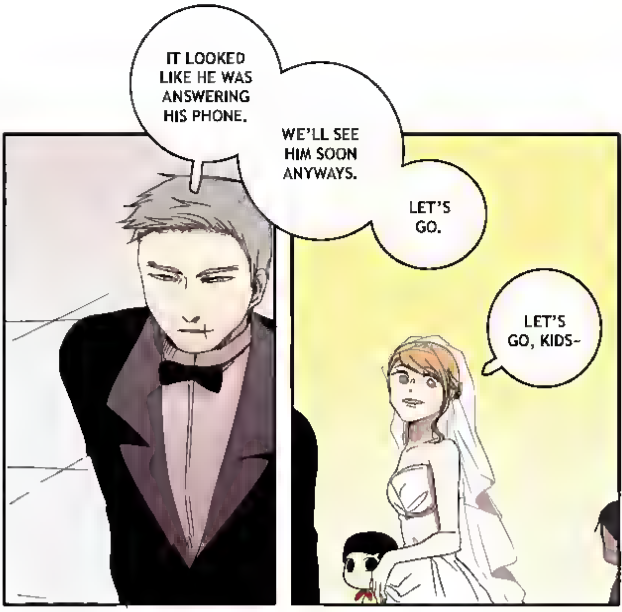
HEHEHEH


TAKE THE KIDS UP WITH YOU AND FINISH CHATTING.
OUR PARENTS WILL BE HERE SOON AND I HAVE TO GET READY TO GREET THE GUESTS.
SHOULD I?

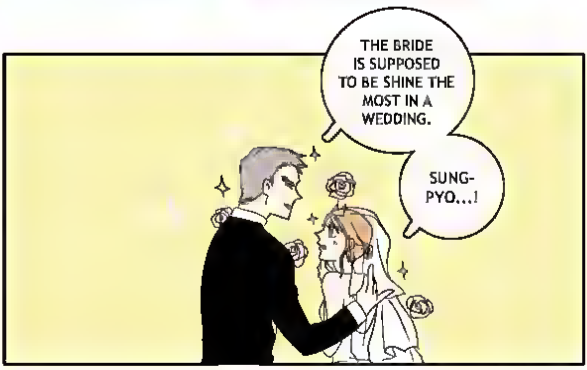

AH.


CAN YOU WATCH THE KIDS ..
HUH?

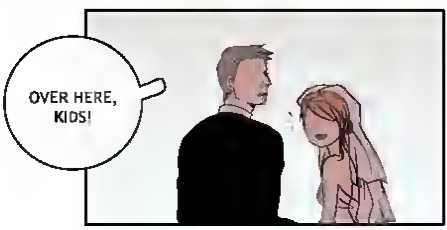
WHERE DID HE GO?

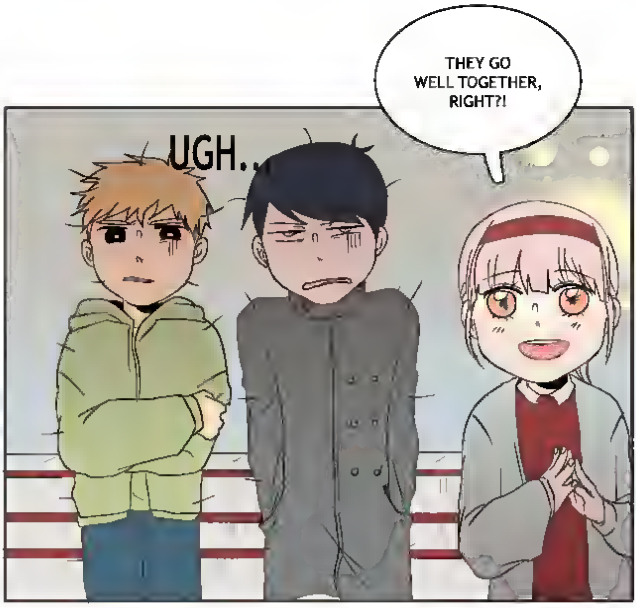

IT LOOKED LIKE HE WAS ANSWERING HIS PHONE.
WE'LL SEE HIM SOON ANYWAYS.
LET'S GO.
LET'S GO, KIDS~

I HAVE TO ESCORT TODAY'S STAR
AREN'T WE BOTH STARS?
I'M JUST HERE TO MAKE YOU LOOK BETTER.
HOHO...


THE BRIDE IS SUPPOSED TO BE SHINE THE MOST IN A WEDDING.
SUNG-PYO...!

ANNOYING


OVER HERE, KIDS!



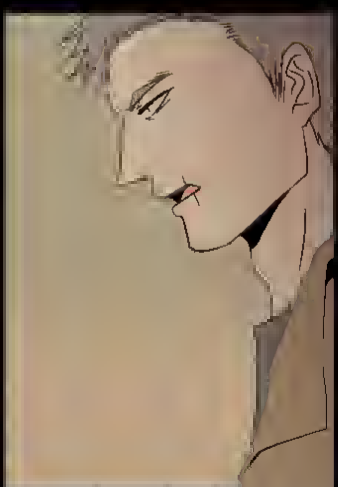
SFX: STEP STEP

PRESS

I KNEW IT.

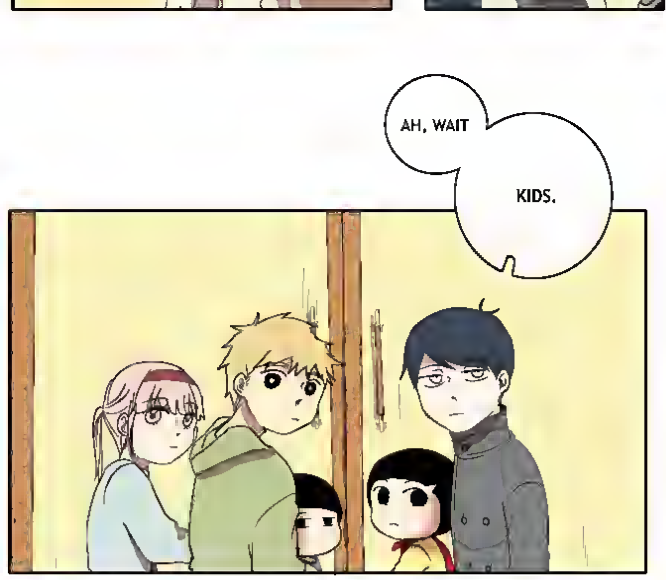
출입금지-수사중
CRIME SCENE DO NOT CROSS

출입금지-수사중
출입금지-수사중

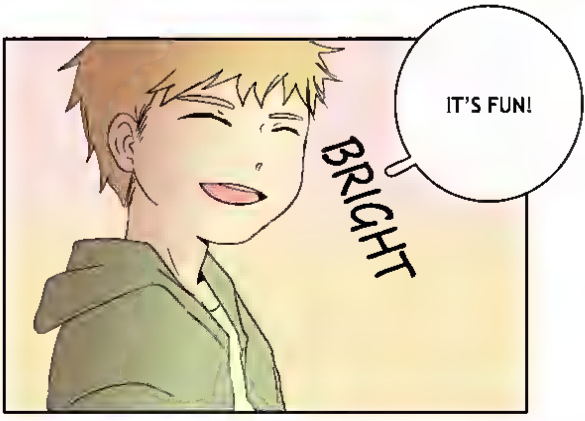


....
SIGH

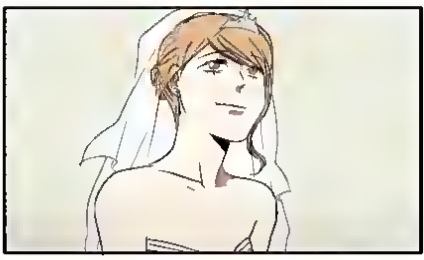
THE TEACHER HAS TO GET READY NOW
SO GO AHEAD AND HEAD TO THE CEREMONIAL HALL.
I STILL HAVE A LOT I WANT TO TALK ABOUT...
YOU DON'T HAVE TIME-
YOU GUYS KNOW WHERE THE CEREMONIAL HALL IS, RIGHT?
YES~
HYA!


AH, WAIT
KIDS.

HOW IS SCHOOL WITH MR. HA?
UM-


IT'S FUN!
BRIGHT

SFX: SHUT



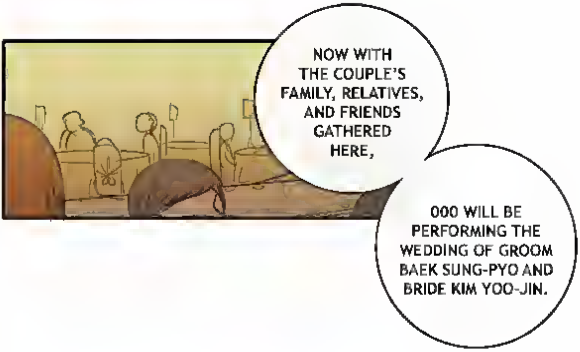
I ENVY YOU, MR. HA...

WE HAVE AN ANNOUNCEMENT.

THE WEDDING WILL START IN A MOMENT SO WILL THE GUESTS OUTSIDE PLEASE TAKE THEIR SEATS.

....

THE COUPLE'S MOTHERS WILL LIGHT THE CANDLES.
WHY ISN'T HE COMING?
YEAH, I WONDER WHY..


NOW WITH THE COUPLE'S FAMILY, RELATIVES, AND FRIENDS GATHERED HERE,
000 WILL BE PERFORMING THE WEDDING OF GROOM BAEK SUNG-PYO AND BRIDE KIM YOO-JIN.

THE GROOM WILL NOW BE ENTERING.
ENTER THE GROOM!

SFX: CLAP CLAP CLAP CLAP

LET'S GIVE THE GROOM WHO IS COMING IN WITH CONFIDENT FOOTSTEPS A ROUND OF APPLAUSE.

SFX: CLAP CLAP CLAP CLAP

NEXT THE BRIDE WILL BE ENTERING

IT'S THE TEACHER!

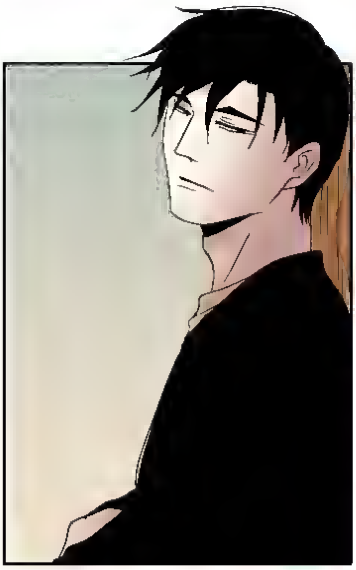
ENTER THE BRIDE!

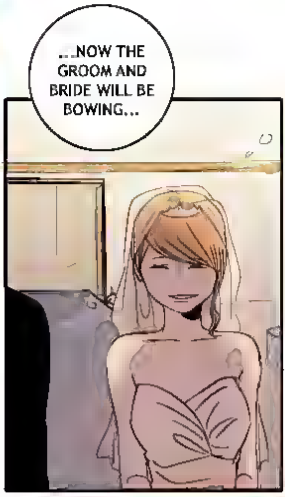
TEACHER IS SO PRETTY~

THE BRIDE WHO IS PRETTIER THAN FLOWERS IS ENTERING.

PLEASE GIVE HER A ROUND OF APPLAUSE

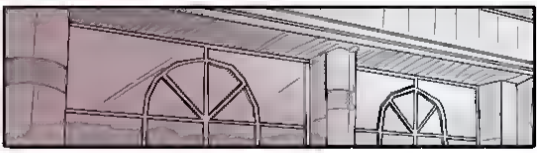
SFX: CLAP CLAP CLAP CLAP CLAP





FORMAL GREET...

....



WHAT'S GOING ON-? WHERE WERE YOU?
YOU DIDN'T EVEN SEE THE WEDDING.
THE WEDDING WAS SO COOL-
SOMETHING URGENT CAME UP.
IS IT OVER?
HESITATE
NOT YET, THEY ARE TAKING PICTURES.
SHOO
SHOO

MAN~
IT WASN'T WORTH YOUR WHILE TO COME ALL THE WAY TO SEOUL THEN~

....

YEAH.

아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

CH 27: THAT DAY(2)
AUTHOR/ARTIST: HOWOO

SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM

SFX: STEP

SFX: TURN

HYA

...KWON!

SFX: SLIDE

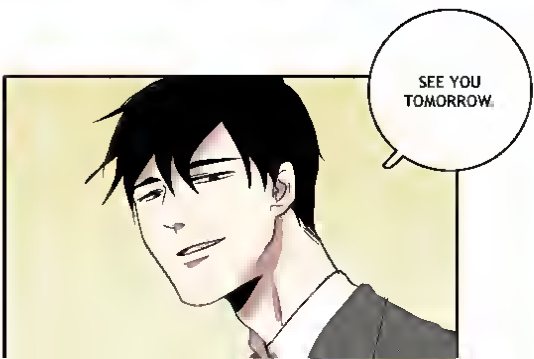
SFX: OPEN

HEY!!!

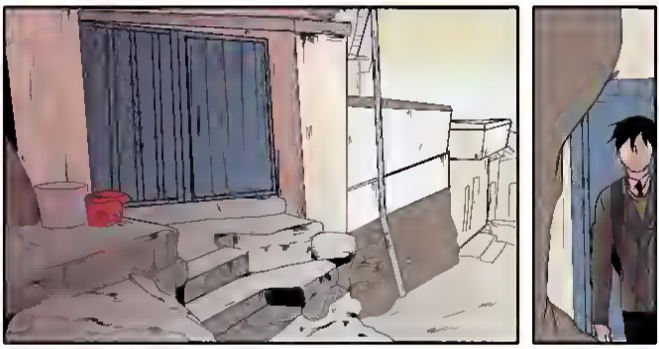
STOP, HA KWON!!!

SFX: HESITATE

I'M NOT GOING.
COME ON.
THE GIRLS IN THAT ALL GIRLS HIGH SCHOOL ARE SUPPOSED TO BE HOT
DON'T BE THAT WAY AND JOIN US FOR ONCE!
HA KWON (19 YEARS OLD)

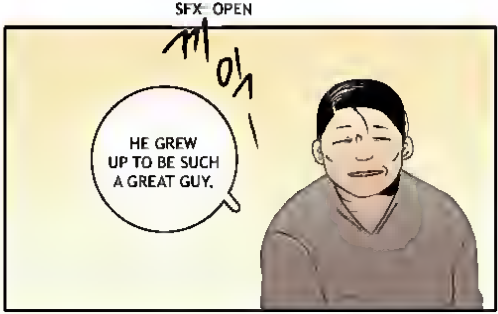


UGH, THAT GOODIE TWO-SHOES ..
OPEN

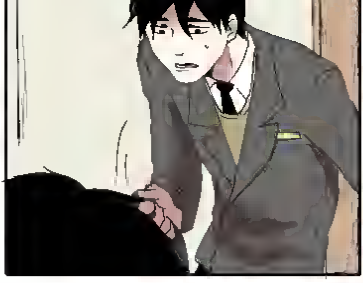


HELLO, MISTER.
OH. HEY, KWON.
DID YOU GET HERE JUST NOW?
YES, SCHOOL JUST ENDED.

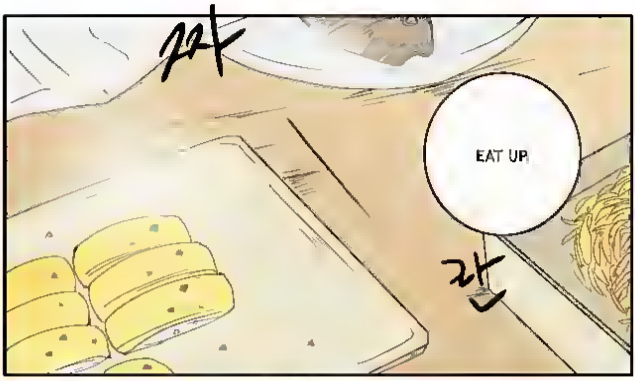
I HEARD YOU HELPED MY WIFE MOVE SOME STUFF
THANKS FOR HELPING OUT ALL THE TIME
OH, IT WAS NOTHING
IS MY FATHER BACK?
YEAH. GO ON IN.


SFX- OPEN
HE GREW UP TO BE SUCH A GREAT GUY.

FATHER!
BACK FROM SCHOOL?
YOU ATE BY YOURSELF?
INSTEAD OF EATING TOGETHER...
SO WHAT IF I ATE ALONE?
YOU'RE HUNGRY, RIGHT? HERE



RUSTLE


EAT UP

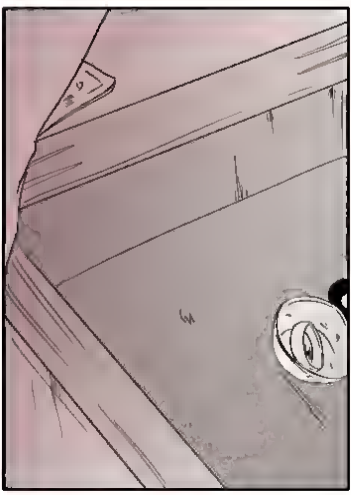
SFX: TADA

.....
WHAT'S ALL THIS?

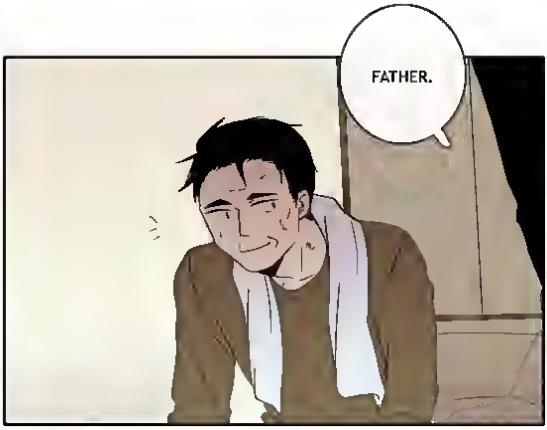
I PREPARED IT SPECIALLY FOR YOU!
EAT!

WHAT ABOUT YOU, FATHER?

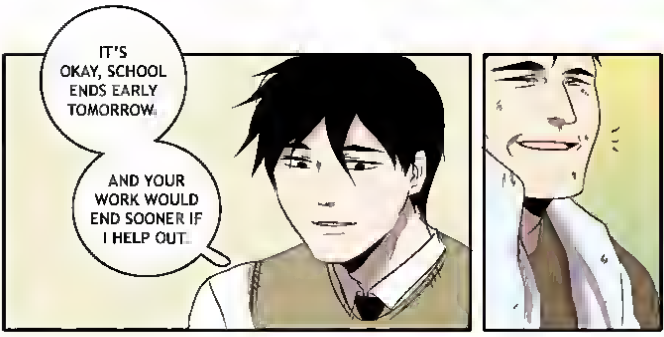
I ALREADY ATE BEFORE YOU CAME. HURRY UP AND EAT.
YOU NEED STAMINA IN ORDER TO STUDY.
I SEE... THEN THANKS FOR THE FOOD ...
NO PROBLEM



SFX: CLANG CLANG


FATHER.

I'LL HELP YOU WITH YOUR WORK AFTER SCHOOL TOMORROW.
I HEATED UP SOME WATER TO WASH WITH.
WHAT ARE YOU SAYING? YOU SHOULD BE STUDYING.


IT'S OKAY, SCHOOL ENDS EARLY TOMORROW.
AND YOUR WORK WOULD END SOONER IF I HELP OUT.

THAT WOULD BE GREAT AS LONG AS YOU'RE OKAY!
LOOKS LIKE I'LL BE GETTING SOMETHING BACK

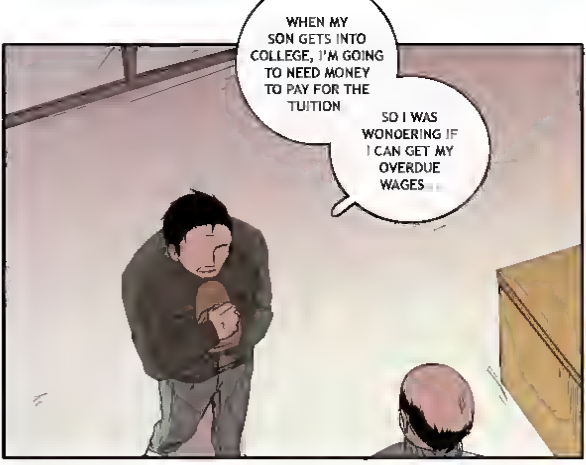
FOR RAISING YOU.

SHOULD I STEP ON YOU?

WHAT?

YOUR BACK HEHEH

BOSS, I WAS WONDERING...

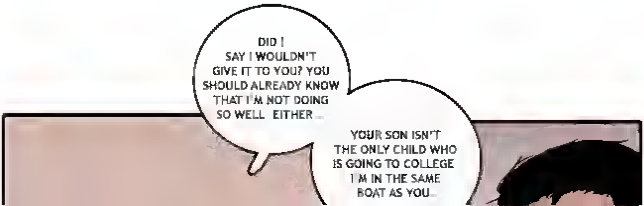

WHEN MY SON GETS INTO COLLEGE, I'M GOING TO NEED MONEY TO PAY FOR THE TUITION
SO I WAS WONDERING IF I CAN GET MY OVERDUE WAGES...

OH, THAT~
DON'T WORRY ABOUT IT AND GO I'LL GET THEM TO YOU SOON.
OH, YES, I DO BELIEVE THAT YOU WILL GET THEM TO ME

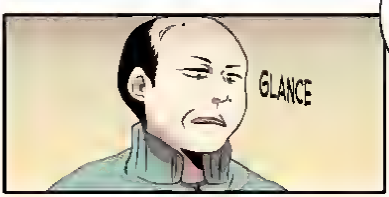
BUT YOU'VE BEEN SAYING THAT FOR THREE MONTHS NOW...
탁!

SFX: SMACK

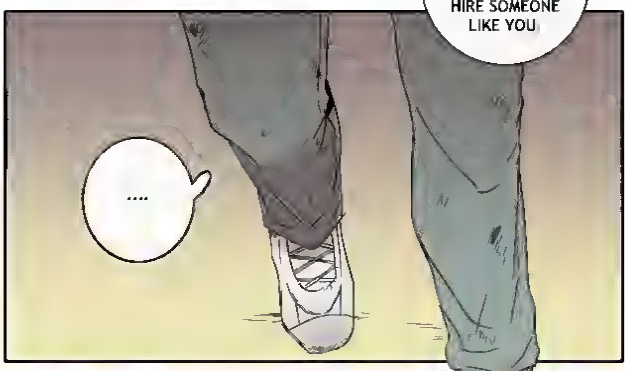
HEY, MR. HA!
YOU'RE MAKING IT SOUND LIKE I M TRYING TO CHEAT YOU OUT OF YOUR MONEY!


DID I SAY I WOULDN'T GIVE IT TO YOU? YOU SHOULD ALREADY KNOW THAT I'M NOT DOING SO WELL EITHER...
YOUR SON ISN'T THE ONLY CHILD WHO IS GOING TO COLLEGE I'M IN THE SAME BOAT AS YOU...

....
SFX: SMACK SMACK



AND YOU SHOULDN'T BE THIS WAY TO ME, MR. HA.



THERE AREN'T MANY PLACES THAT WOULD HIRE SOMEONE LIKE YOU

....

ANYWAYS, I'LL GIVE IT TO YOU IN A BIT SO GET BACK TO DELIVERING!

STOP WASTING TIME. WE'RE BEHIND SCHEDULE.

SFX: OPEN

BUY ME A NEW LAPTOP.

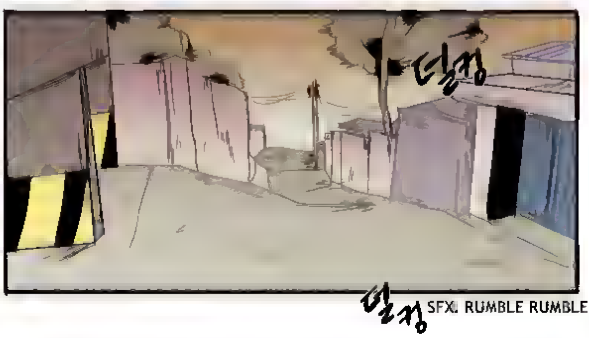
YOU JUST GOT ONE RECENTLY.

IT'S BEEN AWHILE SINCE A NEW MODEL CAME OUT. EVERYBODY IS

USING THAT-

ALL RIGHT, ALL RIGHT.

SFX: RUMBLE RUMBLE

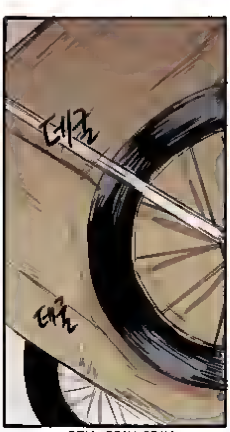


SFX: RUMBLE RUMBLE

OH BOY, THE ROAD IS ROUGH TODAY...

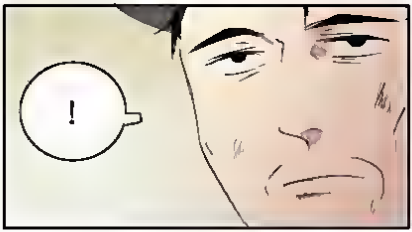
SFX: RUMBLE RUMBLE

SFX: SLIP



SFX: SPIN SPIN

DO YOU KNOW HOW MUCH EACH ONE OF THESE COSTS?!!
YELL
I HAVE PEOPLE WHO CAN REPLACE YOU LINED UP!
YELL
THIS WILL COME OUT OF YOUR PAY SO YOU TAKE CARE OF THIS!
SLAM!
HIM AND HIS TEMPER...

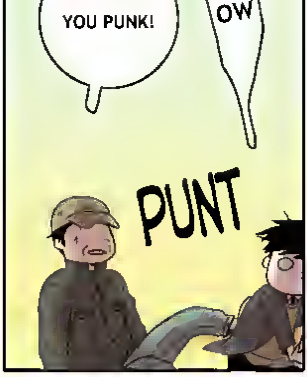


....
SFX: TAKE OFF
SFX: TAP

GRAB

....YOU'LL RUIN YOUR UNIFORM.

FATHER, I THINK I SHOULD QUIT GOING TO SCHOOL.
I THINK IT WOULD BE BETTER FOR ME TO FIND A JOB RIGHT AWAY
YOUR BODY IS WORN OUT AND I DON'T WANT YOU TO SUFFER ANYMO...


YOU PUNK!
OW
PUNT

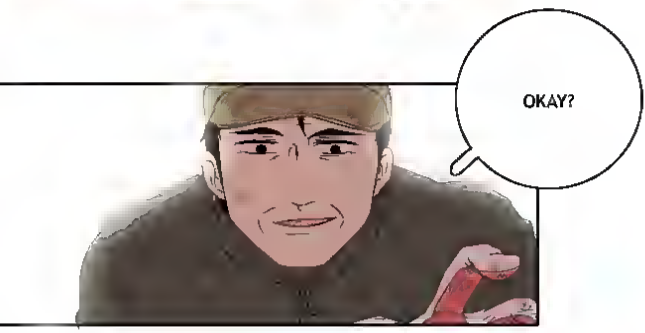
KWON.

A WORN OUT BODY IS JUST AN INCONVENIENCE. IT'S DEFINITELY NOT A PITIFUL THING.

THERE ARE MANY PEOPLE WITH A PERFECTLY FINE BODY BUT HAVE AN UNHEALTHY MIND.
MY BODY MAY BE WORN OUT, BUT MY MIND IS HEALTHIER THAN ANYBODY'S OUT THERE.

SFX: PAT PAT

SO IF YOU REALLY WANT TO DO SOMETHING FOR ME,
BE SURE TO DO WHAT YOU REALLY WANT TO DO.


OKAY?

COME HERE, YOU GOT SOME ASH ON YOUR GOOD-LOOKING FACE.

SMEAR

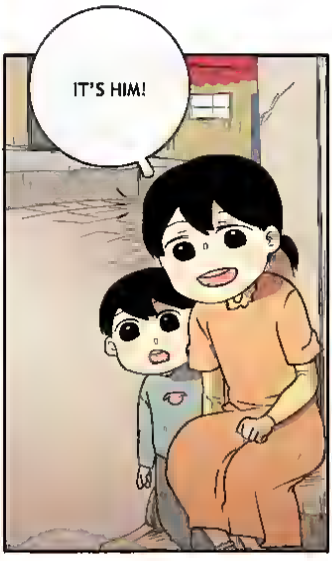
아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

CH 28: MEMORY(1)

AUTHOR/ARTIST: HOWOO

SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM



FATHER PICKS UP PAPER RECYCLABLES IN THE EVENING

AND USES THE MONEY EARNED TO BUY SNACKS AND DISTRIBUTES THEM TO CHILDREN WHO ARE IN SIMILAR SITUATIONS.

THE CHILDREN LOVED MY FATHER.

AND MY FATHER LOVED THE CHILDREN.

ROAR

I'M A CRIPPLED MONSTER.

KYA

APPEAR

I LIKED WHAT I SAW EVERY EVENING SO MUCH THAT

WE CAUGHT THE SPY.

YAY

I WANTED TO
BECOME A TEACHER.

아이들의 권선생님

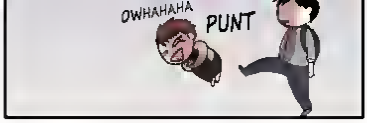
THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

CH 29: MEMORY(2)
AUTHOR/ARTIST: NOWOO

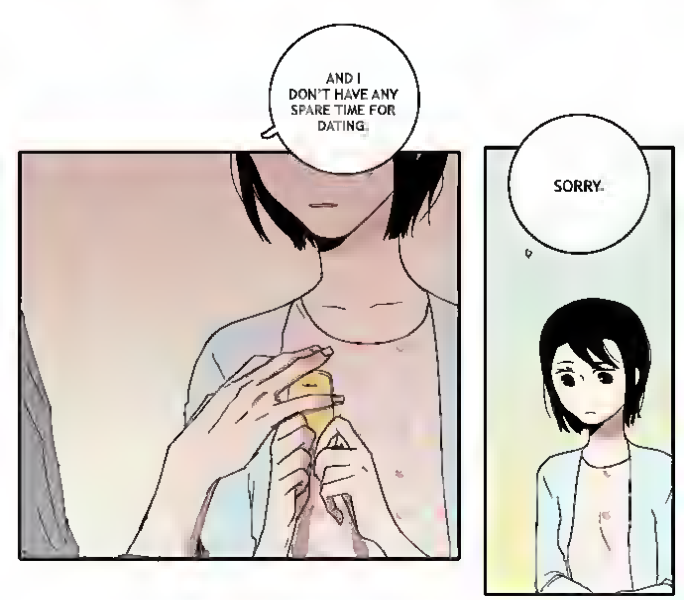
SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER: MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM

ABOUT YOU.
WHAT A DUMBASS
?

I'VE BEEN WATCHING YOU EVER SINCE THE SCHOOL ENTRANCE CEREMONY!
I LOVE YOUR DULL LOOKING EYES!!
AND YOUR DISHEVELED HAIR IS SO COOL!?!
ABRUPT
....
HI SEE...
DISHEVELED
AHAHAH HAHAHAH HAHAH
KU HA HA HA
SHUT IT

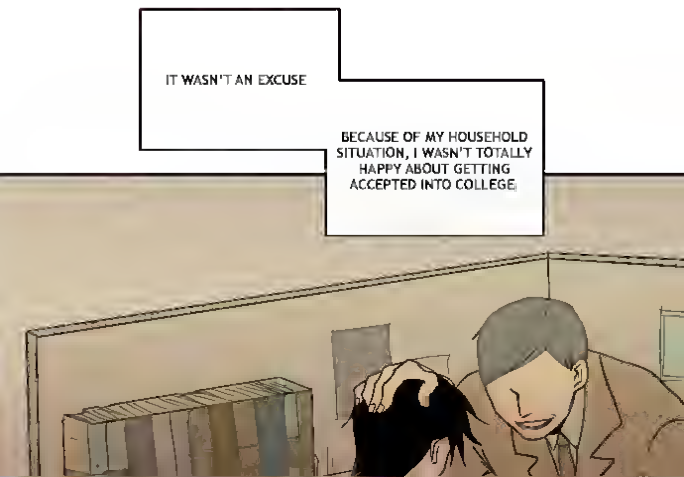

OWHAHAHA
PUNT

ACTUALLY
I DON'T EVEN HAVE A CELL PHONE.


AND I DON'T HAVE ANY SPARE TIME FOR DATING.
SORRY.

HEY, ARE YOU SERIOUS?
YOU'RE GOING TO REGRET IT IF YOU LOSE HER. SHE'S AN ONLY CHILD OF A RICH FAMILY, HAS A CUTE FACE, AND SHE'S POPULAR!
DO YOU PREFER A GLAMOROUS GIRL?
I DON'T HAVE TIME FOR THAT.
MAN, YOU HAVE NO AMBITION.

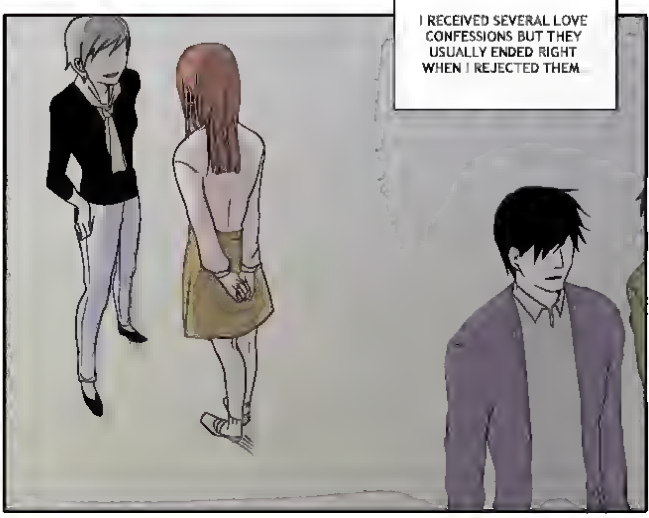
CONGRATS ON LOSING YOUR MIND.
DOH T TELL ME YOU'RE INTO ME...!!!


IT WASN'T AN EXCUSE
BECAUSE OF MY HOUSEHOLD SITUATION, I WASN'T TOTALLY HAPPY ABOUT GETTING ACCEPTED INTO COLLEGE.

I DELIVERED PAPERS IN THE MORNING

AND WORKED PART-TIME AND STUDIED AT THE SAME TIME IN THE EVENING.

I DIDN'T HAVE ANY WAY TO FIT IN ANYTHING ELSE IN MY ALREADY SATURATED DAILY ROUTINE.

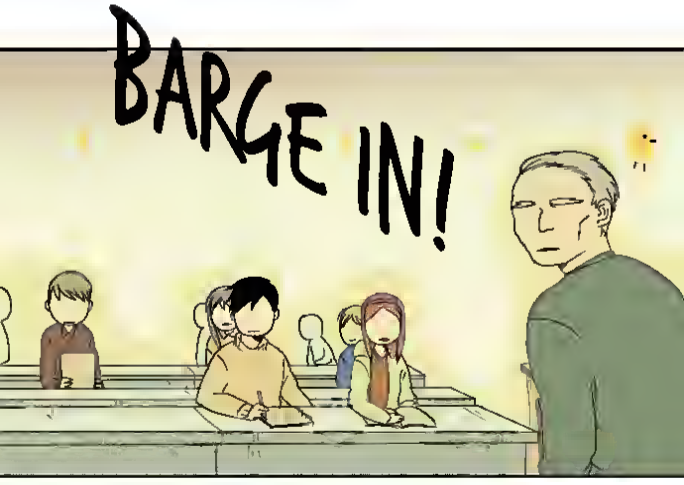


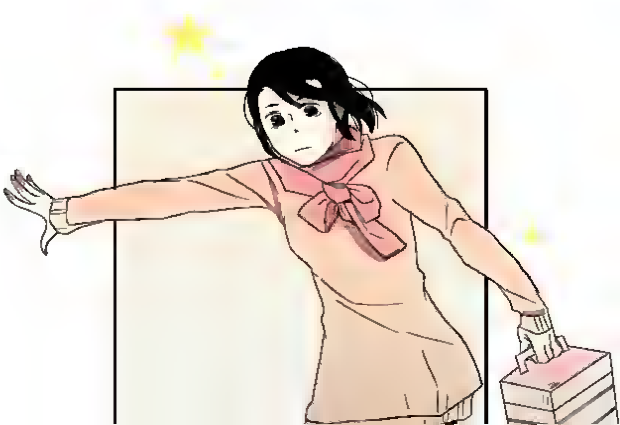
I RECEIVED SEVERAL LOVE CONFESSIONS BUT THEY USUALLY ENDED RIGHT WHEN I REJECTED THEM.

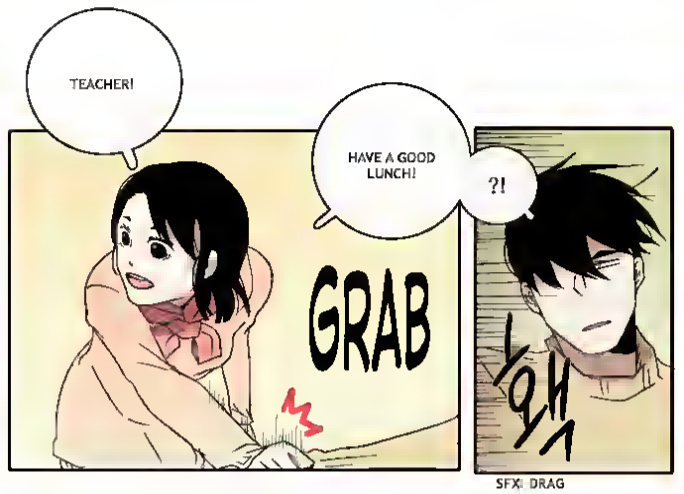
BUT SHE

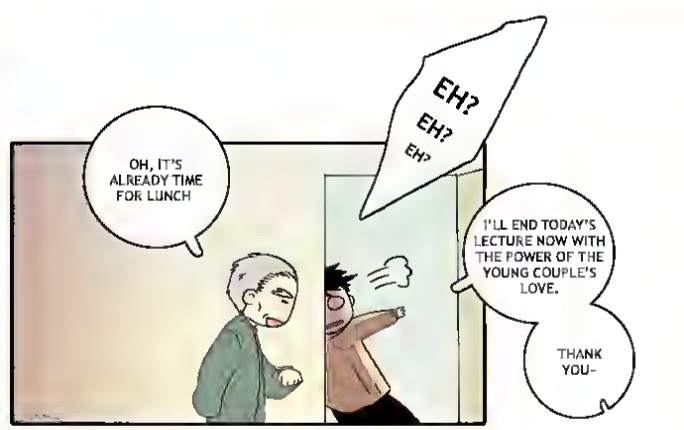
WAS DIFFERENT.

PU
HA
HA
HA
!

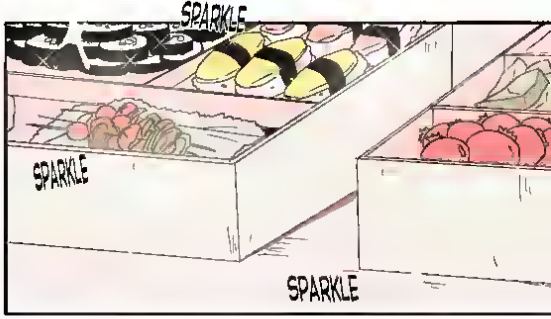




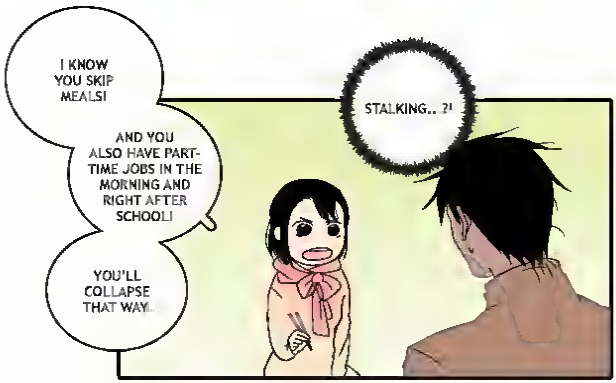

TEACHER!
HAVE A GOOD LUNCH!
GRAB
?!
SFX: DRAG


OH, IT'S ALREADY TIME FOR LUNCH
EH?
EH?
EH?
I'LL END TODAY'S LECTURE NOW WITH THE POWER OF THE YOUNG COUPLE'S LOVE.
THANK YOU~

TADA~
OPEN~


SPARKLE
SPARKLE
SPARKLE

ENJOY!
WHAT'S ALL THIS.. ?
?
?


I KNOW YOU SKIP MEALS!
AND YOU ALSO HAVE PART-TIME JOBS IN THE MORNING AND RIGHT AFTER SCHOOL!
YOU'LL COLLAPSE THAT WAY..
STALKING.. ?!

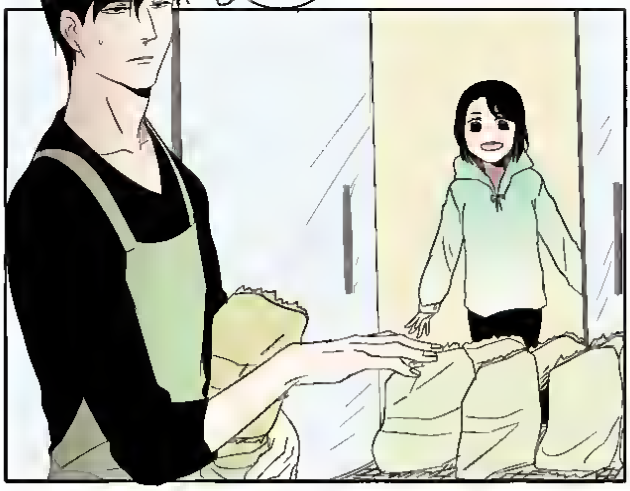
I'M TELLING YOU JUST IN CASE DON'T FEEL LIKE YOU'RE BURDENING ME.
I'M A VERY CHILL GIRL!

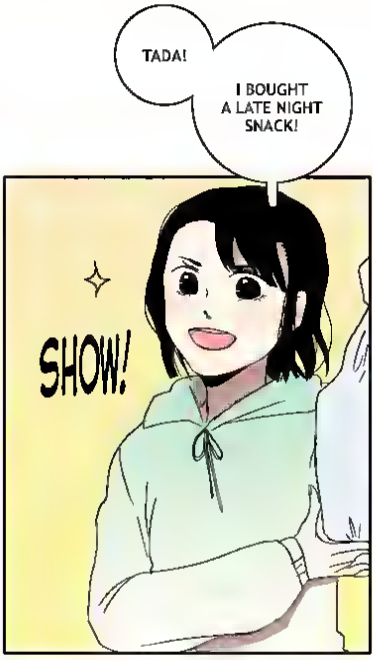
HERE!
CHOPSTICKS!

UM
JUST THINK OF US AS A CLOSE BROTHER AND SISTER!
THANKS FOR THE FOOD
...
NO PROBLEM...

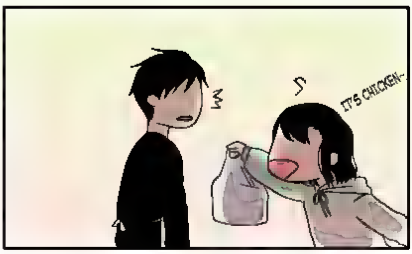
DING

HELLO!
WELCOME

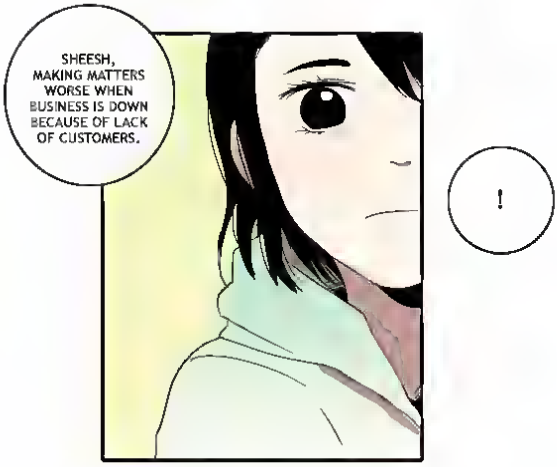



TADA!
I BOUGHT A LATE NIGHT SNACK!
SHOW!

YOU'LL GET SCOLDED BY MY BOSS IF IF YOU KEEP DOING THIS.
EAT IT SECRETLY!
I'M NOT EATING

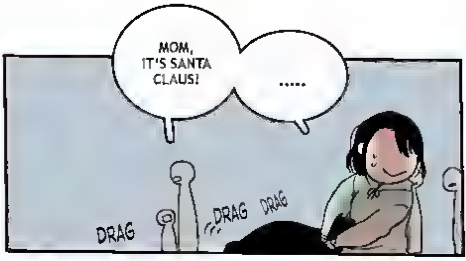

IT'S CHICKEN!

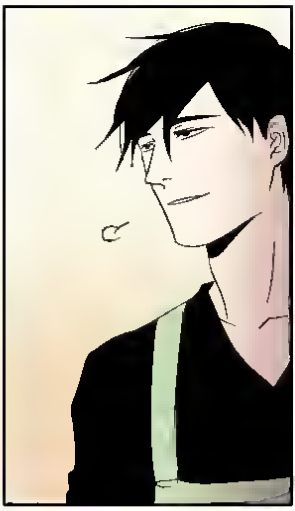
HEY, MISS!
DING-
M
HOW MANY DO I HAVE TO TELL YOU?
THIS ISN'T YOUR LIVING ROOM!
SORRY...
YOU TOO, KWON! YOU SHOULDN'T BE DOING THIS AT WORK!
SORRY.
TOLD YOU


SHEESH, MAKING MATTERS WORSE WHEN BUSINESS IS DOWN BECAUSE OF LACK OF CUSTOMERS.
!

....

GOODBYE!
IT'S MY FAULT SO PLEASE DON'T BLAME KWON!
STACK...
DANG...
TAKE THEM IN A BAG, MISS-
ACK
CRASH

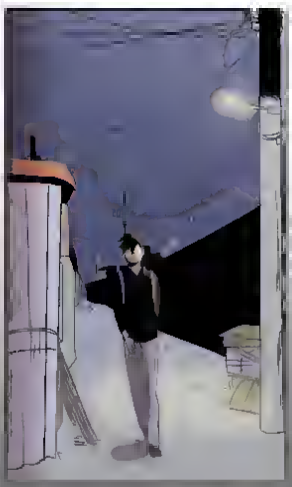

MOM, IT'S SANTA CLAUS!
.....
DRAG
DRAG
DRAG



IS SHE YOUR GIRLFRIEND?

NO, WE'RE JUST...

KIND OF CLOSE.



FATHER!

PICK UP

BACK NOW, MY SON?
WHAT ARE YOU DOING AT THIS HOUR?!
I TOLD YOU NOT TO DO THIS JOB ANYMORE
DASH!

YOU DON'T HAVE TO DO A JOB LIKE THIS ANYMORE...
HEY, COME ON!
I'M STILL FULL OF ENERGY!
PAT

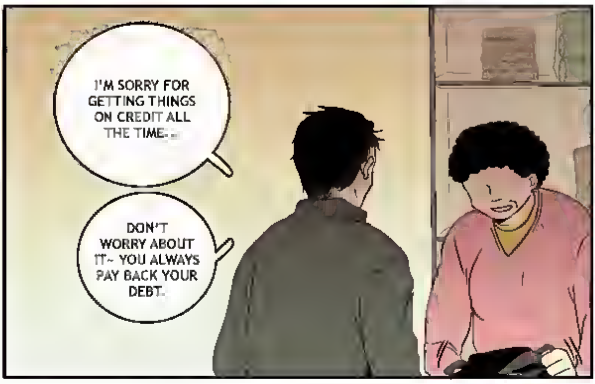
STILL, DON'T OVERDO IT.
WHAT WOULD I DO WITH MY SPARE TIME~?
AND WHEN DID YOU GET SO TALL...?

아이들의 권선생님

THE CHILDREN'S TEACHER MR. KWON

CH 30. HARD TIMES
AUTHOR/ARTIST. HWOO

SCANSLATED BY GROUP FROST
TRANSLATOR/CLEANER/TYPESETTER MRJHWAR
FROSTSCANS.WORDPRESS.COM
MRJHWAR@HOTMAIL.COM



IT'S LATE THIS TIME FOR SOME REASON...
YOU DON'T HAVE TO RUSH— YOU'VE BEEN OUR REGULAR FOR SO MANY YEARS NOW
AND YOUR BOSS IS STILL LIKE THAT? HE ALSO OWES US A LOT OF MONEY...
WAVE
WAVE
GOODBYE
OPEN

HELLO
!
MUNCH
MUNCH
OH, SORRY FOR BOTHERING YOU WHILE YOU WERE EATING,
AHEM, WHAT IS IT, MR. HA?
HASTILY
WELL ... INCLUDING THIS MONTH, MY PAY IS REALLY BACKED UP.
SIGH
SIGH... YOU'RE GOING ON ABOUT THAT AGAIN?
WAIT A BIT LONGER. YOU KNOW BUSINESS HAS BEEN SLOW LATELY.
IT'S ALREADY BEEN FIVE MONTHS SINCE YOU SAID TO WAIT A BIT LONGER...
MR. HA!

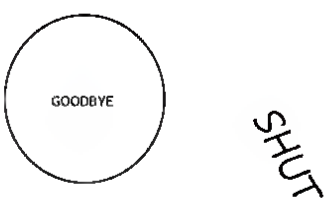
THOUGH I'VE GIVEN YOU YOUR PAY LATE BEEORE, DID I EVER CHEAT YOU OUT OE YOUR MONEY?

JUST WAIT A BIT LONGER...
I'M ALREADY UPSET BECAUSE OE LACK OF BUSINESS AND YOU'RE MAKING ME EEEL WORSE.

AND MR. HA.
HOW MANY TIMES
DO I HAVE TO TELL
YOU?
DON T COME
INTO THE OFFICE
WITH THOSE DIRTY
CLOTHES ON! YOU'LL
GET ASH ALL OVER
THE PLACE!
...

BOW
UNDERSTOOD, THEN...
I'LL SEE YOU TOMORROW

SLIDE...


GOODBYE
SHUT

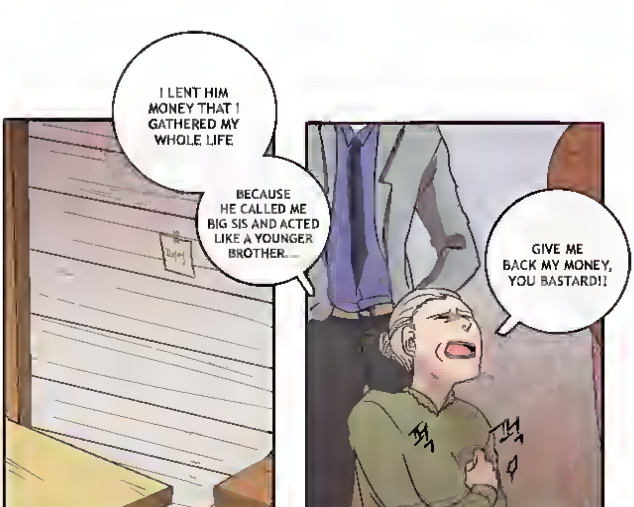
OPEN
MR...
MR. HA!!! COME OUT QUICK!!
OPEN
WHAT ARE YOU MAKING SUCH A FUSS ABOUT?
YOUR BOSS...
THE BRIQUETTE SHOP OWNER!
HE RAN OFF!!
THE WHOLE TOWN IS IN AN UPROAR!

SFX: LIMP LIMP

SFX: STEP STEP

SFX: BEND

SFX: STUMBLE


I LENT HIM MONEY THAT I GATHERED MY WHOLE LIFE
BECAUSE HE CALLED ME BIG SIS AND ACTED LIKE A YOUNGER BROTHER...
GIVE ME BACK MY MONEY, YOU BASTARD!!

SIGN: BUSINESS CLOSED

SFX: PAT PAT

HOW COULD HE TAKE ALL THAT FROM ME!
SFX: BASH

THAT BITCH... HOW DARE HE RUN OFF IN THE MIDDLE OF THE NIGHT!
I'M GOING TO MESS HIM UP IF I CATCH HIM. FIND HIM!

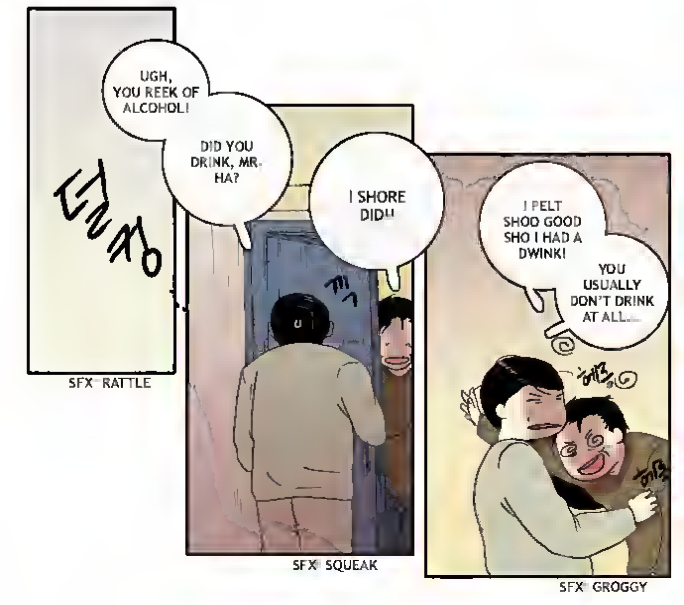
UH, EXCUSE ME...
WHERE DID THAT PERSON GO...?
SFX: PLACE

CAN'T YOU TELL? HE RAN OFF!
D-DO YOU HAPPEN TO KNOW WHERE?
DO YOU THINK I'D BE LIKE THIS IF I KNEW!?
SFX: SHOVE
LET GO!

SFX: THUD

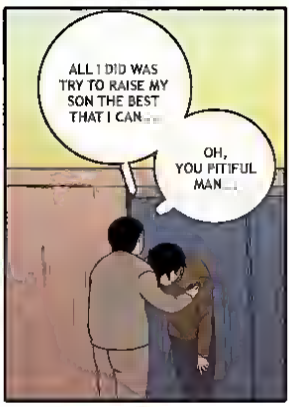
....
HEY, MISTER.
ARE YOU OKAY?
....
ARE YOU...?
WHAT DO I DO

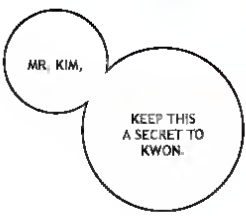
ABOUT MY SON NOW...
THAT MONEY WAS FOR MY SON'S TUITION...
MY KWON...
WHY...


UGH, YOU REEK OF ALCOHOL!
DID YOU DRINK, MR. HA?
I SHORE DID!!
I FELT SHOO GOOD SHO I HAD A DWINK!
YOU USUALLY DON'T DRINK AT ALL...
SFX: RATTLE
SFX: SQUEAK
SFX: GROGGY

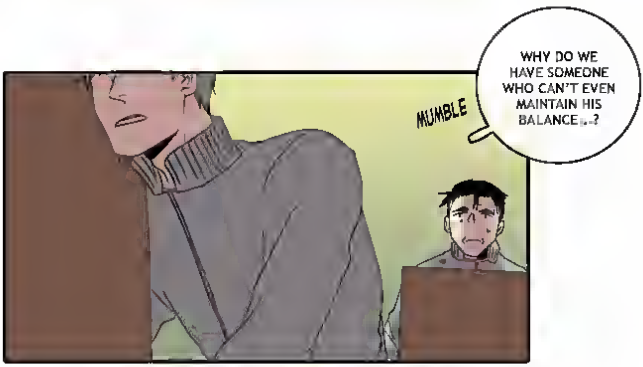
SFX: LEAN
SIGH. .

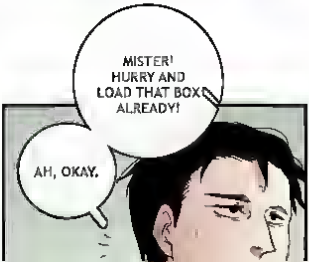
WHAT DID I DO TO DESERVE THIS...?
WHAT...


ALL I DID WAS TRY TO RAISE MY SON THE BEST THAT I CAN...
OH, YOU PITIFUL MAN...


MR. KIM,
KEEP THIS A SECRET TO KWON.

HURRY UP, MISTER.
SFX: BUMP
SORRY...


MUMBLE
WHY DO WE HAVE SOMEONE WHO CAN'T EVEN MAINTAIN HIS BALANCE...?


MISTER! HURRY AND LOAD THAT BOX ALREADY!
AH, OKAY.

SFX: STEP

탁

RATTLE...

. . WHAT ARE YOU DOING HERE, FATHER?